




3 1761 11648447 8







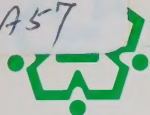
Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116484478>





A1  
1730  
- A57

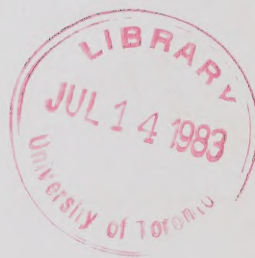


Canadian Human Rights  
Commission

Government  
Publications

**Annual Report**  
**of the**  
**Privacy Commissioner**

**1982**





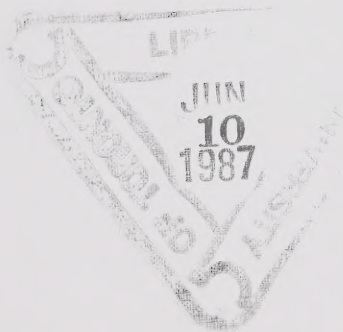


---

# Canadian Human Rights Commission

## Annual Report of the Privacy Commissioner

**1982**



# Canadian Human Rights Commission

## Annual Report of the Privacy Commissioner

1982

© Minister of Supply and Services Canada 1983

Cat. No. HR 1-1/1982

ISBN 0-662-52420-9





Canadian Human Rights Commission  
Commission canadienne des droits de la personne

*Privacy Commissioner*  
*Commissaire à la protection de la vie privée*

April 29, 1983

The Honourable Mark MacGuigan, P.C., Q.C.  
Minister of Justice  
Room 438-N  
House of Commons  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A6

Dear Mr. Minister:

Pursuant to Section 60 of the Canadian Human Rights Act, I hereby transmit to you the annual report of the Privacy Commissioner for the calendar year 1982.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Inger Hansen". The signature is fluid and cursive, with the first name "Inger" being more prominent.

Inger Hansen, Q.C.





## TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
1. Letter of Transmittal.....	iii
Introduction.....	vii
Letter of Transmittal and Report by the Acting Privacy Commissioner.....	xi
2. <u>STATISTICS</u> .....	1
3. <u>COMPLAINTS</u> .....	4
3.1 Access.....	5
3.2 Exemptions.....	13
3.2.1. Section 53.....	14
3.2.2. Section 54.....	16
3.2.3. Paragraph 62(1)(d).....	27
3.3 Use.....	31
3.4 Non-Derivative Use.....	33
3.5 Corrections.....	35
3.6 Notations.....	38
3.7 Delays.....	39
3.8 Miscellaneous.....	40
4. <u>REQUESTS</u> .....	42
5. <u>SECURITY CLEARANCES - CUMULATIVE REPORT</u> .....	43
6. <u>REACHING THE PUBLIC</u> .....	47
7. <u>CLOSING COMMENTS</u> .....	49

8.	<b><u>APPENDICES</u></b> .....	51
	TABLE 1 - Definition of Terms.....	53
	2 - Number of Complaints by Type and Finding.....	54
	3 - Number of Complaints by Type and Result.....	54
	4 - Distribution of Complaints among Departments, Agencies and Institutions.....	55
	5 - Geographical Distribution of the Origin of Complaints.....	57
	6 - Distribution of Requests among Departments, Agencies & Institutions.....	58
	7 - Geographical Distribution of the Origin of Requests.....	60



## INTRODUCTION

This report describes the activities of the Privacy Commissioner during 1982. The mandate of the Commissioner is to investigate and report on complaints from individuals who allege that they have been denied one or more rights in respect of personal information as legislated in Part IV of the Canadian Human Rights Act. The office seeks appropriate solutions for justified complaints by using the same methods as parliamentary ombudsmen, and tries to give adequate explanations to those individuals whose complaints cannot be supported. The main purpose of this report is therefore to illustrate what complaints are made to the office and how they are dealt with.

In this, as in other reports, the case-book format has been adopted to provide facts and demonstrate results of investigations. Insofar as it is possible, the privacy of the individual complainants has been protected. As well, information that government institutions have exempted from disclosure in accordance with law, has been omitted from the report.

The types and geographical origins of complaints, the results of investigations, and the distribution among government institutions for the year 1982 are shown in statistical tables printed as appendices. The most numerous complaints relate to

exemptions. The institutions most often the subject of complaints are:

Correctional Service Canada.....	52
National Parole Board.....	25
Royal Canadian Mounted Police.....	21
Canada Employment and Immigration Commission.....	13

The report demonstrates that most complaints are resolved at the investigatory stage and that investigators play a major role in persuading government departments of the rights of individuals. For example, the last case reported in the paragraph 54(c) category illustrates a successful effort to convince a government institution to divulge part of a record, while protecting security needs by withholding the balance.

A section has been added to this year's report summarizing complaints related to security clearance over the years. This information has not been included in previous reports because the small number of complaints might have led to the identification of the individuals concerned.

In addition to describing investigations of complaints, the report provides statistics on complaints.



The report commences with a short account of the decisions made by Professor Walter Tarnopolsky, Q.C., who, as Acting Privacy Commissioner, dealt with a number of complaints.

Professor Tarnopolsky's letter to the Minister of Justice explains why the acting appointment was necessary.





Canadian Human Rights Commission  
Commission canadienne des droits de la personne

*Privacy Commissioner*  
*Commissaire à la protection de la vie privée*

April 29, 1983

The Honourable Mark McGuigan, P.C., Q.C.  
Minister of Justice  
Room 438-N  
House of Commons  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A6

Dear Mr. Minister:

After receipt and review of certain complaints against the Ministry of the Solicitor General, the Privacy Commissioner (Inger Hansen) informed R. Gordon Fairweather, the Chief Commissioner of the Canadian Human Rights Commission on whose recommendation she had been designated Privacy Commissioner, that

without suggesting that prior knowledge in respect of complaints lodged with the Privacy Commissioner would give rise to a reasonable apprehension of bias in all cases, I think that if representatives of the Solicitor General or [the complainants] were to object to my investigating the complaint, I would have to withdraw. While I appreciate that the Privacy Commissioner has no direct decision-making power and may not in all instances have to use the criteria of a court in determining whether to disqualify herself, I am of the firm opinion that in this particular instance I ought to do just that. The parties are sufficiently opposed in interest that the appearance of freedom from bias is crucial.

May I request, therefore, that you approach the Minister of Justice with a view to having someone else designated Privacy Commissioner for the purposes of (these) complaints.



On the recommendation of the Chief Commissioner of the Canadian Human Rights Commission, and pursuant to section 57 of the Canadian Human Rights Act, Statutes of Canada, 1976-77, Chapter 33, the Honourable Jacques Flynn, Minister of Justice, designated me to act as Privacy Commissioner to deal with those complaints in accordance with Part IV of the Act.

Pursuant to section 60 of the Canadian Human Rights Act, I therefore submit to you the report on my activities in respect of the complaints dealt with by me in accordance with the said appointment.

Yours sincerely

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Walter Tarnopolsky". The signature is fluid and cursive, with the first name "Walter" being more prominent and the last name "Tarnopolsky" written in a continuous, flowing script.

Walter Tarnopolsky

REPORT OF ACTING PRIVACY COMMISSIONER

Three of the complaints involved requests for access to personal information banks subject to an Order in Council pursuant to section 53 of the Canadian Human Rights Act, which excluded them from the right of access. The others involved exemptions under section 54.

They were dealt with as follows:

- Complainants attempted to review totally closed banks believing that they contained information concerning them. Certain information about them had been disclosed to the public. They alleged that the information originated from the Department of the Solicitor General.

As a result of the investigation, certain documents were released to the complainants by the Solicitor General from information bank No. 23240 (1978 Index).

- The complainant objected to having been denied access to Royal Canadian Mounted Police information bank number 23840. However, the bank had been properly exempted under section 53 of the Canadian Human Rights Act, and no error was found that would warrant a recommendation on behalf of the complainant.
- The complainant objected to the exemption of all documents contained in his records in Royal Canadian Mounted Police data banks 23800 and 23820. The exemptions from release of information in data bank 23800 were made on the authority of subparagraph 54(c)(iii) and for data bank 23820, on the authority of subparagraph 54(c)(i).

The release of the documents exempted under the authority of subparagraph 54(c)(iii) would be likely to disclose information obtained or prepared by a government institution that is an investigative body in the course of conducting investigations pertaining to the administration or enforcement of an Act of Parliament. The investigation also satisfied the Acting Privacy Commissioner that the release of the documents exempted under the authority of subparagraph 54(c)(i) would be likely to disclose information relating to national security obtained or prepared by a government institution that is an investigative body.



## 2. STATISTICS

We completed the investigation of 154 personal information complaints in 1982. These complaints were presented by 111 individuals, making the average number of complaints per person 1.38. An additional 1190 requests (inquiries not amounting to complaints) were dealt with. This represents a decrease of 35 completed complaint investigations and an increase of 380 requests as compared to the 1981 figures.

The methodology for compiling statistics remains the same as in previous years. That is, complaints are recorded in the following categories: access, exemptions, medical exclusions, use, non-derivative use, correction, notation, delay and miscellaneous. Complaints from the same individual relating to different categories are reported separately. Complaints lodged by the same individual but against several departments or institutions are recorded separately for each category and once for each department or institution. Complaints by one individual against one department or institution relating to the same category, regardless of the number of complaints lodged, are counted once only, unless the results require separate reports. Definitions of terms used in the statistics appear in Table 1. The findings are termed "justified", "not justified" and "no finding". Table 2 indicates the distribution of findings for the

the complaints investigated. Table 3 indicates the results of the investigations. Of 154 complaints, 48 were dismissed, we were unable to assist in six instances, and in six others the complaints were abandoned; 51 cases were resolved and some assistance was rendered in 43. As shown in Table 4, of 117 government departments, only 19 were the subject of complaints. Table 5 shows the geographic distribution of the origin of complaints.

It should be mentioned here that the masculine pronoun is used for all complainants to avoid reference to the identity of individuals. In fact, 24 complaints came from women and 130 from men. As well, the masculine pronoun has been used to refer to all investigators.

The distribution of requests appears in Table 6 and shows that approximately one half of the requests involve matters and institutions outside the Federal Government. Of those making requests 285 were female and 741, male. In 164 cases, the gender of the persons was unknown.

Table 7 shows the geographical distribution of the origins of requests. The high number of requests from the National Capital Region includes public servants making inquiries on behalf of their employers.

The requests that were handled in 1982 required 588.3 investigator-hours, an average of one-half hour per request. The longest time spent on a request was 32.5 hours; the shortest, 0.1 hours.

The total investigator-hours logged against completed complaints amounted to 1537.85 hours, and averaged almost 10 hours per complaint.

These hours do not include the time spent by the investigator after the findings by the Commissioner, nor do they account for the involvement of the Chief Investigator, Legal Counsel, or the Privacy Commissioner. The time spent by investigators on general inquiries or research into procedures, policies and their application to government institutions is not included either.

In 1982, the privacy investigators also assisted the Canadian Human Rights Commission staff in dealing with several cases related to Parts II and III of the Canadian Human Rights Act.



3.        COMPLAINTS

The complaints that were investigated in 1982 are reported in this section by category. Only new issues or problems of general interest are discussed in detail.

### 3.1 ACCESS

Complaints concerning access constitute the third largest category; in 1982, 33 investigations were completed. Access complaints involve dissatisfaction with the information obtained, or other difficulties related to reviewing personal information. Two of the complaints were found justified, seven not justified and in 24 cases, no finding was made. A number of individuals complained that they did not receive as much personal information as they had expected.

In one case we asked for additional information from the complainant to assist in the search for records, but did not receive any and closed our file. In two other such cases, the department was able to locate missing information and provide it to the complainant. In ten instances our investigations determined that the applicants had received everything in the relevant information banks. However, in some of those cases, further information was retrieved from other banks with the help of the investigator. On occasion, investigators provided assistance by completing access request forms for banks where related information might be found. In one case, the investigator explained that the requested information had probably been destroyed in accordance with the regular destruction schedule of the department. One complainant

was invited to submit affidavits from witnesses to an event, as a replacement for a report which could not be found. In one instance, it was discovered that the departmental response of "no record" was erroneous. In another case, a department gave access to a record but refused to provide copies. The complainant obtained them after the investigator had intervened.

When an applicant sought access to documents related to his application for a security clearance, the investigator learned from the department that the Royal Canadian Mounted Police report had been returned to the Force. The Privacy Commissioner was of the view that the document belonged on the departmental records and should be considered for release under Part IV. However, the complainant was satisfied with the information and explanations that he received from the department, and the question was therefore not pursued.

The following complaints may be of particular interest:

- A complainant believed that records maintained by the Canada Employment and Immigration Commission contained untrue material that was hampering his gaining employment in his profession. He stated that he had been denied access to some documents in his files. The complaints were written in a language other than the two official languages, and the complainant did not

communicate well orally in English or French. The complainant had written to provincial and federal government departments, none of which had been able to provide him with the information he was seeking, and he felt his efforts were being frustrated.

A total of 38 hours were spent by the investigator on this complaint. Eventually, a meeting was arranged with administrators of CEIC in an attempt to resolve this complaint and to discuss the contents of his files. However, just prior to the meeting, the complainant informed us by telephone that he was "satisfied".

- A penitentiary inmate reported various difficulties in gaining access to his records. The investigator discovered that the access request forms had been filled out on the basis of a two-year-old Index to Federal Government Information Banks. The investigator supplied the new names and numbers for the banks and gave advice on how to proceed. This complainant was invited to write if he encountered difficulties, but he did not contact us again.
- Another inmate wanted copies of temporary absence passes that had been issued to him as an inmate of a penitentiary, and he complained that officials would not provide them at the institution. He was advised to request copies under Part IV of the Canadian Human Rights Act and told that copies could not be obtained informally.
- On 26 September 1980, a complainant provided a written Record Access Request to the Public Service Commission of Canada. In it, he had clearly indicated his need for a copy of tape recordings of the hearing of his appeal against certain appointments to the Public Service. A decision on his appeal had been rendered 12 September 1980.

The Public Service Commission of Canada received the Request for Access Form on 29 September 1980 and acknowledged receipt on



8 October 1980. On 13 October 1980, the Commission provided photocopies of documents from the information bank in question but no copies of tapes or transcripts.

On 17 October 1980, the complainant was told by an administrator at the Commission that the tapes had been erased on or about 12 October 1980, that is, one month after the publication of the decision of the appeal board and after the Request for Access of 26 September 1980 had been received.

The investigation disclosed that the Appeal Board Chairman customarily refers to tapes of hearings to enable him to arrive at his decisions on appeals. We were informed that tapes are retained for one month in case they are required for purposes of an application for review by the Federal Court. Since no such application had been made in this case, the tapes were erased at the end of the one-month period.

It is also relevant to this issue that on 25 August 1980, Treasury Board Secretariat had notified all departmental privacy coordinators that records subject to a request for access should be retained "for the minimum period of time specified for such records, which is normally two years."

The Privacy Commissioner concluded tentatively that the tapes ought to have been retained for access in accordance with the Act. The Commissioner offered, as required by the Canadian Human Rights Act, Part IV, to the administrators of the Public Service Commission and their solicitors a full and ample opportunity to answer any adverse allegations or criticism that might otherwise be made as a result of the investigation of the complaint.

However, immediately before the hearing on 5 April 1982, the Public Service Commission indicated that the internal practice of erasing tapes one month after the decision of an appeal had been changed to comply with the notice issued by Treasury Board. In future,

tapes were to be made available in compliance with Part IV of the Canadian Human Rights Act.

The administrators also explained that the tape recordings had not been released because they were not part of the material in bank No. 27005 described in the Index of Federal Information Banks. Considering that the responsibility for the publication of the Index rests with the President of the Treasury Board, and that Treasury Board Officials require departments to prepare proper descriptions of records stored in their information banks, the Privacy Commissioner suggested that responsibility for the accuracy of the Index was that of the department holding the information.

The Privacy Commissioner found that the complainant had been denied a right under the Canadian Human Rights Act, Part IV because first, he had not been given access to certain tapes concerning him that should have been maintained in federal information bank No. 27005, and second, it was impossible for the Public Service Commission to remedy the failure to comply.

The Public Service Commission administrator concerned in this matter apologized to the complainant.

- A former public servant complained when a letter to his Member of Parliament from the Minister of Supply and Services was not disclosed to him. He had resigned earlier under circumstances that occasioned an investigation in the Department and questions to the Minister from the Member of Parliament.

The letter had not been subject to an exemption, but was withheld because it was considered part of the Minister's records, as opposed to those of a government institution. The Minister agreed to a meeting with the Privacy Commissioner to discuss whether a copy of the letter ought to have been placed in departmental records and

thus subject to the provisions of Part IV of the Canadian Human Rights Act. It was discovered that a copy had been provided to the Deputy Minister. The Minister then authorized release of a copy to the complainant.

- One person stated he had been denied access to specific personal information, and that the Canada Employment and Immigration Commission had failed to indicate whether the information requested was contained in a data bank. The information consisted of questions and answers used in a Public Service job competition.

Part IV of the Canadian Human Rights Act grants the right of access only to personal information, which is defined as "information respecting an individual if that information contains the individual's name or if the individual's identity is readily ascertainable from that information." The investigation revealed that the documents that contained the questions and answers contained neither names nor other information that could identify anyone. The complaint was then dismissed on the basis that the individual had no right of access. The Canada Employment and Immigration Commission had already indicated that the questions and answers could be made available for review, but that no copies would be given since the access was not required by virtue of Part IV.

- A justified complaint involved a request for access to records in three information banks maintained by the Correctional Service Canada by a person who had been denied permission to enter a penitentiary as a visitor.

This complaint was resolved when information about the complainant was located. It had not been in an information bank, but was placed in one as a result of the investigation, and then released.

- When a penitentiary inmate made a second request for records concerning him, Correctional Service Canada provided only

copies of material that had been placed on file since he was last granted access. The inmate wanted the whole record.

Here the investigation disclosed that the records had been lost in a fire at the institution where the inmate lived and that he had played no part in the destruction by fire. He was provided with copies of the complete record as a result of the investigator's representations.

- Another inmate who had received access to his records was transferred from one penitentiary to another. His records disappeared and he was given another set. He complained that the second set was incomplete.

The investigation revealed that the copies of his record had been sent from B.C. to Saskatchewan with other official records. On receipt at the institution in Prince Albert, the complainant's record was destroyed in the belief that it was an extra copy. The second set he received was short five documents. The Department found four of the documents, which were provided to the individual, but the fifth document was not located. The complainant was assured that, since this document was not on his file and could not be found, it could not be used to make decisions concerning him.

- One person complained when he was denied access by the Canada Employment and Immigration Commission to a particular document on the ground that the originator did not want him to see it. Following representations by the investigator, the letter was read to the complainant over the telephone by a representative of the local Unemployment Insurance Commission office. The complainant was satisfied with this and did not pursue the formal request for access.
- A postal employee was aware that an anonymous letter had precipitated an investigation that might affect his career as a public servant. He sought access to records concerning him held by the Canada Post Corporation, and he



complained when a report of an investigation based on the contents of the letter was not provided.

An investigation had been carried out by the Securities and Investigations Branch of the Corporation but we could not assist him in obtaining a copy of the record. Without confirming or denying the existence of the report; our investigator explained that a report of that kind would most likely be held in a totally exempt bank.

- Finally, a complainant requested assistance in obtaining the original unemployment insurance benefit cheques issued to him. The investigation revealed that the cheques had been received and cashed by the complainant. Although certified copies of the endorsed cheques were sent to him by the Department, he still did not agree that the cheques had been cashed by him.

### 3.2 EXEMPTIONS

A third of the complaints fall in this category and the investigation of claims that exemptions have been improperly or illegally made makes the greatest demands on the knowledge and expertise of the investigators. It is in this category, as well, that the greatest amount of trust is necessary. Administrators must have confidence that no one from our office will disclose the exempted information, and the public must remain assured that we are able to examine all pertinent documents and reach fair conclusions.

While we are often not able to disclose enough information to justify the findings, an attempt has been made in this portion of the report to outline enough of the facts and findings to describe the investigation of complaints related to exemptions. This category of complaints is divided into three major parts: those that concern information banks to which there is no right of access, those that concern the withholding of information in a specific person's records, and those in which the denial of access to a medical or psychological record is based on a certificate of a duly qualified medical practitioner.

3.2.1      Section 53

Section 53 of the Canadian Human Rights Act enables the Governor in Council to declare that the rights granted in subsection 52(1) shall not apply to a given information bank. Twenty-two information banks have been exempted under the section. However, in accordance with an agreement with the Deputy Attorney General for Canada, the investigators and the Privacy Commissioner have access to information in those banks for the investigation of complaints from individuals who believe they contain information about them.

There were six complaints concerning totally closed banks. In four of these, the information banks were found to have been properly closed, and no reasons for making recommendations based on individual error or illegality were found. The other two were dealt with as follows:

- In the course of one investigation, the investigator learned that the relevant material was available in a bank that was not subject to an exemption order under section 53, and the Department of National Defence released the information to the complainant from another bank, although an exemption was claimed for a small part of the information pursuant to section 54.

- The other complainant had sought access to a totally closed information bank to learn why he had been denied a security clearance. He believed he was suspected of criminal or subversive activities. The investigator explained that no reasons had been found for making a recommendation relating to the denial of access. However, as a result of the intervention of a Member of Parliament and suggestions made by the investigator, the RCMP told the individual the reason for the denial of the clearance.

As reported elsewhere, three complaints in this category were investigated by Professor Walter Tarnopolsky as Acting Privacy Commissioner.



### 3.2.2 Section 54

The 40 complaints in this category related to claims for exemption made with reference to paragraphs 54(a), 54(c), 54(d), 54(e), and 54(g). There were no complaints concerning exemptions under other paragraphs.

Of the complaints, two were found justified, 31 not justified, and in seven cases, no findings were made.

Selected cases are arranged hereunder according to paragraphs of the Act. However, it is not possible to give an accurate breakdown by paragraph because a number of individuals complained regarding exemptions made with reference to several paragraphs and subparagraphs. As has been stated in earlier reports, several complaints in the same category related to section 54 from one individual are counted as one complaint if the results are the same and only one department is involved.

#### Paragraph 54(a)

This paragraph provides, inter alia, that information may be exempted from disclosure on the ground that "knowledge of the existence of the record or of information therein might be injurious to ... federal-provincial relations."

None of the complaints lodged against exemptions claimed with reference to paragraph 54(a) could be supported. In each case, based on the review of the exempted material and documents related to federal-provincial discussions provided by the Deputy Solicitor General, the Privacy Commissioner was satisfied that release of the exempted information would be injurious to federal-provincial relations, and would cause the provinces to withhold information of that kind in future.

Paragraph 54(c)

This particular paragraph deals with information in the hands of investigatory bodies. It does not contain a test to ascertain whether harm is likely to occur from release of the information. Our work consists of checking that the information was obtained or prepared by a federal investigatory body and that it relates to:

- (i) national security,
- (ii) investigations pertaining to the detection or suppression of crime generally, or
- (iii) investigations pertaining to the administration or enforcement of any Act of Parliament.

If the two tests are met, the exemption is upheld.

Some examples follow:

- Certain information had been withheld from a pilot whose ability to fly had been investigated by the Ministry of Transport. The information was exempted with reference to subparagraph 54(c)(iii).

Our investigation proceeded on the basis that the exempted documents were held in information bank 14040 (Civil Aviation Medical Review Board Proceedings), administered by Health and Welfare Canada.

On 6 March 1981, as a consequence of the investigation, the complainant was provided with a copy of his case summary from the information bank. He was also told that his medical records could be forwarded to a physician of his choice, if he wished to provide the name of one. However, the complainant had requested access to specific documents that he thought were contained in the records from which the summary was prepared. The Ministry of Transport stated that to produce these would "not be consistent with the public interest and would be a serious encroachment upon medical ethical principles." Part IV of the Canadian Human Rights Act does not allow the withholding of information on the grounds cited by the Ministry. We suggested that if information were to be withheld from the complainant, it would have to be excluded in accordance with the Act on the grounds that it would not be in the complainant's best interest to review the record. Transport Canada then submitted that the exemptions should be considered to have been claimed in accordance with subparagraph 54(c)(iii). Next, the investigator learned that the record in question was not held in Health and Welfare Canada information bank 14040, but was contained in Ministry of Transport bank

25000 (Aviation Licencing Data Base). He encountered further difficulties because Ministry of Transport officials incorrectly believed that we had no right to review the records. Several meetings were necessary before that issue was resolved.

On 25 June 1981, the complainant was informed in writing that the Minister had exempted certain documents in accordance with subparagraph 54(c)(iii).

As stated above, subparagraph 54(c)(iii) does not provide criteria for determining the harm that may occur as a result of release of a record. Once it has been established, in law and in fact, that the information was obtained or prepared by a government investigative body in the course of investigations pertaining to the administration or enforcement of an Act of Parliament, the exemption cannot be challenged.

The Act in question was the Aeronautics Act of Canada, which inter alia charges the Minister of Transport with the supervision of "all matters connected with aeronautics." The Minister, with the approval of the Governor in Council, may make regulations for, among other things, the licensing of pilots and the revocation of such licences, the conditions under which aircraft may be used or operated and "the investigation ... of any alleged breach of any regulation." (emphasis added).

The Minister also has the authority to establish boards of inquiry to investigate alleged breaches of the regulations.

The investigations may result in the cancellation of licences or the laying of charges of offences.

The Privacy Commissioner concluded that the specific documents that were exempted had been collected by part of a government institution that is an investigative body for the purposes of the administration and enforcement of the Aeronautics Act.

The Privacy Commissioner also wrote to the Department that certain concerns should be conveyed to the Minister:

While I agree with your Department's position that some classes of information maintained in information bank number 25000 are information obtained or prepared by an investigative body in the course of investigations pertaining to the administration or enforcement of an Act of Parliament (in this case the Aeronautics Act), I find it difficult to accept that all information in this bank would be obtained or prepared by an investigative body for the purpose stated.

As this issue may have to be faced in respect of a future complaint, it might be worthwhile for your Department to reassess the nature of the information bank and possibly divide it into two.

Another problem which also became apparent because of the complaint is that information from bank number 25000 is occasionally shared with and used for purposes of decisions by the Aviation Medical Review Board. It seems to me that information, including background papers used for that purpose, should also be available for application for access in information bank number 14040. This bank, of course, is not administered by your Department, but you may wish to discuss this proposal with the Privacy Coordinator of Health and Welfare Canada.

The next case raises an interesting point:

- The complainant informed us that he had been investigated by the RCMP. He had not been charged with an offence but he wanted to know the names of those who had accused him. When the complainant exercised his right to access in accordance with Part IV of the Canadian Human Rights Act, certain information was withheld according to subparagraph 54(c)(ii).



In his complaint, he suggested that because the subparagraph dealt with information prepared or obtained by an investigatory body related to investigations conducted for the purpose of the suppression and detection of crime generally, it could not be invoked to prevent his review of the record because the particular investigation related to a specific crime.

The Privacy Commissioner found that the information in question had been collected by an investigatory body for the purpose of an investigation into allegations of unlawful activities. That investigation was terminated without the authorities having laid any charges. As prosecuting authorities had not accused the complainant of a specific crime, the exemption could be justified under subparagraph 54(c)(ii).

- Another complainant objected to several exemptions made with reference to subparagraph 54(c)(iii). The material in question was a report prepared by an employee of Correctional Service Canada. The report gave an account of Royal Canadian Mounted Police testimony at the trial of an individual for a criminal offence.

Correctional Service Canada stated that if the exempted material were released, information obtained or prepared by the RCMP in the course of investigations pertaining to the administration of the Penitentiary Act might be disclosed.

When the investigator pointed out that the information in question had been obtained by a penitentiary officer who listened to witnesses in open court, the Department cancelled the exemption.

- Finally, a public servant sought access to a general subject record that appeared to have been used in a decision-making process and had adversely affected his career with Correctional Service Canada.

Eventually, with the assistance of the investigator he obtained access to the record and then complained that exemptions from release had been claimed with reference to subparagraph 54(c)(iii) and paragraph 54(e). As a result of the investigator's efforts, pertinent excerpts from the exempted material were released to the complainant. The excerpts were essential to the complainant and they had been severed from other portions of the exempted material so that the Department's need to protect confidential sources of information and the privacy of other individuals was also met.

Paragraph 54(e)

In most cases of complaints against exemptions claimed under paragraph 54(e), the Privacy Commissioner was satisfied that disclosure would have revealed personal information about persons other than the applicant. We explained that similar protection should be extended to the complainant if personal information about him or her were found in another person's record.

- However, in a report prepared by a member of Correctional Service Canada, the following passage had been exempted:

[a named person] added that there was probably another person in his office who was single, who would be interested in receiving [the complainant] in his home, although he did not know who.  
(translation)

The context did not reveal whether the exempted passage referred to an imaginary or a real person. The complainant's objections were found valid because the investigator determined that the passage referred to a hypothetical individual, and he suggested the exemption could not be supported. The administrator agreed and the exemption was cancelled.

- In another case, part of the exempted information concerned the complainant, but most was about other persons. The exempted document was a transcript of group therapy discussions. The Privacy Commissioner accepted that the information was not severable and that the exemption of the whole transcript was proper.

- In another instance, the complainant could not understand why Royal Canadian Mounted Police records contained exemptions under paragraph 54(e).

The record contained personal information concerning third parties and although the complainant initiated contact with the RCMP and identified the third parties, the Privacy Commissioner was of the view that the information about those parties was still subject to protection from release to the applicant under Part IV.

Three other cases addressed new issues under paragraphs 54(d) and 54(g):

- We were unable to assist a complainant who objected to an exemption of a portion of one page of records that he had received from the National Parole Board. The exemption had been claimed with reference to paragraph 54(a) and subparagraph 54(d)(ii).

The Privacy Commissioner was not able to see the exempted information because at the time the department decided on the exemptions, the information had been inadvertently destroyed. No finding as to the legality or propriety of the exemption was possible. This was explained, as was the fact that the information was no longer available for use.

- In another case, an exemption claimed under subparagraph 54(d)(iii) was supported when it was evident from the exempted record that the release of the document by Correctional Service Canada could result in physical or other harm to an individual.
- In the only complaint related to paragraph 54(g), the complainant stated that he had been denied access to documents by the Department of Justice. He questioned the exemptions because he had received access from another department to a letter from a lawyer in the Department of Justice. The

letter had been sent to a personnel administrator in the other department. It was dated 15 June 1978, and was stamped "PRIVILEGED Communication Between Solicitor and Client".

The material exempted by the Department of Justice was a communication between a government solicitor and client in the matter of government business, and the exemptions were proper in law and in fact. The letter marked "privileged" was written after the individual had received access to his Department of Justice record. The fact that a government department has released a document does not itself make a claim for exemption by the Department of Justice invalid.

Finally, a general issue was raised by one complainant:

- He stated that exemptions had not been made by the responsible Minister but had been made by the Chairman of the Public Service Commission. Furthermore, the Minister had not advised the complainant in writing of the grounds for the exemptions.

Prior to the date that the complaint was made, an administrator of the Public Service Commission had offered to resubmit the exempted documents to the appropriate Minister, the Secretary of State, for his opinion on the exemptions. Representations were also made by the privacy investigator, and the documents were eventually submitted to the Secretary of State. He authorized the exemptions, as is required under Part IV.

The Minister is responsible for giving notice to an individual, in accordance with subsection 52(4), of the grounds for exemptions. On the basis of legal advice that such notice was administrative, the Privacy Commissioner found that it could be delegated, as it had been in this case.

The investigator pointed out to the complainant that, although he had gained nothing personally, his complaints resulted



in the Public Service Commission adopting improved procedures for claiming exemptions. Others would be helped by the fact that he had objected to the incorrect procedure.

3.2.3 Paragraph 62(1)(d)

Investigations were conducted of 17 complaints related to the withholding of medical or psychological records in cases in which a duly qualified medical practitioner had certified that review of the record would be contrary to the best interest of the person concerned, as provided for in paragraph 62(1)(d) and the Regulations made under Part IV of the Act.

Four of those complaints resulted in findings that the complaints were justified, four complaints were found not justified, and in nine cases no findings were made.

- In four of the complaints in this category, the Privacy Commissioner accepted the doctors' certificates after reading the record. In several other cases, the Privacy Commissioner supported the exclusion, but the individual was given an opportunity to review the documents and have them explained by a professional. In each case, the complainants were inmates or ex-inmates of penitentiaries.
- In one case, the Department of Veterans Affairs agreed to forward the relevant records to a doctor of the complainant's choice. In another case, the records were sent to the complainant's lawyer with the understanding that he would not provide a copy of the report to his client. Since both the complainant and his lawyer were satisfied with the action taken by the Department, the Privacy Commissioner considered the complaint resolved without finding or further action.

A few interesting cases follow:

- A soldier had received a disability pension for an injury suffered while he was serving in the Canadian Armed Forces. He had attempted without success to obtain his records informally, and on a privacy investigator's advice, used the formal procedures under Part IV. He later complained that documents which he knew to be in existence had not been released. He still was not satisfied that he had received all documents to which he felt himself entitled.

The investigator reviewed the complainant's records and found that certain documents held by the Department of Veterans Affairs had been marked "not released under the Canadian Human Rights Act" although no exclusions appeared to have been claimed. Others that were not so marked had not been released either. Some documents bore evidence of having been copied with the name of the writer covered, but no exclusion appeared to have been claimed. The complainant had received some of these documents.

The department explained that the names had been covered to protect the "doctor-patient relationship."

The investigator's representations resulted in a re-examination of the records by the department. Eventually three documents were excluded based on a duly qualified physician's certificate that it would be contrary to the best interest of the applicant to review them. The others were released.

The investigator determined that one of the documents was not a medical or psychological report. He questioned the withholding of the other two as well. The doctor's comments in the excluded reports were less than enthusiastic about the prospect of any doctor satisfying the complainant. All three documents were released after representations were made by the investigator to the Department of Veterans Affairs.

- Another complainant had been informed that certain medical documents had been withheld from his review.

The investigation disclosed that the Department of Veterans Affairs used a form letter to advise an individual that exemptions had been claimed. It referred to "documents". In this case, only a few words had been withheld under paragraph 62(1)(d).

The words withheld were comments made in 1944 on the abilities of the complainant in certain fields of endeavour. Following representations by the investigator, the exemption of those words was cancelled and the individual was given access to his entire record.

- Another investigation disclosed that a complete medical report had been withheld pursuant to paragraph 62(1)(d) to protect a "doctor-patient relationship". The Privacy Commissioner suggested that it was the individual's interest that needed protection and not that of the doctor or the writer of the report.

As a result of representations by the investigator, the report was re-examined by the Department of Veterans Affairs and then released, subject to three partial exclusions. On the basis of a new certificate, the Privacy Commissioner accepted the exclusions.

- An inmate of a penitentiary complained that certain information had been withheld from him under paragraph 62(1)(d). This complaint was supported because, although the information discussed the personality of the inmate, it was not prepared by a medical doctor or a psychologist, nor was it based on data or opinion provided by such a professional. Thus, the document did not qualify as a medical record. As a result of the investigator's representations, the information was released.

- Lastly, an individual who had been given records concerning his deceased spouse objected because the Department of National Defence had omitted certain information under paragraph 62(1)(d).

The Privacy Commissioner determined that access to the deceased spouse's records could not be granted by reason of Part IV of the Canadian Human Rights Act. As a consequence, the office had no legal authority to investigate the complaint. A letter was sent to the lawyer acting for the complainant stating that:

I...would particularly be pleased to receive your argument as to why a representative of a deceased person falls within the definition of "individual" contained in Section 49 of the Canadian Human Rights Act. Without persuasive arguments to that effect, I will follow the legal opinion given to me that a representative of the estate of a deceased person is, as of matter of right, only entitled to information required for the purpose of administering the estate and that this entitlement is not derived from provisions in the Canadian Human Rights Act.

My opinion should in no way preclude you from direct contact with officials in the Department of National Defence to request information that you or your client may need. At the request of departmental officials, I am sending a copy of this letter to them, so that they may be aware what my preliminary finding is.

No reply was received.



### 3.3 USE

There were only three cases involving the use of information. In one case no finding was made; one was categorized as not justified; and one, as justified. Descriptions of the three cases follow.

- The first complainant had received his records from the Department of National Defence and he thought one document might have been used to his detriment.

The document was a report that was inconsistent with other information on the complainant's record. We suggested, in order to determine whether to recommend removal of the document as the complainant wished, that he make an official request to determine how the document had been used. However, the complainant did not pursue this and the investigation was discontinued.

- A second person complained that the Farm Credit Corporation and his own medical doctor had exchanged information in writing and by telephone without his consent. However, the Privacy Commissioner found that the complainant had given general consent to the use of his medical records and that he had participated voluntarily in a program of assistance that necessitated the exchange of medical information.
- The third individual stated that he had not been fully informed of the use that had been made of his personal information. The statement of use consisted of a paragraph in a letter signed by an official of the Farm Credit Corporation asserting that, in his view, the personal information had been used exclusively for personnel purposes.

Representations made to the Farm Credit Corporation resulted in certification by the official, on behalf of the Corporation, that the records had been used for no purpose other than personnel administration.

3.4

NON-DERIVATIVE USE

There were two complaints related to the requirement in subsection 52(2) to consult and seek the consent of an individual

before personal information concerning that individual that was provided by that individual to a government institution for a particular purpose is used or made available for use for any non-derivative use for an administrative purpose unless the use of that information for that non-derivative use is authorized by or pursuant to law.

Both cases raise interesting problems of interpretation of the subsection.

- The first complaint arose because the Department of National Revenue (Customs and Excise) had forwarded a Public Service Commission Appeal Board decision to Health and Welfare Canada. The appeal had been launched by the complainant against a decision of the Deputy Minister of National Revenue (Customs and Excise). The complainant had not been consulted about this use of the decision.

The Privacy Commissioner found that the written decision did not constitute information provided by the complainant and his consent was not required before it was distributed. Some information concerning the complainant had been provided to the Appeal Board by his legal representative. However, since the complainant was the appellant, the use of the information was derivative. Furthermore, by appealing, the complainant

had given implied consent to the Board to use the information in arriving at its decision and to include it in its written decision.

It bears noting that the appeal hearing was open to the public and there is no legal restriction on the dissemination of written decisions of such Appeal Boards; in fact, the documents are public. There was therefore no violation of subsection 52(2).

- In the other case, an administrator of a penitentiary had contacted a school to ascertain whether an inmate had a certificate that would entitle him to work in a special field. The inmate considered this a violation of his privacy and an improper use of information.

The inmate had requested permission to telephone the school. That permission was granted subject to confirmation that he had a certificate. The purpose of the administrator's contact with the school had been to verify that the certificate had been issued to the inmate. The use of information during that phone call was derivative and not in contravention of subsection 52(2).

### 3.5 CORRECTIONS

Seven complaints dealt with during 1982 related to the right provided in paragraph 52(1)(d) to "request correction of the contents" of personal information records.

Five of the complaints were found to be not justified; no finding was made in the remainder of the cases.

- Requests to correct subjective information from two complainants had been refused by the department concerned. We explained that individuals do not have the right in law to correct their records but they do have the right to add notations. Further, the Privacy Commissioner does not have a mandate to rule on the correctness of information in records. We urged both complainants to annotate the records so that their disagreement with the information would be available to future decision-makers.
- One person wanted a document removed. However, it formed part of a grievance file and no basis for a recommendation for removal was found; the individual annotated the record instead.
- When a complainant suggested that results of a typing test did not accurately reflect his ability, a new test was given and a new report placed on file.
- Another person alleged that a report on his record was incomplete and untrue. The Public Archives had added the complainant's letter as a notation to the record, but he was still not content. The report, which was over 20 years old, consisted of one person's account of a tragic incident in which the complainant had played an important role. The report was



intended for a specific purpose, and was not directly relevant to the issue of the cause of the tragedy that concerned the complainant.

We explained to the complainant that corrections could not be made to change the other person's account and urged him to supplement the record by setting out his own account of the event.

One case caused special concern.

- The complainant suggested that the Department of National Defence did not have the right to maintain a reference to a service offence for which he had received a pardon.

The Department's personnel records referred to "detention", and administrators explained that this was necessary for pay and other purposes to indicate that the person's service time had been interrupted. In accordance with the Criminal Records Act, all other references to the pardoned conviction had been removed and were to be kept separate and apart. The right to request correction and the right to annotate were explained, and we suggested that the complainant might propose another method by which the administration could record that service was interrupted without reference to the word "detention".

The Privacy Commissioner believes this situation creates a hardship, but has no authority to deal with whether the reference to detention is a "disclosure of the existence of the record" as prohibited by subsection 6(2) of the Criminal Records Act. The complainant was advised to discuss this point with his lawyer. We had no further communication from this complainant.

- Finally, an individual who had been refused a security clearance had requested the Royal Canadian Mounted Police to correct certain information contained in a letter from the Force to the Department of External Affairs. He complained when the request for correction was denied. The Royal Canadian Mounted Police had, however, accepted his request as an annotation to the record.

The complainant had undergone psychological testing and career counselling through the Public Health Service Centre of National Health and Welfare. His record contained a statement that he had been receiving psychiatric treatment from the Public Health Service Centre, a fact that might influence those deciding the level of security to be accorded to the complainant. He denied having received psychiatric treatment.

The investigator was able to secure a written statement from a doctor familiar with the circumstances and the complainant. That doctor categorically stated that the complainant had not received psychiatric treatment at the Public Health Service Centre, although he had participated in a few sessions of group discussions overseen by a general practitioner. The doctor's statement continued that "this could not be called by any stretch of the imagination psychiatric treatment."

On receipt of this statement, the Royal Canadian Mounted Police corrected the record and notified both the Department of External Affairs and the complainant that they had done so.

3.6        NOTATIONS

No complaints concerning notations under paragraph 52(1)(e) were dealt with in 1982.

### 3.7 DELAYS

A total of 39 complaints alleging delay in granting access to records were investigated in 1982. Of these 13 were found justified, 10 not justified and in the case of 16 complaints no finding was made. Because Part IV and the Regulations fix no time limit for granting access, a finding of a justified complaint depends on whether the delay is unreasonable in the circumstances. Delays in excess of three months are as a rule found to be unreasonable. The complaints in this category were not remarkable or unusual except the one in which Correctional Service Canada mistakenly believed three requests for access to be from the same person. In fact, they had come from three brothers with the same initials and with a surname that is somewhat unusual. The department had initially processed only one of the requests.

### 3.8 MISCELLANEOUS

There were four complaints in this category.

Two complaints were dismissed as being outside the mandate of the Privacy Commissioner because they involved individuals who turned out to be neither citizens nor landed immigrants. Their complaints were referred to the Correctional Investigator (Penitentiaries Ombudsman). Another complainant was concerned that his medical record had been obliterated and we were able to assure him that it was available and intact.

- The last complainant had experienced several problems such as delay in gaining access, not having been given copies of his complete record, being required to identify specific documents that he wanted, and not having been given sufficient time to review his records.

He also stated that specific documents that should have been on file had been removed and that the information was provided as one file so that he could not identify which of the eight information banks the documents belonged to. He also said he had not been informed of his right to request corrections.

Some delays and difficulties were experienced by the complainant, but they were eventually straightened out. The investigation disclosed that documents from the Farm Credit Corporation Head Office files concerning the complainant were not present, nor had they been provided to him when he first reviewed the regional records. They were made available from the Corporation's Head Office.



We explained that while the Index of Federal Information Banks lists categories of information in specific banks, there is no obligation in law for departments to keep their records in separate banks provided their methods do not result in the denial of an individual's rights under Part IV. We also pointed out that the Index describes to the public what is available.

The complainant's lawyer had been informed of the right of an individual to request a correction, and that constituted sufficient notice of the right to request correction.

4.           REQUESTS

During 1982, the investigators and others on staff answered over one thousand inquiries involving personal information and related topics from members of the public and government departments. Tables 6 and 7 provide statistics covering inquiries (or Requests as they are called in our records). While there was a substantial increase in volume, the topics dealt with in 1982 remained similar. Interested readers may therefore wish to refer to the 1981 report to Parliament for an extensive description of the kinds of requests made to our office.

The following figures illustrate the increase in Requests:

1978.....	611
1979.....	683
1980.....	642
1981.....	810
1982.....	1190

5. SECURITY CLEARANCES - CUMULATIVE REPORT

When Part IV of the Canadian Human Rights Act was enacted, a number of individuals believed it would assist public servants and prospective public servants who for various reasons encountered difficulties with security clearances and related issues. The subject has not been dealt with directly in other annual reports of the Privacy Commissioner. It was avoided because the number of such cases was small, and the identity of the complainants could have been revealed.

Complaints of this type, received during the previous years are presented here in greater detail, to illustrate the extent of what can be achieved with resort to Part IV.

We also receive requests (or inquiries) related to the need for security screenings and objections to some of the questions on the Personal History Form. Individuals making such requests are referred to their immediate supervisors, to the security officer or the deputy minister of the department concerned. Sometimes we explain the provisions of subsection 52(2), which protects against non-derivative uses.

Some complainants were surprised when they were informed there was no information on records in open information banks. In cases where open information banks were involved and no record existed, the individuals were reassured. However, under the conditions by which we have access to totally exempted information banks for investigatory purposes, we cannot confirm nor deny the existence of a record. In such cases, no assurances are given.

Other individuals cases were dealt with as follows:

- One person, who had worked for the federal government on contract, had been told in response to his access request that no departmental security record concerning him existed. Although he had received a security clearance, the investigation disclosed that there was no record.

We believe, as the department had assured the complainant, that the record was destroyed in the course of routine records disposal.

- Another person had experienced delay in obtaining access to records and in being granted citizenship. The delay in the security investigation was brought about by the fact that he had obtained a change of name at the same time he applied for citizenship.

- One individual had been fired from a government position that he said required a secret security clearance. The departmental security clearance information bank was exempted under section 53. As mentioned, our office cannot confirm the existence or non-existence of a record, but as a result of this investigation, the department agreed to confirm that the bank contained no record concerning the individual.

It should be noted that, with the exception of the Department of National Defence, government departments grant access to information banks on security clearances, subject to exemptions that may be claimed under section 54.

- In one case, we agreed that the individual's experience as a result of a security check had been unfortunate. The circumstances were beyond the mandate of the Privacy Commissioner. Although we were involved in some discussions with the Minister concerned, the situation appeared to be beyond remedy.
- An individual who was not a public servant had been denied a security clearance. After reviewing his security file, he indicated that information was missing. The Privacy Commissioner found that the missing information had been properly exempted in accordance with Part IV.
- One complainant failed to respond to our requests for additional information regarding the security clearance question and the file was closed.
- A public servant had been dismissed on security grounds and was unable to gain access to all relevant records to learn the reasons. In this case, the Privacy Commissioner found that the exempted information would, if released, injure national security and that it had been properly exempted in accordance with law.



- A temporary government employee who held a confidential security clearance had applied for a permanent position with a government department. The new position required a higher level security clearance, but the field investigation resulted in his clearance being cancelled. He was then asked to resign and was not offered the permanent position. He suggested that he was suspected of criminal or subversive behaviour and claimed that he had never been involved in such activities.

Those were not the reasons for the failure to obtain a clearance and the investigator persuaded the Department to give the complainant a full explanation.

- Finally, a person applied for a public service position requiring a security clearance. He failed to obtain the clearance and could not understand why it had not been granted. This investigation showed he had, in fact, been informed in writing.

6.                    REACHING THE PUBLIC

The office of the Privacy Commissioner of the Canadian Human Rights Commission is located in the National Capital Region. Unlike other branches of the Commission, the Privacy Secretariat does not have regional offices. To better serve the public across Canada and to make the public more aware of its rights under Part IV of the Canadian Human Rights Act, the following advertisement was placed in 20 newspapers across Canada in January 1982:

PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION

Part IV of the Canadian Human Rights Act provides for the Protection of Personal Information held in the Federal Government Information Banks listed in the schedule to the Act. Subject to certain exemptions being claimed by a Minister, an individual has the right to ascertain what records are contained in a Federal Information Bank; ascertain the uses to which such records have been put since 1 March 1978; examine each such record or a copy thereof; request correction of the contents of such record and where a correction cannot be accepted require a notation on any such record.

A Privacy Investigator from the Privacy Commissioner's office will be available at the Regional Canadian Human Rights Commission office to answer any questions from the Public concerning Part IV of the Canadian Human Rights Commission.

The dates and places were added and investigators responded to inquiries from individuals, organizations and the media at the Commission's regional offices.

The number of inquiries during the months of January and February were 74 and 112 respectively. Of those, at least 50 could be directly traced to this effort on behalf of the investigators.

7. CLOSING COMMENTS

There is no mandate in Part IV of the Canadian Human Rights Act for the Privacy Commissioner to engage in public education. As suggested in previous reports, I believe that it is more appropriate for the federal government than our complaints office to inform the public of the rights available under Part IV. However, it would not make sense to refer members of the public who are interested in the Act and our office to the annual report as the only source of information. When asked to explain what we do, we respond. Students who are doing essays on information laws are welcome to use the documentation we have collected. We answer their questions by mail or in person. In addition, I accepted invitations to address over forty groups across Canada in 1982 and responded to numerous requests from the media for interviews and background information.

This contact with the Canadian public keeps us informed and sensitive to individual and organizational concerns. It appears to me that public understanding of and demand for both freedom of information and privacy laws increased during the course of 1982, and I have no doubt that this demand will continue to grow in future. Public awareness of the issues in this field will be further enhanced when the new federal Access to Information Act and Privacy Act are proclaimed. Greater interest and

understanding will also be generated by the rapid transition from paper to electronic data recording.

Based on conversations with members of the public and the press, I believe there will be a greater demand upon federal government institutions for access under the Access to Information Act during the first few years after its proclamation. This will be followed by a gradual decrease. In the field of privacy, a steady but slow increase in demands for access and fair information practices is likely. I suspect that the public will demand that fair information practices be extended to the private sector and that laws be enacted to establish protection against secret or undisclosed transfer of personal information, including penal sanctions for misuse of personal information.



# **APPENDICES**



## 8. APPENDICES

TABLE 1

### DEFINITION OF TERMS

JUSTIFIED	The complainant has been denied a right under Part IV.
NOT JUSTIFIED	The complainant has been accorded every right to which he or she is entitled under Part IV or the complaint is outside the Privacy Commissioner's mandate.
NO FINDINGS	The complainant may have had reason to be dissatisfied, e.g. a case of maladministration, clerical error or failure of communication, on the part of either party, that does not amount to a denial of a right under Part IV.
RECOMMENDATION	
a) Specific	A recommendation resulting from a complaint by a specific individual.
b) Informal	A suggestion that does not necessarily result from a finding that a specific individual has been denied a right under Part IV.
RESOLVED	A change has resulted from the making of a complaint, usually through the combined efforts of officials and a privacy investigator.
EXPLANATION	No action has been necessary or possible and the complainant has been told why.
ASSISTANCE	An investigator has been able to assist a complainant in obtaining some or all of what he or she required.
REFERRAL	Suggestions have been made to the complainant as to where help might be available. (No direct transfer to other agencies is made unless the complainant consents.)
DISMISSED	Nothing has been found to substantiate the complaint.
ABANDONED	The complainant has asked that the investigation be discontinued or the complainant cannot be found.
UNABLE TO ASSIST	No remedy has been available for a wrong or the complainant has been unwilling to accept a finding or follow through on a request for action on his or her part.

**TABLE 2. Number of Complaints by type and finding, 1982**

	ACCESS	EXEMPTIONS			USE	NON-DERIVATIVE USE	CORRECTION	NOTATION	DELAY	MISCELLA- NEOUS	TOTAL
		SEC 53	SEC 54	SEC 62(1)(d)							
Justified	2	—	2	4	1	—	—	—	13	—	22
Not Justified	7	5	31	4	1	2	5	—	10	2	67
No Finding	24	4	7	9	1	—	2	—	16	2	65
TOTAL	33	9	40	17	3	2	7	—	39	4	154

**TABLE 3. Number of Complaints by type and result, 1982**

	ACCESS	EXEMPTIONS			USE	NON-DERIVATIVE USE	CORRECTION	NOTATION	DELAY	MISCELLA- NEOUS	TOTAL
		SEC 53	SEC 54	SEC 62(1)(d)							
Recommendations (Specific)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Recommendations (Informal)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Resolved	10	1	5	9	1	—	2	—	22	1	51
Explanation	4	4	9	—	—	—	1	—	4	1	23
Assistance	6	1	1	4	—	—	1	—	7	—	20
Referral	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dismissed	6	3	21	4	1	2	3	—	6	2	48
Abandoned	5	—	—	—	1	—	—	—	—	—	6
Unable to assist	2	—	4	—	—	—	—	—	—	—	6
TOTAL	33	9	40	17	3	2	7	—	39	4	154

**TABLE 4. Distribution of Complaints among Departments, Agencies and Institutions, 1982**

<b>Departments, Agencies and Institutions</b>	<b>Total</b>
Agriculture	—
Communications	—
Consumer and Corporate Affairs	—
Energy, Mines and Resources	—
Environment	—
External Affairs	—
Finance	—
Fisheries and Oceans	—
Indian Affairs and Northern Development	—
Industry, Trade and Commerce	—
Insurance	—
Justice	2
Labour	—
National Defence	9
National Health and Welfare	3
National Revenue	4
Post Office	1
Public Works	1
Regional Economic Expansion	1
Ministry of State for Science and Technology	—
Secretary of State	—
Solicitor General	—
Supply and Services	1
Ministry of Transport	3
Treasury Board Secretariat	—
Ministry of State for Urban Affairs	—
Veterans Affairs	5
Agriculture Stabilization Board	—
Atlantic Pilotage Authority	—
Atomic Energy Control Board	—
Auditor General	1
Belleville Harbour Commissioners	—
Bureau of Pension Advocates	—
Canadian Dairy Commission	—
Canadian Employment and Immigration Commission	13
Canadian Film Development Corporation	—



TABLE 4. Distribution of Complaints among Departments, Agencies and Institutions, 1982 (continued)

Departments, Agencies and Institutions	Total
Canadian Grain Commission	—
Canadian International Development Agency	—
Canadian Livestock Feed Board	—
Canadian Patents and Development Ltd.	—
Correctional Service Canada	52
Canadian Pension Commission	—
Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission	—
Canadian Saltfish Corporation	—
Canadian Transport Commission	—
The Canadian Wheat Board	—
Central Mortgage and Housing Corporation	—
Crown Assets Disposal Corporation	—
Defence Construction (1951) Ltd.	—
Export Development Corporation	—
Farm Credit Corporation	3
Federal Business Development Bank	—
Fraser River Harbour Commission	—
Great Lakes Pilotage Authority	—
Laurentian Pilotage Authority	—
Law Reform Commission of Canada	—
Medical Research Council	—
National Arts Centre Corporation	—
National Battlefields Commission	—
National Capital Commission	—
National Energy Board	—
National Harbours Board	—
National Library	—
National Museums of Canada	—
National Parole Board	25
National Research Council	—
Natural Sciences and Engineering Research Council	—
Office of the Custodian of Enemy Property	—
Pacific Pilotage Authority	—
Pension Review Board	—
Prairie Farm Assistance Administration	—
Prairie Farm Rehabilitation Administration	—

**TABLE 4. Distribution of Complaints among Departments, Agencies and Institutions, 1982 (concluded)**

<b>Departments, Agencies and Institutions</b>	<b>Total</b>
Privy Council Office	1
Public Archives	2
Public Service Commission	6
Restrictive Trade Practices Commission	—
Royal Canadian Mint	—
Royal Canadian Mounted Police	21
St. Lawrence Seaway Authority	—
Science Council of Canada	—
Statistics Canada	—
Superintendent of Bankruptcy	—
Tariff Board	—
The Hamilton Harbour Commissioners	—
The North Fraser Harbour Commissioners	—
The Seaway International Bridge Corporation Ltd.	—
The Toronto Harbour Commissioners	—
Uranium Canada Ltd.	—
War Veterans Allowance Board	—
All other	—
<b>TOTAL</b>	<b>154</b>

**TABLE 5. Geographical Distribution of the Origin of Complaints, 1982**

<b>Origin</b>	<b>Total</b>
Newfoundland	—
Prince Edward Island	—
Nova Scotia	2
New Brunswick	2
Quebec	26
Ontario	54
National Capital Region	8
Manitoba	4
Saskatchewan	7
Alberta	6
British Columbia	43
Northwest Territories	—
Yukon Territory	—
Other	2
<b>TOTAL</b>	<b>154</b>

TABLE 6. Distribution of Requests Among Departments, Agencies &amp; Institutions, 1982

Departments, Agencies and Institutions	Total
Agriculture	7
Communications	5
Consumer and Corporate Affairs	7
Energy, Mines and Resources	3
Environment	5
External Affairs	5
Finance	—
Fisheries and Oceans	2
Indian Affairs and Northern Development	3
Industry, Trade and Commerce	3
Insurance	—
Justice	3
Labour	2
National Defence	99
National Health and Welfare	15
National Revenue	36
Post Office	14
Public Works	5
Regional Economic Expansion	1
Ministry of State for Science and Technology	—
Secretary of State	4
Solicitor General	11
Supply and Services	5
Ministry of Transport	9
Treasury Board Secretariat	6
Ministry of State for Urban Affairs	—
Veterans Affairs	9
Agriculture Stabilization Board	—
Atlantic Pilotage Authority	—
Atomic Energy Control Board	—
Auditor General	5
Belleville Harbour Commissioners	—
Bureau of Pension Advocates	—
Canadian Dairy Commission	1
Canadian Employment and Immigration Commission	70
Canadian Film Development Corporation	—

**TABLE 6. Distribution of Requests Among Departments, Agencies & Institutions, 1982 (continued)**

<b>Departments, Agencies and Institutions</b>	<b>Total</b>
Canadian Grain Commission	—
Canadian International Development Agency	5
Canadian Livestock Feed Board	—
Canadian Patents and Development Ltd.	—
Correctional Service Canada	45
Canadian Pension Commission	—
Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission	—
Canadian Saltfish Corporation	—
Canadian Transport Commission	1
The Canadian Wheat Board	—
Central Mortgage and Housing Corporation	3
Crown Assets Disposal Corporation	—
Defence Construction (1951) Ltd.	—
Export Development Corporation	—
Farm Credit Corporation	1
Federal Business Development Bank	—
Fraser River Harbour Commission	—
Great Lakes Pilotage Authority	—
Laurentian Pilotage Authority	—
Law Reform Commission of Canada	—
Medical Research Council	—
National Arts Centre Corporation	3
National Battlefields Commission	—
National Capital Commission	—
National Energy Board	—
National Harbours Board	—
National Library	2
National Museums of Canada	3
National Parole Board	13
National Research Council	2
Natural Sciences and Engineering Research Council	—
Office of the Custodian of Enemy Property	—
Pacific Pilotage Authority	—
Pension Review Board	—
Prairie Farm Assistance Administration	—
Prairie Farm Rehabilitation Administration	—



**TABLE 6. Distribution of Requests Among Departments, Agencies & Institutions, 1982 (concluded)**

<b>Departments, Agencies and Institutions</b>	<b>Total</b>
Privy Council Office	1
Public Archives	3
Public Service Commission	25
Restrictive Trade Practices Commission	—
Royal Canadian Mint	1
Royal Canadian Mounted Police	91
St. Lawrence Seaway Authority	—
Science Council of Canada	—
Statistics Canada	8
Superintendent of Bankruptcy	—
Tariff Board	—
The Hamilton Harbour Commissioners	—
The North Fraser Harbour Commissioners	—
The Seaway International Bridge Corporation Ltd.	—
The Toronto Harbour Commissioners	—
Uranium Canada Ltd.	—
War Veterans Allowance Board	—
All other	648
<b>TOTAL</b>	<b>1190</b>

**TABLE 7. Geographical Distribution of the Origin of Requests, 1982**

<b>Origin</b>	<b>Total</b>
Newfoundland	14
Prince Edward Island	3
Nova Scotia	46
New Brunswick	33
Quebec	141
Ontario	287
National Capital Region	358
Manitoba	64
Saskatchewan	40
Alberta	99
British Columbia	81
Northwest Territories	4
Yukon Territory	—
Other	20
<b>TOTAL</b>	<b>1190</b>



TABLEAU 6. Répartition des demandes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1982 (fin)

Ministères, Agences et Organismes		Total
Bureau du Conseil privé	1	
Archives publiques	3	
Commission de la Fonction publique	25	
Commission sur les pratiques restrictives du commerce	—	
Monnaie royale canadienne	1	
Gendarmerie royale du Canada	91	
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	—	
Conseil des Sciences du Canada	—	
Statistique Canada	8	
Surintendant des faillites	—	
Commission du tarif	—	
Commissaires du havre de Hamilton	—	
Commissaires du havre de North Fraser	—	
The Seaway International Bridge Corporation Ltd.	—	
Commissaires du havre de Toronto	—	
Uranium Canada Limitée	—	
Commission des allocations aux anciens combattants	—	
Autres	648	
TOTAL	1 190	

TABLEAU 7. Répartition géographique de l'origine des demandes, 1982

Origine		Total
Terre-Neuve	14	
Ile-du-Prince-Édouard	3	
Nouvelle-Écosse	46	
Nouveau-Brunswick	33	
Québec	141	
Ontario	287	
Région de la Capitale nationale	358	
Manitoba	64	
Saskatchewan	40	
Alberta	99	
Colombie-Britannique	81	
Territoires du Nord-Ouest	4	
Territoire du Yukon	—	
Autres régions	20	
TOTAL	1 190	

TABLEAU 6. Répartition des demandes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1982 - suite

Ministères, Agences et Organismes	Total
Commission canadienne des grains	-
Agence canadienne de développement international	5
Office canadien des provenances	-
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée	-
Service correctionnel Canada	45
Commission canadienne des pensions	-
Commission canadienne de la radio-télévision et des télécommunications	-
Office canadien du poisson salé	-
Commission canadienne des transports	1
Commission canadienne du blé	-
Société centrale d'hypothèques et de logement	3
Corporation des dispositions des biens de la Couronne	-
Construction de défense (1951) Limitée	-
Société pour l'expansion des exportations	-
Société du crédit agricole	1
Banque fédérale de développement	-
Commission de port du Fraser	-
Administration de pilotage des Grands lacs	-
Administration de pilotage des Laurentides	-
Commission de réforme du droit du Canada	-
Conseil de recherches médicales	-
Corporation du Centre national des Arts	3
Commission des champs de bataille nationaux	-
Commission de la Capitale nationale	-
Office national de l'énergie	-
Conseil des ports nationaux	-
Bibliothèque nationale	2
Musées nationaux du Canada	3
Commission nationale des libérations conditionnelles	13
Conseil national de recherches	2
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	-
Bureau du séquestre des biens ennemis	-
Administration de pilotage du Pacifique	-
Conseil de révision des pensions	-
Administration de l'assistance à l'agriculture des prairies	-
Administration du rétablissement agricole des prairies	-

TABLEAU 6. Répartition des demandes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1982

Ministères, Agences et Organismes	Total
Agriculture	7
Communications	5
Consommation et Corporations	7
Energie, Mines et Ressources	3
Environnement	5
Affaires extérieures	5
Finances	—
Pêches et Océans	2
Affaires indiennes et du Nord	3
Industrie et Commerce	3
Assurances	—
Justice	3
Travail	2
Défense nationale	99
Santé et Bien-être social	15
Revenu national	36
Postes	14
Travaux publics, Canada	5
Expansion économique régionale	1
Sciences et Technologie	—
Secrétariat d'Etat	4
Solliciteur général	11
Approvisionnement et Services Canada	5
Transports Canada	9
Conseil du Trésor du Canada	6
Affaires urbaines	—
Affaires des anciens combattants	9
Office de stabilisation des prix agricoles	—
Administration de pilotage de l'Atlantique	—
Commission de contrôle de l'énergie atomique	—
Bureau du Vérificateur général	5
Commissaires du port de Belleville	—
Bureau des services juridiques des pensions	—
Commission canadienne du lait	1
Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada	70
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	—

TABEAU 4. Répartition des plaintes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1982 – fin

Ministères, Agences et Organismes		Total
Bureau du Conseil privé	1	
Archives publiques	2	
Commission de la Fonction publique	6	
Commission sur les pratiques restrictives du commerce	—	
Monnaie royale canadienne	—	
Gendarmerie royale du Canada	21	
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	—	
Conseil des Sciences du Canada	—	
Statistique Canada	—	
Surintendant des faillites	—	
Commission du tarif	—	
Commissaires du havre de Hamilton	—	
Commissaires du havre de North Fraser	—	
The Seaway International Bridge Corporation Ltd.	—	
Commissaires du havre de Toronto	—	
Uranium Canada Limitée	—	
Commission des allocations aux anciens combattants	—	
Autres	—	
TOTAL	154	

TABEAU 5. Répartition géographique de l'origine des plaintes, 1982

Origine		Total
Terre-Neuve	—	
Ile-du-Prince-Édouard	—	
Nouvelle-Écosse	2	
Nouveau-Brunswick	2	
Québec	26	
Ontario	54	
Région de la Capitale nationale	8	
Manitoba	4	
Saskatchewan	7	
Alberta	6	
Colombie-Britannique	43	
Territoires du Nord-Ouest	—	
Territoire du Yukon	—	
Autres régions	2	
TOTAL	154	



TABLERAU 4. Répartition des plaintes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1982 – suite

Ministères, Agences et Organismes		Total
Commission canadienne des grains	-	-
Agence canadienne de développement international	-	-
Office canadien des provenances	-	-
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée	-	-
Service correctionnel Canada	52	-
Commission canadienne des pensions	-	-
Commission canadienne de la radio-télévision et des télécommunications	-	-
Office canadien du poisson salé	-	-
Commission canadienne des transports	-	-
Commission canadienne du blé	-	-
Société centrale d'hypothèques et de logement	-	-
Corporation des dispositions des biens de la Couronne	-	-
Construction de défense (1951) Limitée	-	-
Société pour l'expansion des exportations	-	-
Société du crédit agricole	3	-
Banque fédérale de développement	-	-
Commission de port du Fraser	-	-
Administration de pilotage des Grands lacs	-	-
Administration de pilotage des Laurentides	-	-
Commission de réforme du droit du Canada	-	-
Conseil de recherches médicales	-	-
Corporation du Centre national des Arts	-	-
Commission des champs de bataille nationaux	-	-
Commission de la Capitale nationale	-	-
Office national de l'énergie	-	-
Conseil des ports nationaux	-	-
Bibliothèque nationale	-	-
Musées nationaux du Canada	-	-
Commission nationale des libérations conditionnelles	25	-
Conseil national de recherches	-	-
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	-	-
Bureau du séquestre des biens ennemis	-	-
Administration de pilotage du Pacifique	-	-
Conseil de révision des pensions	-	-
Administration de l'assistance à l'agriculture des Prairies	-	-
Administration du rétablissement agricole des prairies	-	-



TABLE 4. Répartition des plaintes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1982

Ministères, Agences et Organismes	Total
Agriculture	—
Communications	—
Consommation et Corporations	—
Energie, Mines et Ressources	—
Environnement	—
Affaires extérieures	—
Finances	—
Pêches et Océans	—
Affaires indiennes et du Nord	—
Industrie et Commerce	—
Assurances	—
Justice	2
Travail	—
Défense nationale	9
Santé et Bien-être social	3
Revenu national	4
Postes	1
Travaux publics, Canada	1
Expansion économique régionale	1
Sciences et Technologie	—
Secrétariat d'Etat	—
Solliciteur général	—
Approvisionnement et Services Canada	1
Transports Canada	3
Conseil du Trésor du Canada	—
Affaires urbaines	—
Affaires des anciens combattants	5
Office de stabilisation des prix agricoles	—
Administration de pilotage de l'Atlantique	—
Commission de contrôle de l'énergie atomique	—
Bureau du Vérificateur général	1
Commissaires du port de Belleville	—
Bureau des services juridiques des pensions	—
Commission canadienne du lait	—
Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada	13
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	—

Recommandations (précises)	CON- SULTA- TION	SEC 53	DISPENSES		SEC 54	SEC 62(1)(d)	USAGE	USAGE NON CONNEXE	CORRECTION	ANNO- TA- TION	RE- TARD	CAS DIVERS	TOTAL
Recommandations (officieuses)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Règlement	10	1	5	9	1	—	—	—	2	—	22	1	51
Explication	4	4	9	—	—	—	—	—	1	—	4	1	23
Aide accordée	6	1	1	4	—	—	—	—	1	—	7	—	20
Renvoi	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rejet	6	3	21	4	1	2	3	—	—	—	6	2	48
Abandon	5	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	6
Incapacité d'aider le plaignant	2	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
TOTAL	33	9	40	17	3	2	7	—	—	—	39	4	154

TABLEAU 3. Total des plaintes par genre et résultat, 1982

Fondée	CON- SULTA- TION	SEC 53	DISPENSES		SEC 54	SEC 62(1)(d)	USAGE	USAGE NON CONNEXE	CORRECTION	ANNO- TA- TION	RE- TARD	CAS DIVERS	TOTAL
Fondée	2	—	2	4	1	—	—	—	—	—	13	—	22
Non fondée	7	5	31	4	1	2	5	—	—	—	10	2	67
Sans conclusions	24	4	7	9	1	—	2	—	2	—	16	2	65
TOTAL	33	9	40	17	3	2	7	—	—	—	39	4	154

TABLEAU 2. Total des plaintes par genre et conclusion, 1982

8. ANNEXES

TABEAU 1

DÉFINITION DES TERMES

LAİNTE FONDÉE	Le plaignant s'est vu refuser un des droits prévus dans la partie IV.
LAİNTE NON FONDÉE	Le plaignant a pu se prévaloir des droits prévus dans la partie IV ou la plainte ne relève pas de la compétence du Commissaire à la protection de la vie privée.
DANS CONCLUSIONS	Le mécontentement du plaignant peut être justifié (par exemple lorsqu'il s'agit d'une mauvaise gestion, d'une erreur d'ordre administratif ou d'un manque de communication de la part de l'une ou l'autre partie), mais la situation fâcheuse ne représente pas une négation des droits prévus dans la partie IV.
RECOMMANDATION	Recommandation formulée à la suite d'une plainte émanant d'une personne spécifique. Recommandation ne découlant pas nécessairement d'une conclusion selon laquelle une personne s'est vu refuser un droit prévu à la partie IV.
RÈGLEMENT	La plainte a donné lieu à un changement, généralement grâce aux efforts conjugués des agents et d'un enquêteur à la protection de la vie privée.
EXPLICATION	Il s'est avéré inutile ou impossible de prendre une mesure quelconque et la situation a été expliquée au plaignant.
AIDE ACCORDÉE	Un enquêteur a pu aider un plaignant à obtenir une partie ou la totalité de ce qu'il voulait.
RENVOI	On a informé le plaignant des services auxquels il pourrait s'adresser pour obtenir de l'aide. (La plainte n'est pas soumise à d'autres organismes, à moins que le plaignant y consente.)
REJET	Aucun élément ne permet de démontrer le bien-fondé de la plainte.
ABANDON	Le plaignant a demandé que l'on mette fin à l'enquête ou encore, il est demeuré introuvable.
INCAPACITÉ D'AIDER LE PLAIGNANT	Il a été impossible de remédier à la situation; le plaignant n'a pas voulu accepter les conclusions tirées ou poursuivre les démarches qu'il a entamées.



# ANNEXES

qu'il en a réclamé davantage et je suis certaine que cette tendance se maintiendra. Le public sera d'ailleurs davantage sensibilisé à ces questions lorsque la loi fédérale sur l'accès à l'information et la loi sur la protection des renseignements personnels entreront en vigueur. L'information des données devrait également susciter plus d'intérêt et une plus grande compréhension.

Les conversations que j'ai eues avec des membres du public et avec des journalistes me laissent aussi croire que durant les quelques années qui suivront l'entrée en vigueur de la loi sur l'accès à l'information, les ministères et organismes fédéraux recevront plus de demandes de consultation des dossiers.

Ensuite, la demande diminuera graduellement. De même, je pense que pour ce qui est de la protection de la vie privée, il y aura aussi une augmentation constante, quoique lente, des demandes de consultation de dossiers et qu'on réclamera davantage de justes pratiques en matière d'information. Je soupçonne aussi que le public exigera que le secteur privé soit obligé d'appliquer ces pratiques et que, pour protéger les individus contre la

communication secrète de renseignements personnels, on adopte des lois qui prévoient des sanctions pénales pour l'usage non autorisé de ces renseignements.



## CONCLUSION

7.

Le Commissaire à la protection de la vie privée n'est pas

habilité par la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne à se livrer à des activités qui tendent uniquement à renseigner le public. Comme nous l'avons dit dans des rapports précédents, nous estimons qu'il est préférable que l'État

lui-même, plutôt que notre bureau, se charge d'informer les gens des droits qu'ils ont en vertu de la Partie IV. Toutefois, il ne serait pas très sensé de nous contenter de dire aux personnes qui s'intéressent à la Loi et à ce que fait notre bureau, de consulter notre rapport annuel. Lorsqu'on nous demande

d'expliquer ce que nous faisons, nous nous exécutons volontiers. Nous invitons les étudiants qui préparent des thèses sur les lois concernant l'information à venir consulter la documentation que nous avons accumulée sur ce sujet. Nous répondons à leurs

questions par courrier ou en personne. Outre cela, j'ai, pour ma part, accepté durant l'année de prendre la parole devant plus de quarante groupes de tout le pays, consenti à des entrevues et répondu à de nombreuses demandes de documentation provenant des médias.

Ces contacts avec les gens et les organismes nous tiennent au courant de leurs préoccupations et nous y rendent sensibles. Il me semble qu'en 1982, le public a davantage compris les mesures sur la liberté d'information et la protection de la vie privée et

Les dates et endroits furent mentionnées et les enquêteurs répondaient, aux bureaux régionaux de la Commission, aux demandes de renseignements qui provenaient de personnes, d'organismes ou des médias.

En janvier 1982, ils ont répondu à 74 demandes et en février, à 112; au moins 50 d'entre elles étaient une suite directe de l'annonce que nous avions fait paraître.

Le bureau du Commissaire à la protection de la vie privée de la Commission canadienne des droits de la personne est situé dans la région de la capitale nationale. Contrairement à d'autres services de la Commission, celui du Commissaire n'a pas de bureaux régionaux. Pour mieux servir les Canadiens de tout le pays et mieux renseigner le public sur ses droits en vertu de la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne, le Commissaire a fait paraître, en janvier 1982, l'annonce suivante dans 20 journaux de tout le pays:

PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

La Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne traite de la protection des renseignements personnels contenus dans les banques fédérales de données dont la liste figure en annexe de la loi. Sous réserve de certaines dispenses demandées par un ministre, tout individu a le droit de savoir quels dossiers le concernant figurent dans les banques fédérales de données; de vérifier l'usage qui a été fait de ces dossiers depuis le 1<sup>er</sup> mars 1978; d'examiner ces dossiers, ou une copie; de demander la correction des dossiers et, lorsqu'une telle correction ne peut être acceptée, d'exiger que le dossier soit annoté.

Un enquêteur relevant du bureau du Commissaire à la protection de la vie privée visitera le bureau régional de la Commission canadienne des droits de la personne pour répondre aux questions du public sur la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne.

N'arrivant pas à comprendre pourquoi, elle  
s'était plainte. L'enquête a révélé qu'en  
fait, on lui avait communiqué par écrit les  
raisons du refus.

- Un plaignant ne nous a pas fourni les renseignements supplémentaires que nous demandons concernant un problème d'autorisation sécuritaire, aussi nous n'avons pas poussé les choses plus avant.
- La candidature d'un fonctionnaire n'avait pas été retenue pour une question de sécurité et celui-ci ne pouvait consulter son dossier pour en savoir la raison.
- Dans ce cas, le Commissaire a constaté que divulguer les renseignements demandés porterait atteinte à la sécurité nationale et que ces renseignements avaient fait l'objet d'une dispense en bonne et due forme.
- Un employé temporaire de la Fonction publique, qui détenait une autorisation sécuritaire de classe "confidentiel", avait posé sa candidature à un poste permanent, pour lequel il fallait une autorisation sécuritaire d'une classe supérieure. À la suite de l'enquête de sécurité, son autorisation avait été annulée et on lui avait demandé de démissionner sans lui offrir le poste permanent. Le plaignant a alors pensé qu'on le soupçonnait d'avoir des activités criminelles ou subversives, ce qu'il a nié.
- Ce n'était pas pour cette raison que le plaignant n'avait pas obtenu d'autorisation sécuritaire et l'enquêteur a persuadé le ministère concerné de s'expliquer.
- Enfin, une personne avait posé sa candidature à un poste dans la fonction publique pour lequel il fallait une autorisation sécuritaire, qu'elle n'avait pas obtenue.

● Une personne avait été congédiée d'un poste au sein de l'administration gouvernementale qui, selon ses dires, nécessitait une autorisation sécuritaire de classe "secret". La banque ministérielle visée faisait l'objet d'une dispense totale en vertu de l'article 53. Comme il a été dit plus haut, nous ne pouvons confirmer s'il existe ou non un dossier dans une banque de ce genre mais, à la suite de notre enquête, le ministère en question a accepté de confirmer que ladite banque ne renfermait aucun dossier sur le plaignant.

Il faut noter ici que tous les ministères, à l'exception de celui de la Défense nationale, autorisent la consultation de leurs banques de données sur les autorisations sécuritaires, sous réserve des dispenses qui pourront avoir été obtenues en vertu de l'article 54.

● Un cas se situant en dehors de notre mandat, nous n'avons pu que regretter, avec le plaignant, les difficultés qu'il avait connues à la suite d'un contrôle de sécurité. Nous avons bien discuté avec le ministre concerné, mais la situation paraissait sans remède.

● Un plaignant, qui n'était pas fonctionnaire, s'était vu refuser une autorisation sécuritaire. Après avoir examiné son dossier de sécurité, il s'était aperçu que des renseignements y manquaient. Le Commissaire à la protection de la vie privée a constaté que les renseignements en question faisaient l'objet d'une dispense en bonne et due forme, en vertu de la Partie IV.



Certaines personnes ont été surprises d'apprendre des ministères qu'aucun renseignement à leur sujet ne figurait dans les dossiers contenues dans les banques accessibles. Nous avons pu les rassurer lorsqu'il n'existait aucun dossier à leur sujet dans les banques dont l'accès était libre mais, pour celles qui font l'objet d'une dispense totale, nous ne pouvons, en raison des conditions que nous sommes tenus de respecter pour avoir accès à ces banques pour faire enquête, confirmer ou nier l'existence d'un dossier.

Voici le détail de certains cas.

● Une personne, qui avait travaillé à contrat pour l'Etat, s'était vue informer, en réponse à sa demande de consultation, que le Ministère ne possédait aucun dossier de sécurité à son sujet. La personne avait bien reçu une autorisation sécuritaire, mais l'enquête a révélé qu'il n'existait sur elle aucun dossier. Nous pensons que, comme le Ministère en avait informé le plaignant, son dossier a été détruit dans le cours du processus normal d'élimination des dossiers.

● Dans le cas d'une autre personne, il y avait eu du retard avant qu'elle obtienne l'autorisation de consulter ses dossiers et qu'elle obtienne aussi la citoyenneté canadienne. Le retard, qui s'était produit au cours de l'enquête de sécurité, était attribuable au fait que la personne en question avait eu l'autorisation de changer de nom en même temps qu'elle avait présenté une demande pour obtenir la citoyenneté.

## AUTORISATIONS SÉCURITAIRES - RAPPORT CUMULATIF

5.

Lorsque la Partie IV de la loi canadienne sur les droits de la personne est entrée en vigueur, bon nombre de personnes croyaient qu'elle pourrait être d'un certain secours aux fonctionnaires, actuels ou éventuels, qui, pour diverses raisons, éprouvaient des difficultés avec les autorisations sécuritaires et des problèmes connexes. Nous n'en avons pas parlé dans nos autres rapports annuels parce que nous avons été saisis d'assez peu de plaintes portant sur le sujet et qu'en en parlant, nous aurions couru le risque de révéler l'identité des plaignants.

Nous exposons ici les plaintes que nous avons reçues au cours des années précédentes pour montrer de quel secours peut être la Partie IV.

Nous recevons, par exemple, des demandes de renseignements concernant l'utilité des contrôles de sécurité et celle de certaines questions qui figurent sur le formulaire de renseignements personnels. Habituellement, nous adressons les personnes à leur supérieur immédiat, ou encore à l'agent de sécurité ou au sous-ministre de leur ministère. Dans certains cas, nous expliquons de quelle façon le paragraphe 52(2) constitue une protection contre les utilisations non connexes qui pourraient être faites de certains renseignements.

4. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

En 1982, les enquêteurs et les autres membres du personnel ont regu, du public et des ministères, plus d'un millier de demandes qui concernaient des renseignements personnels ou d'autres qui s'y rapportaient. On trouvera, aux annexes 6 et 7, des statistiques sur ces demandes, dont le nombre a substantiellement augmenté depuis l'an passé, mais qui étaient de même nature. Notre rapport de 1981 indique en détail le genre de demandes que nous recevons.

Il y a eu une augmentation constante du nombre de demandes de renseignements, comme le montrent les chiffres suivants:

1978.....	611
1979.....	683
1980.....	642
1981.....	810
1982.....	1190

crédit agricole ne figuraient pas dans ceux du bureau régional et n'avaient pas été montrés au plaignant lorsqu'il s'était rendu au bureau consulter son dossier, la première fois. Finalement, l'administration centrale de la société en fait en sorte qu'il puisse en prendre connaissance.

Nous avons expliqué au plaignant que, bien que le catalogue des banques des données fédérales classe les diverses catégories de renseignements dans diverses banques, aucun ministère n'est tenu de conserver ses dossiers dans des banques séparées, pourvu qu'il ne les classe pas de façon telle qu'une personne ne puisse exercer ses droits en vertu de la Partie IV. Nous avons également fait remarquer au plaignant que le catalogue indique au public le genre de renseignements qui sont conservés.

L'avocat du plaignant avait été informé du droit qu'a une personne de demander que des corrections soient apportées, ce qui satisfaisait aux exigences de la loi.

Quatre plaintes s'inscrivaient dans cette catégorie.

Deux plaintes, venant de personnes qui n'étaient pas des citoyens canadiens ni des immigrants reçus, ont été rejetées parce qu'elles se situaient en dehors du mandat du Commissaire à la protection de la vie privée. Elles furent achevinées à l'enquêteur correctionnel (ombudsman pour les pénitenciers). Un autre plaignant croyait que son dossier médical avait disparu et nous avons pu le rassurer: le dossier existait encore et était intact.

Enfin, dans le dernier cas, le plaignant avait éprouvé plusieurs difficultés: on avait mis du temps à l'autoriser à consulter son dossier, on ne lui avait pas donné des copies de tous les documents qu'il contenait, on lui avait demandé de dire quels documents au juste il désirait et on ne lui avait pas donné assez de temps pour consulter ses dossiers.

Il s'est également plaint que certains documents qui auraient dû se trouver dans son dossier en avaient été enlevés et qu'on lui avait fourni, en un seul dossier, des documents qui provenaient en fait de huit banques, de sorte qu'il ne pouvait distinguer lesquelles. Il a ajouté qu'il n'avait pas été avisé de son droit de demander des corrections.

Le plaignant a en effet éprouvé certaines difficultés avant d'avoir accès à ses dossiers. L'enquête a révélé que des documents qui figuraient dans les dossiers de l'administration centrale de la Société du

### RETARDS

3.7

En 1982, nous avons fait enquête sur 39 plaintes pour retard à accorder l'accès aux dossiers. De ce nombre, 10 n'étaient pas fondées, 13 étaient fondées et 16 n'ont donné lieu à aucune conclusion. Etant donné que ni la Partie IV, ni le Règlement d'application ne fixent de délai dans lequel accorder l'accès aux dossiers, il faut se demander ce qui constitue un délai raisonnable en l'espèce pour pouvoir dire si une plainte est fondée. En règle générale, des retards de plus de trois mois sont jugés excessifs. Nous n'avons rien relevé de remarquable ou d'inhabituel concernant ce genre de plainte, cette année, sauf un cas où le Service correctionnel Canada, qui avait reçu trois demandes de consultation, avait cru qu'elles provenaient de la même personne. Il s'agissait, en fait, de trois frères qui avaient les mêmes initiales et un nom de famille peu courant et qui avaient tous trois demandé à consulter leurs dossiers et le Ministère n'avait donné suite qu'à une demande.



En 1982, nous n'avons été saisis d'aucune plainte concernant les annotations en vertu de l'alinéa 52(1)e).

Ayant reçu le certificat, la Gendarmerie royale du Canada a corrigé le dossier et en a informé le ministère des Affaires extérieures et le plaignant.

Le Commissaire à la protection de la vie privée est d'avis que cet état de chose crée un fardeau réel mais il n'est pas habilité à se prononcer sur la question de savoir si l'allusion à la détention constitue une "divulgation de l'existence d'un casier judiciaire" interdite au paragraphe 6(2) de la Loi sur le casier judiciaire. Nous avons donc conseillé au plaignant d'en discuter avec son avocat. Nous n'avons plus eu de nouvelles du plaignant.

● Enfin, une personne qui s'était vu refuser une autorisation sécuritaire avait demandé à la Gendarmerie royale du Canada de corriger certains renseignements contenus dans la lettre envoyée par l'organisme au ministère des Affaires extérieures. Sa demande ayant été rejetée, elle a porté plainte. La Gendarmerie royale du Canada avait cependant versé sa demande au dossier, comme annotation.

Le Service de santé publique du ministère fédéral de la Santé et du Bien-être social avait fait subir au plaignant des tests psychologiques et lui avait donné des conseils sur l'orientation de sa carrière. Le dossier du plaignant indiquait cependant que le Service lui avait administré des traitements psychiatriques, fait qui aurait pu influencer les personnes qui devaient décider de la cote de sécurité à lui accorder. Le plaignant a nié avoir reçu des traitements psychiatriques.

L'enquêteur a obtenu d'un médecin qui connaissait bien le cas et le plaignant un certificat attestant que le Service de santé publique n'avait jamais fait subir de traitements psychiatriques au plaignant, mais que celui-ci avait participé à quelques séances de discussion en groupe placées sous la surveillance d'un médecin généraliste. Le certificat portait entre autres que "cela ne pouvait, en aucune façon, être considéré comme un traitement psychiatrique".

d'annotation, mais le plaignant s'estimaient toujours insatisfait. Le document en question, qui datait de plus de 20 ans, était un compte rendu fait par une personne d'un incident tragique dans lequel le plaignant avait joué un rôle important. Il avait été établi à des fins particulières qui n'avaient pas directement trait à la question qui préoccupait le plaignant, soit la cause de la tragédie.

Nous avons expliqué au plaignant qu'il ne pouvait pas corriger le compte rendu fait par une autre personne et lui avons fortement suggéré de faire son propre compte rendu des faits et de le faire verser à son dossier.

Un cas nous a préoccupés de façon particulière.

Le plaignant alléguait que le ministère de la Défense nationale n'avait pas le droit de conserver à son dossier une allusion à une infraction commise pendant ses années de service et pour laquelle il avait obtenu un pardon.

Le terme "détention" figurait dans les dossiers du personnel du Ministère et les administrateurs ont expliqué que cette mention était nécessaire pour des questions de paye et autres, pour indiquer qu'il y avait eu interruption dans les années de service de la personne. Conformément à la Loi sur le casier judiciaire, toutes les autres allusions à l'infraction pour laquelle un pardon avait été octroyé avaient été supprimées du dossier et étaient conservées à part. Nous avons expliqué au plaignant qu'il avait le droit de demander des corrections à son dossier et aussi celui de l'annoter et lui avons suggéré de proposer aux administrateurs un autre moyen d'indiquer qu'il y avait eu interruption des années de service sans que le mot "détention" soit mentionné.

En 1982, nous avons été saisis de sept plaintes concernant le droit reconnu à l'article 52 d) de "demander la correction des dossiers" comportant des renseignements personnels.

Cinq des plaintes se sont soldées par la mention "non justifiée" et les autres n'ont donné lieu à aucune conclusion.

Deux plaignants s'étaient vu refuser, par le ministère en cause, leur demande de corriger des renseignements subjectifs qui figuraient à leur dossier. Nous leur avons expliqué qu'ils n'avaient pas, légalement, le droit de faire des corrections mais seulement celui d'ajouter des annotations et qu'en outre, le Commissaire à la protection de la vie privée n'était pas habilité à se prononcer sur l'exactitude des renseignements qui figurent aux dossiers. Nous avons donc fortement suggéré aux deux plaignants d'annoter les documents de sorte que les personnes qui prendront des décisions à leur sujet sachent qu'ils ne sont pas d'accord avec les renseignements fournis.

Une personne voulait faire retirer de son dossier un document qui faisait cependant partie d'un dossier de grief; nous n'avons trouvé aucun motif de recommander que le document soit retiré. La personne a annoté le document à la place.

Une autre s'était plainte que les résultats d'un test de dactylographie ne reflétaient pas véritablement ses capacités; on lui en a donc fait subir un nouveau et versé à son dossier un nouveau rapport.

Une autre personne avait allégué qu'un rapport qui figurait à son dossier était faux et incomplet. Les Archives publiques avaient versé sa lettre au dossier, à titre

ce que le comité d'appel se serve des renseignements fournis pour réfléchir à la question et les fasse figurer dans sa décision écrite.

Il convient de faire remarquer ici que l'audition de l'appel était publique et que rien n'interdit la diffusion des décisions écrites des comités d'appel; en fait, les documents sont publics. Par conséquent, il n'y avait pas infraction au paragraphe 52(2).

Dans l'autre cas, un administrateur de pénitencier s'était informé auprès d'une école si un détenu possédait un certificat qui lui aurait permis de travailler dans un certain domaine. Le détenu a estimé qu'il s'agissait là d'une invasion de sa vie privée et d'une utilisation abusive des renseignements.

Le détenu avait demandé la permission de téléphoner à l'école en question, permission qui lui a été accordée, à condition qu'on puisse vérifier qu'il possédait bien un certificat. En téléphonant lui-même à l'école, l'administrateur avait voulu s'assurer que le certificat était bel et bien établi au nom du détenu. Par conséquent, il avait fait un usage connexe des renseignements et n'avait pas enfreint le paragraphe 52(2).



Deux plaintes se rapportaient au paragraphe 52(2), qui prévoit que

"l'utilisation non permise en droit, à des fins administratives non connexes, de renseignements personnels qu'un individu a fournis à une institution gouvernementale dans un but précis doit être autorisée par celui-ci, après consultation préalable".

Chacune des plaintes a soulevé d'intéressants problèmes d'interprétation.

● Dans le premier cas, la personne s'est plainte que le ministère du Revenu national (Douanes et Accise) avait transmis sans son consentement à Santé et Bien-être Canada une décision d'un comité d'appel de la Commission de la Fonction publique. En effet, le plaignant avait fait appel d'une décision du sous-ministre du Revenu national (Douanes et Accise). Il n'avait pas été consulté au sujet de l'usage qu'on comptait faire de cette décision.

Le Commissaire à la protection de la vie privée a conclu que cette décision ne pouvait être considérée comme des renseignements fournis par le plaignant et que, par conséquent, son consentement n'était pas nécessaire pour le transmettre à d'autres personnes. L'avocat du plaignant avait transmis des renseignements au sujet de ce dernier à la Commission d'appel mais, comme le plaignant était en même temps l'appelant, on pouvait parler d'utilisation connexe des renseignements. En outre, en faisant appel, le plaignant avait implicitement consenti à

Nous sommes intervenus et le fonctionnaire en question a certifié, au nom de la Société, que les renseignements n'avaient pas été utilisés pour autre chose que l'administration du personnel.

Nous n'avons examiné que trois plaintes relatives à l'usage de renseignements. La première n'a donné lieu à aucune conclusion, la deuxième n'était pas fondée mais la troisième l'était. Voici une courte description de ces cas.

● Un plaignant avait reçu copie de son dossier du ministère de la Défense nationale et il a pensé qu'un des documents avait pu être utilisé à son détriment.

Il s'agissait d'un rapport qui ne concordait pas avec les renseignements qui figuraient au dossier du plaignant. Pour pouvoir recommander que le document soit retiré du dossier, comme le plaignant le désirait, nous lui avons suggéré de présenter une demande officielle pour savoir à quelles fins le document avait été utilisé. Le plaignant n'ayant pas poussé l'affaire plus loin, nous avons mis fin à l'enquête.

● Une autre personne s'est plainte que son médecin et la Société du crédit agricole avaient, sans son consentement, échangé des renseignements à son sujet, par écrit et par téléphone. Le Commissaire à la protection de la vie privée a cependant conclu que le plaignant avait, en donnant un consentement général, autorisé l'usage qui avait été fait de son dossier médical et qu'il avait participé, volontairement, à un programme d'aide qui nécessitait l'échange de renseignements médicaux.

● Dans le troisième cas, le plaignant nous a déclaré n'avoir pas été pleinement informé de l'utilisation qui avait été faite des renseignements personnels le concernant. Dans un des paragraphes d'une lettre qu'il avait reçue d'un fonctionnaire de la Société du crédit agricole, celui-ci disait qu'à son avis, ces renseignements avaient été utilisés uniquement pour la gestion du personnel.

parvenir, à leur demande, copie de  
la présente lettre pour les mettre  
au courant de mes premières  
conclusions."

Nous n'avons reçu aucune réponse.

fondé sur des renseignements ou une opinion  
 obtenue de l'un ou de l'autre. Ne pouvant  
 le document a été transmis au plaignant, à la  
 suite de l'intervention de notre enquêteur.  
 Enfin, une personne à laquelle le ministère  
 de la Défense nationale avait transmis des  
 documents concernant son conjoint décédé,  
 s'est plainte qu'on avait omis certains  
 renseignements, en invoquant  
 l'alinéa 62(1)d).

Le Commissaire a la protection de la vie  
 privée a établi qu'on ne pouvait obtenir  
 l'accès aux dossiers qui concernaient un  
 conjoint décédé en invoquant la Partie IV de  
 la Loi canadienne sur les droits de la  
 personne et que, par conséquent, il n'était  
 pas habilité à faire enquête. Dans sa lettre  
 à l'avocat qui représentait le plaignant, il  
 disait, entre autres :

"J'apprécierais que vous  
 m'expliquiez comment un  
 représentant d'une personne décédée  
 peut être considéré comme un  
 "individu" aux termes de  
 l'article 49 de la Loi canadienne  
 sur les droits de la personne.  
 Jusqu'à ce qu'on réussisse à m'en  
 persuader, je suivrai l'avis  
 juridique qui m'a été donné, selon  
 lequel un représentant de la  
 succession d'une personne décédée  
 n'est habilité, en droit, qu'à  
 obtenir les renseignements  
 nécessaires pour administrer la  
 succession et que l'habilitation  
 nécessaire ne peut provenir de la  
 Loi canadienne sur les droits de la  
 personne.

Mon opinion ne devrait cependant  
 pas vous empêcher de communiquer  
 directement avec le ministère de la  
 Défense nationale pour obtenir les  
 renseignements dont vous-mêmes ou  
 votre client pourriez avoir  
 besoin. Je leur fais d'ailleurs

instances de notre enquêteur auprès du  
ministère des Affaires des anciens  
combattants.

Un autre plaignant avait été informé que  
certains documents médicaux ne pouvaient lui  
être transmis.

L'enquête a permis de se rendre compte que le  
ministère des Affaires des anciens  
combattants s'était servi d'une  
lettre-circulaire où figurait le mot  
"documents", mais qu'en fait, quelques mots  
seulement avaient été supprimés, en vertu de  
l'alinéa 62(1)d).

Il s'agissait d'un court commentaire fait en  
1944 sur les aptitudes du plaignant dans  
certains domaines. A la suite de  
l'intervention de notre enquêteur, la  
dispense a été annulée et le plaignant a pu  
prendre connaissance de tout son dossier.

Dans un autre cas, l'enquête a révélé que  
tout un rapport médical avait fait l'objet  
d'une dispense, en vertu de l'alinéa  
62(1)d, pour protéger "la relation  
médécin-patient". Le Commissaire à la  
protection de la vie privée s'est dit d'avis  
que ce sont les intérêts du plaignant qui  
doivent être protégés, non pas ceux du  
médécin ou de l'auteur du rapport.

A la suite de l'intervention de notre  
enquêteur, le ministère des Affaires des  
anciens combattants a consenti à examiner de  
nouveau le rapport et à le transmettre au  
plaignant, moyennant l'exclusion de trois  
passages. En possession d'un nouveau  
certificat du médécin, le Commissaire a alors  
accepté les exclusions.

Un détenu de pénitencier s'est plaint à nous  
qu'on avait refusé de lui transmettre  
certains renseignements en invoquant  
l'alinéa 62(1)d). Nous lui avons donné  
raison parce que, bien que le document désiré  
ait renfermé une analyse de la personnalité  
du plaignant, il ne provenait ni d'un  
médécin, ni d'un psychologue, et n'était pas



Un soldat avait touché une pension d'invalidité à la suite d'une blessure subie quand il était dans les forces armées canadiennes. Il avait essayé, sans succès, d'obtenir des documents le concernant puis, suivant l'avis de l'un de nos enquêteurs, il avait présenté une demande en bonne et due forme, en vertu de la Partie IV. Par la suite, il s'est plaint qu'on ne lui avait pas transmis des documents qu'il savait exister et auxquels il estimait avoir droit.

L'enquêteur a examiné le dossier du plaignant et constaté que certains documents retenus par le ministère des Affaires des anciens combattants portaient la mention "non transmis en vertu de la Loi canadienne sur les droits de la personne", même si aucune exclusion ne semblait avoir été demandée. D'autres documents, qui pourtant ne portaient pas de mention, n'avaient pas été transmis non plus. Par contre, il était évident que certains documents avaient été copiés, le nom de leur auteur ayant été masqué, sans pour autant qu'une exclusion ait été demandée. Certains d'entre eux avaient été transmis au plaignant.

Le ministère a expliqué que les noms avaient été masqués pour protéger la relation médecin-patient.

Notre enquêteur étant intervenu, le ministère a procédé à un nouvel examen du dossier. Par la suite, il a exclu trois documents, sur l'avis d'un médecin dûment qualifié qu'il ne serait pas dans l'intérêt du plaignant de les consulter. Mais les autres documents ont été transmis au plaignant.

Des trois documents exclus, l'enquêteur a déterminé que le premier n'était ni un rapport médical, ni un rapport psychologique et il a également mis en doute la nécessité de retenir les deux autres documents aussi. Le médecin s'y montrait moins qu'enthousiaste quant à la possibilité qu'un médecin, quel qu'il soit, puisse arriver à satisfaire le plaignant. Finalement, les trois documents ont été transmis au plaignant, sur les

Nous avons instruit 17 plaintes portant sur le refus de communiquer des dossiers médicaux ou des rapports psychologiques dont la consultation, de l'avis d'un médecin dûment qualifié, aurait été contraire aux intérêts de la personne concernée, motif prévu à l'alinéa 62(1)d) et au Règlement établi en vertu de la Partie IV de la Loi.

Nous avons jugé que quatre plaintes étaient fondées et que quatre ne l'étaient pas, tandis que neuf autres n'ont donné lieu à aucune conclusion.

- Dans quatre des cas rangés dans cette catégorie le Commissaire a la protection de la vie privée a accepté les avis des médecins après avoir pris connaissance du dossier. Dans plusieurs autres cas, le Commissaire s'est prononcé en faveur du maintien de l'exclusion mais le plaignant a quand même pu prendre connaissance des documents et se les faire expliquer par un professionnel. Toutes ces plaintes avaient été portées par des détenus ou des ex-détenus de pénitenciers.

- Dans un cas, le ministère des Affaires des anciens combattants a accepté de transmettre les documents à un médecin choisi par le plaignant. Dans un autre cas, le dossier a été transmis à l'avocat du plaignant à condition qu'il n'en donne pas copie à son client. Comme le plaignant et son avocat se disaient satisfaits de cette mesure, le Commissaire n'a pas cru bon de pousser les choses plus loin ou d'émettre une conclusion. Quelques cas présentaient un intérêt particulier:

nouveau les documents qui avaient fait l'objet d'une dispense, au Ministre approprié, le Secrétaire d'Etat, pour qu'il se prononce sur les dispenses. Notre enquêteur est également intervenu et finalement, les documents ont été soumis au Secrétaire d'Etat, qui a autorisé les dispenses, comme l'exige la Partie IV.

Le ministre compétent doit, aux termes du paragraphe 52(4), informer la personne des motifs de la dispense. Ayant reçu un avis juridique, le Commissaire à la protection de la vie privée a conclu qu'il s'agissait d'une responsabilité administrative, qui pouvait être déléguée, comme cela avait été le cas dans la présente situation.

L'enquêteur a fait remarquer au plaignant que, même s'il n'y avait rien gagné pour lui-même, sa plainte avait quand même amené la Commission de la Fonction publique à améliorer ses méthodes en matière de dispense et que d'autres en profiteraient.

● Dans un autre cas, une dispense accordée en vertu du sous-alinéa 54 d)((iii)) a été maintenue puisque l'examen du dossier qui faisait l'objet de la dispense a permis de se rendre compte qu'une personne pourrait avoir à souffrir, physiquement ou autrement, de sa divulgation par le Service correctionnel Canada.

● Nous n'avons reçu qu'une seule plainte se rapportant à l'alinéa 54 g) : le ministère de la Justice avait refusé l'accès de ses documents au plaignant, qui se demandait pourquoi puisqu'un autre ministère avait accepté qu'il prenne connaissance d'une lettre adressée par un avocat du ministère de la Justice à un administrateur du personnel de l'autre ministère. Le document en question était daté du 15 juin 1978 et portait la mention "CORRESPONDANCE PRIVILÉGIÉE ENTRE AVOCAT ET CLIENT".

Le document du ministère de la Justice qui faisait l'objet d'une dispense était une communication entre un avocat de l'Etat et son client à propos d'une affaire d'ordre administratif et la dispense se justifiait en droit et en fait. La lettre qui portait la mention "correspondance privilégiée" avait été rédigée après que le plaignant ait pris connaissance de son dossier au ministère de la Justice. Le fait qu'un ministère ait divulgué un document n'invaliderait pas en soi la dispense réclamée par le ministère de la Justice.

Finalement, un point général fut soulevé par un plaignant :

● Le plaignant alléguait que les dispenses n'avaient pas été accordées par le Ministère compétent, mais par le Président de la Commission de la Fonction publique. En outre, le Ministère n'avait pas informé par écrit le plaignant des motifs des dispenses.

Avant la date du dépôt de la plainte, un administrateur de la Commission de la Fonction publique avait offert de présenter à

transcription de discussions qui avaient eu lieu au cours d'une thérapie de groupe. Le Commissaire à la protection de la vie privée a convenu qu'il n'était pas possible de morceler le document et que la dispense devait donc s'appliquer à tout le document.

Dans un autre cas, le plaignant n'arrivait pas à comprendre pourquoi certains documents de la Gendarmerie royale du Canada faisaient l'objet d'une dispense en vertu de l'alinéa 54 e).

Le dossier en question contenait des renseignements personnels sur d'autres personnes dont le plaignant avait originellement transmis les noms à la Gendarmerie royale du Canada, mais le Commissaire à la protection de la vie privée s'est dit d'avis que les renseignements qui concernaient ces personnes pouvaient quand même être sujet à la protection offerte par la Partie IV et n'être pas transmis au plaignant.

Trois autres cas soulevaient des points nouveaux par rapport aux alinéas 54 d) et 54 g) :

Nous n'avons pu, par exemple, aider un plaignant qui s'était objecté à la dispense d'une partie d'une page d'un dossier qu'il avait reçu de la Commission nationale des libérations conditionnelles. La dispense avait été demandée en vertu de l'alinéa 54 a) et du sous-alinéa 54 d) (ii) de la Loi.

Le Commissaire à la protection de la vie privée n'a pu avoir accès au document en question, parce qu'à l'époque où l'organisme avait décidé d'en faire l'objet d'une dispense, il avait été détruit par mégarde. Il n'était donc pas possible de se prononcer sur la légalité ou la pertinence de la dispense, ce qui a été expliqué au plaignant en même temps que nous l'avons informé que ces renseignements n'existaient plus, ils ne pouvaient plus être utilisés.



Pour la plupart des plaintes portant sur des dispenses accordées en vertu de l'alinéa 54 e), le Commissaire à la protection de la vie privée a pu se convaincre que transmettre les renseignements demandés aurait pu entraîner la divulgation de renseignements personnels sur une autre personne. En pareil cas, nous expliquerions à la personne qu'elle bénéficierait d'une protection semblable s'il se trouvait des renseignements la concernant dans le dossier d'une autre personne.

● Toutefois, dans un rapport préparé par un membre du Service correctionnel du Canada, le passage suivant avait fait l'objet d'une dispense :

"(X) a ajouté qu'il y avait probablement, dans son bureau, une autre personne célibataire qui serait intéressée à recevoir (le plaignant) chez elle, mais qu'il ne savait pas qui."

Le contexte ne permettait pas d'établir si ce passage faisait allusion à une personne réelle ou imaginaire. Les objections du plaignant furent considérées valables étant donné que l'enquêteur a pu démontrer que le passage référerait à un individu hypothétique, par conséquent, l'enquêteur s'est dit d'avoir que la dispense était sans objet. L'administrateur en a convenu et la dispense a été annulée.

● Dans un autre cas, la plus grande partie des renseignements qui faisaient l'objet d'une dispense concernaient d'autres personnes que le plaignant; il s'agissait d'une



Un autre plaignant faisait objection à plusieurs dispenses accordées en vertu du sous-alinéa 54 c)(iii). Le document qu'il désirait obtenir avait été préparé par un employé du Service correctionnel du Canada. Le rapport renfermait un compte rendu du témoignage donné par la Gendarmerie royale du Canada au cours d'un procès criminel.

La position du Service correctionnel Canada était qu'en transmettant ce document, des renseignements recueillis ou préparés par la G.R.C. au cours d'enquêtes sur l'application de la loi sur les pénitenciers, pourraient être divulgués.

Lorsque l'enquêteur a fait remarquer que les renseignements en question avaient été recueillis par un agent du pénitencier à partir de témoignages donnés au cours d'audiences publiques d'un tribunal, le Service correctionnel Canada a annulé la dispense.

Finalement, un plaignant, fonctionnaire, avait demandé à consulter un dossier général qui paraissait avoir servi pour prendre une décision qui nuisait à sa carrière au Service correctionnel Canada.

Notre enquêteur étant intervenu, le fonctionnaire a fini par avoir accès au dossier mais s'est plaint que certains documents faisaient l'objet d'une dispense en vertu du sous-alinéa 54 c)(iii) et de l'alinéa 54 e).

Sur l'instance de notre enquêteur, l'organisme a accepté de transmettre au plaignant des extraits des documents en question, dont il avait absolument besoin, en procédant de façon telle que la confidentialité des sources d'information aussi bien que la vie privée d'autres personnes étaient protégées.

décisions. Il me semble que ces renseignements, de même que les documents sur lesquels ils s'appuient, devraient aussi figurer dans la banque n° 14040, dont l'accès est autorisé. Comme cette banque ne relève pas de votre ministère, vous voudrez peut-être discuter de la chose avec le coordonnateur à la protection de la vie privée de Santé et Bien-être social Canada.

Le prochain cas soulève un point intéressant:

Un plaignant nous a informé qu'il avait fait l'objet d'une enquête de la Gendarmerie royale du Canada. Aucune accusation n'avait finalement été retenue contre lui, mais il voulait savoir qui l'avait accusé. Quand il a exercé son droit de consultation, en vertu de la Partie IV de la Loi canadienne des droits de la personne, on a refusé de lui transmettre certains renseignements, en vertu du sous-aligné 54 c)(ii).

Il a alors porté plainte, alléguant qu'il était question, dans ce sous-aligné, de renseignements recueillis ou préparés par un organisme d'enquête dans le cours d'une enquête visant la suppression ou la prévention du crime en général et qu'on ne pouvait donc pas l'invoquer pour l'empêcher de prendre connaissance du dossier parce que, en l'espèce, l'enquête avait trait à un acte criminel en particulier.

Le Commissaire à la protection de la vie privée a constaté que les renseignements en question avaient été recueillis par un organisme d'enquête dans le cours d'une enquête sur de présumées activités illicites. Comme l'enquête n'avait abouti à aucune mise en accusation d'un crime spécifique, la dispense pouvait être maintenue en vertu du sous-aligné 54 c)(ii).

Le Ministre a aussi le pouvoir de créer des commissions pour enquêter sur les présumées infractions aux règlements.

Une enquête de ce genre peut aboutir à la révocation d'un permis ou à une mise en accusation.

Le Commissaire à la protection de la vie privée a conclu que les renseignements qui faisaient l'objet d'une dispense avaient été recueillis par une institution gouvernementale constituée en organisme d'enquête pour faire respecter la Loi sur l'aéronautique.

Le Commissaire a également écrit au ministre qu'il faudrait signaler certains points au Ministre:

Je conviens avec vous que certains renseignements conservés dans la banque de données no 25000 ont été obtenus ou préparés par un organisme d'enquête dans le cours d'enquêtes ayant trait à l'administration ou à la mise en application d'une loi du Parlement (en l'espèce, la Loi sur l'aéronautique), mais j'ai de la difficulté à croire que ce soit le cas pour tous les documents.

Etant donné que la question pourrait refaire surface à l'occasion d'une plainte ultérieure, votre ministère trouverait peut-être utile de revoir le contenu de la banque de données et de le scinder en deux catégories.

La plainte dont nous avons eu à nous occuper a fait ressortir un autre problème également: il arrive que les renseignements contenus dans la banque no 25000 soient communiqués au Conseil de révision de la médecine aéronautique et utilisés par lui pour rendre des

obtenir une dispense en vertu de la Loi en invoquant qu'il serait contraire aux intérêts du plaignant de le laisser prendre connaissance de ces renseignements. Transports Canada a alors répondu qu'il fallait considérer que les dispenses avaient été demandées, en vertu du sous-aligné 54 c)(iii). Ensuite, l'enquêteur a appris que le dossier en question ne se trouvait pas dans la banque de données n° 14040 de Santé et Bien-être social Canada, mais bien dans la banque n° 25000 (Fichier relatif aux licences aéronautiques) du ministère des Transports. Il s'est heurté à d'autres difficultés parce que les fonctionnaires du ministère croyaient, à tort, que nous n'avions pas le droit de prendre connaissance de ces dossiers. Plusieurs réunions ont été nécessaires pour tirer les choses au clair.

Le 25 juin 1981, le plaignant a été informé par écrit que le Ministre avait accordé une dispense pour certains documents, en vertu du sous-aligné 54 c)(iii).

Comme il a été dit plus haut, le sous-aligné 54 c)(iii) ne fournit pas de critères pour déterminer le préjudice qui peut résulter de la divulgation d'un document. Une fois qu'il a été établi, en droit comme en fait, que les renseignements ont été obtenus ou préparés par un organisme gouvernemental d'enquête, dans le cours d'une enquête sur l'administration ou l'application d'une loi du Parlement, il n'est pas possible de remettre la dispense en question.

En l'espèce, la loi dont on devait tenir compte était la Loi sur l'aéronautique du Canada qui, entre autres choses, confie au ministre des Transports la responsabilité de "tout ce qui concerne l'aéronautique". Ainsi le ministre peut, avec l'autorisation du Gouverneur en conseil, établir des règlements sur l'émission des permis de pilotage et leur révocation, les conditions dans lesquelles un aéronef peut être utilisé ou manoeuvré et "la tenue d'une enquête... sur une infraction présumée à un règlement". (le trait fut ajoutée)

(iii) des enquêtes sur l'administration ou l'application des lois du Parlement.

Lorsque, dans un cas comme dans l'autre, la réponse est positive, la dispense est maintenue.

Voici d'ailleurs quelques exemples de cas :

● On avait refusé de transmettre certains renseignements à un pilote dont l'aptitude à piloter avait fait l'objet d'une enquête du ministère des Transports. Les renseignements en question faisaient l'objet d'une dispense en vertu du sous-alinéa 54 c) (iii).

Nous avons commencé à faire enquête croyant que les renseignements en question se trouvaient dans la banque de données no 14040 (Délibérations du Conseil de révision de la médecine aéronautique civile), administrée par Santé et Bien-être social Canada.

Le résultat, c'est que le 6 mars 1981, le plaignant a reçu une copie de la synthèse de cas contenue dans cette banque de données. On lui a également fait savoir que son dossier médical pouvait être transmis à un médecin de son choix. Mais le plaignant avait demandé à prendre connaissance de certains documents qu'il croyait exister dans les dossiers qui avaient servi à la préparation de la synthèse de cas. Le ministère des Transports lui a fait savoir que la production de ces documents "traitait à l'encontre de l'intérêt public et constituerait une grave entorse à la déontologie médicale". La Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne ne permet pas de retenir des renseignements en invoquant ces motifs. Nous avons alors émis l'avis que, pour pouvoir refuser au plaignant ces renseignements, il faudrait



"la divulgation tant de l'existence (du) dossier... que ... de renseignements y figurant est susceptible de causer un préjudice... aux relations fédérale-provinciales".

Aucune des plaintes qui concernaient des dispenses en vertu de l'alinéa 54 a) n'était justifiée. Dans chaque cas, le Commissaire à la protection de la vie privée a pu se convaincre, après avoir examiné les documents ayant trait aux discussions fédérale-provinciales que lui avait fournis le Solliciteur général adjoint, que leur divulgation aurait nui aux relations fédérale-provinciales et amené les provinces à ne plus communiquer ce genre de renseignements.

#### Alinéa 54 c)

Ce paragraphe concerne les renseignements détenus par les organismes d'enquête et il ne précise pas qu'il faille vérifier si la divulgation de renseignements est susceptible de causer du tort. Par conséquent, notre travail consiste à nous assurer que les renseignements ont été recueillis ou préparés par un organisme fédéral d'enquête et qu'ils concernent:

- (i) la sécurité nationale,
- (ii) des enquêtes sur la détection ou la prévention du crime en général, ou



Les 40 plaintes appartenant à cette catégorie visaient les dispenses accordées en vertu des alinéas 54 a), 54 c), 54 d), 54 e) et 54 g). Il n'y a pas eu de plaintes concernant les dispenses en vertu d'autres alinéas.

Les résultats des enquêtes menées sur ces plaintes s'établissent comme suit: deux plaintes fondées, 31 plaintes non fondées et sept plaintes sans conclusion.

Les plaintes retenues ont été groupées ci-après selon l'alinéa visé. Toutefois, un certain nombre de plaintes relatives aux dispenses se rapportaient à plusieurs alinéas et sous-alinéas. Or, comme il a été précisé, toutes les plaintes déposées par une personne relativement à l'article 54 ne constituent qu'une seule plainte, même si elles se rapportent à plusieurs dispenses et à plusieurs alinéas, pourvu que les résultats soient les mêmes et qu'elles concernent un seul ministère. Aussi est-il impossible de donner une répartition exacte des plaintes en fonction de l'alinéa visé.

L'autre plaignant avait demandé à avoir accès  
 à une banque de données qui faisait l'objet  
 d'une dispense totale, pour savoir pourquoi  
 on lui avait refusé une autorisation  
 sécuritaire. Il se croyait soupçonné  
 d'activités criminelles ou subversives.  
 L'enquêteur lui a expliqué que rien ne  
 pouvait justifier une recommandation en sa  
 faveur. Toutefois, après l'intervention d'un  
 député et à la suite des suggestions  
 présentées par l'enquêteur, la Gendarmerie  
 royale du Canada a accepté de dire au  
 plaignant pourquoi il n'avait pas obtenu  
 l'autorisation.

Tel que mentionné au début de ce rapport, trois plaintes de la  
 présente catégorie furent enquêtées par le professeur Walter  
 Tarnopolsky alors Commissaire à la protection de la vie privée  
 par intérim.

En vertu de l'article 53 de la Loi canadienne sur les droits de la personne, le gouverneur en conseil peut décider de soustraire entièrement une banque de données aux droits accordés au paragraphe 52(1). Vingt-deux banques de données font l'objet d'une dispense de ce genre. Cependant, en vertu d'une entente avec le sous-procureur général du Canada, les enquêteurs et le Commissaire à la protection de la vie privée ont accès aux renseignements concernant une personne qui dépose une plainte relativement à des renseignements qu'elle croit être consignés dans une banque de données visée par une dispense totale.

Il y a eu six plaintes concernant ces banques; dans quatre cas, les banques avaient fait l'objet d'une dispense en bonne et due forme et nous n'avons pu relever ni erreur, ni illégalité nous permettant de faire des recommandations. Les deux autres furent traitées de la façon suivante:

- Enquêtant sur un cas, l'enquêteur s'est aperçu que les renseignements demandés se trouvaient dans une banque qui n'était pas visée par une dispense en vertu de l'article 53 et le ministre de la Défense nationale les a donc communiqués au plaignant tout en réclamant, pour une petite partie d'entre eux, une dispense en vertu de l'article 54.

Le tiers des plaintes se trouvent dans la présente catégorie et ce sont les allégations de malhonnêteté ou d'illégalité dans l'application des dispenses qui exigent le plus de connaissances et d'habileté de la part des enquêteurs. C'est également dans cette catégorie de plaintes que la confiance est primordiale. D'une part, les administrateurs concernés doivent avoir confiance que personne de notre bureau ne dévoilera de renseignements faisant l'objet d'une dispense et, d'autre part, le public doit avoir l'assurance que nous pourrions tout examiner et arriver à des conclusions équitables.

Bien que nous ne puissions pas toujours dévoiler tous les renseignements qui justifieraient nos constatations, nous avons tenté dans cette partie du rapport de fournir une description suffisamment détaillée des faits et des conclusions pour donner une idée des enquêtes que nous avons faites concernant des plaintes de ce genre; elles portent essentiellement sur trois choses en particulier: les banques de données qui font l'objet d'une dispense totale, le refus de divulguer des renseignements qui figurent au dossier d'une personne et le refus de laisser consulter des dossiers médicaux ou psychologiques en se basant sur un certificat délivré par un médecin compétent.

Enfin, un plaignant nous a demandé de l'aider à obtenir la copie originale de certains chèques de prestations d'assurance-chômage qui avaient été émis à son nom. Après avoir fait enquête, nous avons constaté qu'il avait bel et bien reçu et encaissé les chèques en question, dont le ministère visé lui a d'ailleurs fait parvenir des copies certifiées montrant qu'il les avait endossés; mais le plaignant a continué à nier les avoir encaissés.

L'enquête a permis de se rendre compte que sa copie du dossier avait été expédiée de la Colombie-Britannique à la Saskatchewan avec d'autres papiers officiels. L'établissement de Prince Albert avait détruit la copie du dossier du plaignant, croyant qu'il s'agissait d'une copie supplémentaire. Il manquait cinq pièces à la deuxième copie fournie au plaignant. Le ministère a réussi à en retrouver quatre, qu'il a transmises au plaignant. Puisque la cinquième pièce ne se trouvait pas dans son dossier et qu'on ne réussissait pas à la retrouver, le plaignant a reçu l'assurance qu'on ne pouvait donc pas l'utiliser pour rendre des décisions à son sujet.

Une personne s'est plainte que la Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada lui avait refusé l'accès à certains documents, alléguant que celui qui les avait fournis ne voulait pas qu'il en prenne connaissance. À la suite de l'intervention de l'enquêteur, un employé du bureau local de la Commission d'assurance-chômage a lu, au téléphone, la lettre au plaignant, qui s'est dit satisfait de cette façon de faire et a renoncé à présenter une demande officielle de consultation de dossier.

Un employé des Postes était au courant qu'une lettre anonyme avait provoqué la tenue d'une enquête qui pouvait avoir des conséquences sur sa carrière de fonctionnaire. Il avait demandé à prendre connaissance des documents que la Société canadienne des postes avait à son sujet et a porté plainte après avoir constaté qu'on ne lui avait pas transmis le rapport sur les résultats de l'enquête déclenchée par la lettre anonyme.

La Division des enquêtes et de la sécurité de la Société des postes avait fait enquête mais nous n'avons pu aider le plaignant à obtenir copie du rapport. Sans pouvoir en confirmer ou en nier l'existence, l'enquêteur a expliqué au plaignant que, de toute façon, un rapport de ce genre se trouverait probablement dans une banque visée par une dispense totale.



le plaignant n'avait pas le droit de les consulter. Sa plainte a donc été rejetée. La Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada avait déjà fait savoir qu'elle pouvait permettre la consultation du questionnaire et des réponses mais qu'elle n'en donnerait pas copie puisqu'il n'existait pas de droit d'accès aux termes de la Partie IV.

Une personne, qui s'était vu refuser l'autorisation d'entrer dans un pénitencier à titre de visiteur, a porté plainte parce qu'elle n'avait pas obtenu les renseignements qu'elle croyait figurer dans trois banques de données du Service correctionnel Canada.

Cette plainte s'est réglée lorsque les renseignements demandés, furent localisés. Ils ne se trouvaient pas dans une banque de données, mais ils y ont été versés à la suite de l'enquête, et ensuite transmis au plaignant.

Un détenu de pénitencier avait demandé, à deux reprises, qu'on lui transmette les documents qui le concernaient; le Service correctionnel Canada ne lui avait fourni que les copies des documents qui avaient été versés à son dossier depuis qu'il y avait eu accès une première fois. Le détenu aurait voulu consulter le dossier entier.

L'enquête a permis de se rendre compte que les documents manquants avaient été détruits par un incendie à l'établissement où le plaignant était détenu, incendie auquel il n'avait pris aucune part. À la suite de l'intervention de l'enquêteur, on lui a fourni des copies de tout ce qui figurait à son dossier.

Un autre détenu, qui avait déjà eu l'occasion de consulter son dossier, avait été transféré d'un pénitencier à un autre. Sa propre copie du dossier s'étant perdue, on lui en avait remis une autre mais il se plaignait qu'il y manquait des pièces.

Un ancien fonctionnaire, qui avait démissionné dans des circonstances qui avaient suscité la tenue d'une enquête à l'intérieur du ministère et des questions de son député au Ministère responsable, s'est plaint de ne pas avoir reçu copie d'une lettre que le ministre des Approvisionnements et services avait adressé à son député.

La lettre ne faisait pas l'objet d'une dispense mais elle n'avait pas été transmise au plaignant parce qu'on considérait qu'elle faisait partie des dossiers du Ministère, et non pas de ceux d'une institution gouvernementale. Le Ministère a consenti à rencontrer le Commissaire à la protection de la vie privée pour discuter avec lui de la question de savoir si une copie de cette lettre aurait dû être versée aux dossiers du Ministère et être, par conséquent, visée par la Partie IV de la Loi. Comme il fut découvert qu'une copie avait été transmise au sous-ministre, le Ministère a donc permis qu'une copie soit aussi transmise au plaignant.

Un plaignant s'était vu refuser l'accès à des renseignements personnels spécifiques et de l'Immigration du Canada ne lui avait pas dit si les renseignements demandés se trouvaient dans une banque de données. Le plaignant désirait obtenir le questionnaire, accompagné des réponses, qui avait été utilisé pour un concours de la Commission de la Fonction publique.

La Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne ne donne le droit d'avoir accès qu'à des renseignements personnels, c'est-à-dire "les renseignements concernant un individu et faisant mention de son nom ou contenant des indications permettant d'établir facilement son identité." L'enquête a permis de se rendre compte que ni le questionnaire, ni les réponses, ne renfermaient de noms ni de renseignements qui auraient pu servir à identifier quelqu'un et que, par conséquent,

Partie IV de la Loi, le Commissaire s'est assuré que les moyens raisonnables soient pris pour permettre aux administrateurs de la Commission de la Fonction publique et à leurs avocats, de présenter une défense pleine et entière face à toute critique ou allégation pouvant résulter de l'enquête de cette plainte.

Cependant, immédiatement avant l'audience du 5 avril 1982, la Commission de la Fonction publique faisait savoir qu'elle avait changé sa politique afin de se conformer aux directives du Conseil du Trésor; à l'aventir, les enregistrements seraient à la disposition des intéressés, comme le prévoit la Partie IV de la Loi sur les droits de la personne.

Les administrateurs ont aussi expliqué qu'ils n'avaient pas transmis les enregistrements parce qu'ils ne faisaient pas partie du contenu de la banque n° 27005 indiquée dans le Catalogue des banques fédérales. La responsabilité de la publication de ce catalogue incombe au Président du Conseil du Trésor mais, comme le Conseil demande aux ministères de fournir des descriptions adéquates de ce qui est conservé dans leurs banques d'information, le Commissaire à la protection de la vie privée s'est dit d'avis qu'il leur incombeait de vérifier l'exactitude des renseignements qui figuraient au Catalogue.

Le Commissaire a conclu que le plaignant s'était vu refuser l'exercice d'un droit dont il disposait en vertu de la Partie IV de la Loi parce que, d'une part, il n'avait pu avoir accès à certains enregistrements qui le concernaient et qui auraient dû être conservés dans la banque fédérale de données n° 27005 et que, d'autre part, la Commission de la Fonction publique était dans l'impossibilité de remédier à la situation. Le responsable de la Commission de la Fonction publique visé par cette affaire a fait parvenir des excuses au plaignant.

consultation de dossier dans laquelle il précisait qu'il avait besoin d'une copie des enregistrements sur ruban magnétique de l'audition qui avait été faite de son appel de certaines nominations à la Commission de la fonction publique, et sur lequel une décision avait été rendue le 12 septembre 1980.

La Commission de la fonction publique du Canada a reçu sa demande le 29 septembre 1980 et en a accusé réception le 8 octobre 1980. Le 13 octobre 1980, la Commission faisait parvenir au plaignant des photocopies des documents provenant de la banque qu'il désirait consulter mais pas de copie des enregistrements ou des transcriptions.

Le 17 octobre 1980, un représentant de la Commission informait le plaignant que les rubans avaient été effacés le ou vers le 12 octobre 1980, c'est-à-dire un mois après la publication de la décision du comité d'appel et après la réception de la demande de consultation, datée du 26 septembre 1980.

L'enquête a révélé que le président du comité d'appel a l'habitude de se servir des enregistrements des auditions pour s'aider dans ses décisions. Les enregistrements sont conservés durant un mois, au cas où il y aurait appel devant la Cour fédérale. Comme il n'y avait pas eu d'appel, les enregistrements ont été effacés à l'expiration de cette période.

Au sujet de ce cas, il convient de faire remarquer que, le 25 août 1980, le Secrétaire du Conseil du Trésor avait avisé tous les coordonnateurs ministériels à la protection de la vie privée que les dossiers qui pouvaient faire l'objet d'une demande de consultation devaient être conservés "...pour la période minimale spécifiée pour ces dossiers, soit normalement deux ans".

C'est pourquoi le Commissaire a d'abord conclu que les rubans auraient dû être conservés pour consultation, comme le veut la Loi. De même, comme il est prévu à la



Un plaignant croyait que la Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada avait, dans ses dossiers, des renseignements erronés qui l'empêchaient de trouver du travail dans sa profession. Il nous a déclaré s'être vu refuser l'accès à certains documents de son dossier. Ses plaintes étaient rédigées dans une langue autre que l'une des deux langues officielles et il ne parlait bien ni l'une ni l'autre. Il avait écrit à des ministères fédéraux et provinciaux, qui n'avaient pu lui fournir les renseignements demandés et il avait l'impression que ses efforts n'aboutissaient à rien.

L'enquêteur a consacré 38 heures à ce cas; une rencontre fut éventuellement arrangée avec des responsables de la C.E.I.C. pour apaiser les inquiétudes du plaignant et discuter du contenu de son dossier. Toutefois, juste avant la réunion, le plaignant nous a informés par téléphone "qu'il était satisfait de nos démarches".

Un détenu de pénitencier avait de la difficulté à avoir accès à son dossier; l'enquêteur a constaté que les formulaires de demande de consultation avaient été remplis à l'aide d'un catalogue des banques fédérales de données vieux de deux ans. Il a indiqué au plaignant les nouveaux noms et numéros des banques pertinentes ainsi que la façon de procéder, et l'a invité à nous écrire s'il éprouvait des difficultés, mais nous n'avons plus entendu parler de lui.

Un autre détenu, qui désirait des copies des permis d'absence temporaire qui lui avaient été remis en tant que détenu de pénitencier, s'est plaint que l'établissement ne voulait pas lui en donner. Nous l'avons informé qu'il ne pouvait en obtenir par une demande officielle et il lui a été conseillé d'en demander en vertu de la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne.

Le 26 septembre 1980, un plaignant faisait parvenir à la Commission de la Fonction publique du Canada une demande de

consultation pour des banques pouvant contenir des renseignements supplémentaires. Un enquêteur a dû expliquer à un plaignant que les documents qu'il désirait avaient probablement été détruits, conformément au calendrier d'élimination suivi par le ministère en question. Un plaignant a été invité à produire des déclarations sous serment de témoins, pour remplacer un document qui ne pouvait être retracé. Nous nous sommes aperçus, dans un cas, qu'un ministère s'était trompé en affirmant qu'il n'existait pas de dossier sur le plaignant; dans un autre, le ministère a permis la consultation du dossier mais a refusé de fournir des copies. Le plaignant a finalement pu les obtenir après l'intervention de l'enquêteur.

Un plaignant avait demandé à prendre connaissance de documents qui concernaient sa demande d'autorisation sécuritaire; le ministère a fait savoir à l'enquêteur qu'il avait retourné à la Gendarmerie royale du Canada le rapport qu'elle avait préparé. Toutefois, le Commissaire était d'avis que le document faisait partie du dossier du ministère et qu'il devrait être examiné pour divulgation en vertu de la Partie IV. Le plaignant s'est, cependant contenté des renseignements et des explications que le ministère lui a fournis et les choses n'ont pas été poussées plus loin.

Les plaintes suivantes présentent un intérêt particulier:



C'est dans cette catégorie que nous retrouvons le troisième plus grand nombre de plaintes; 33 enquêtes furent complétées en 1982. Ce genre de plaintes est généralement porté par des personnes non satisfaites de l'information transmise, ou qui ont de la difficulté à obtenir des renseignements personnels. Les résultats des enquêtes s'établissent comme suit: plaintes fondées: deux, plaintes non fondées: sept, plaintes sans conclusion: 24. Un certain nombre de personnes se sont plaintes de ne pas avoir reçu autant de renseignements personnels qu'elles l'auraient voulu.

Dans un cas, nous avons demandé au plaignant de nous faire parvenir des renseignements supplémentaires pour nous aider dans nos recherches, mais comme nous n'avons reçu aucune réponse, nous avons classé l'affaire. Dans deux autres cas du genre, le ministère en cause a pu retrouver les renseignements manquants et les transmettre au plaignant. Dans dix cas nous avons pu établir que les plaignants avaient reçu tous les renseignements contenus dans les banques de données visées mais il est arrivé à quelques reprises que soient retrouvés, avec l'aide de l'enquêteur, des renseignements supplémentaires dans d'autres banques. Il est aussi arrivé à l'occasion, et pour aider le plaignant, que les enquêteurs aient rempli des formulaires de demande de

### PLAINTES

3.

Ici sont regroupées, par catégorie, les plaintes qui ont fait l'objet d'une enquête en 1982. Seuls les nouveaux cas ou problèmes d'intérêt général sont exposés en détail.

En 1982, nos enquêteurs ont consacré 588,30 heures-enquêteur aux demandes de renseignements, soit en moyenne une demi-heure par demande, la plus complexe ayant exigé 32,5 heures de travail et la plus simple, 0,1 heure.

En ce qui concerne les plaintes, les enquêtes menées à terme ont nécessité 1537,85 heures de travail, soit en moyenne près de 10 heures par plainte.

Ces chiffres font cependant abstraction du temps de l'enquêteur après la conclusion d'une plainte par le Commissaire à la protection de la vie privée, de celui que le chef des enquêteurs, le conseiller juridique et le Commissaire à la protection de la vie privée ont consacré aux cas, et de celui que les enquêteurs ont consacré à se documenter, en général, sur les procédures et principes directeurs et leur application dans les organismes gouvernementaux.

En 1982, nos enquêteurs ont également aidé le personnel de la Commission canadienne des droits de la personne pour plusieurs cas qui relevaient des Parties II et III de la Loi canadienne sur les droits de la personne.

mentions "plainte fondée", "plainte non fondée" ou "sans conclusion". Le tableau 2 indique la répartition des conclusions émises suite aux enquêtes effectuées. Le tableau 3 indique le résultat des enquêtes. Sur 154 plaintes, 48 ont été rejetées, 6 sont demeurées sans suite parce que nous ne pouvions rien faire et six autres ont été abandonnées; 51 cas ont été réglés et nous avons pu offrir de l'aide dans 43. Comme nous le voyons au tableau 4, sur les 117 ministères et organismes gouvernementaux, 19 seulement ont fait l'objet de plaintes. Le tableau 5 indique la répartition géographique de l'origine des plaintes.

Nous tenons à souligner qu'afin de protéger l'anonymat des personnes en cause, le masculin est utilisé. En fait,

24 plaintes provenaient de femmes et 130 d'hommes. De plus, le masculin est utilisé en référant aux enquêteurs.

Au tableau 6, nous voyons qu'environ la moitié des demandes concernant des questions ou des institutions qui ne relèvent pas du gouvernement fédéral; 285 demandes provenaient de femmes et 741 d'hommes; dans 164 cas, nous ne savons si la demande provenait d'un homme ou d'une femme.

Le tableau 7 donne la répartition des demandes, par région. Le nombre élevé de demandes de la région de la capitale nationale inclue des demandes faites par des employés de la fonction publique au nom de leurs employeurs.

## STATISTIQUES

2.

En 1982, nous avons fait enquête sur 154 plaintes concernant des renseignements personnels, qui se répartissent entre 111 personnes, pour une moyenne de 1,38 plainte par personne. En outre, nous avons donné suite à 1190 demandes (qui n'étaient pas des plaintes). Au total, il y a donc eu 35 enquêtes de moins mais 380 demandes de plus qu'en 1981.

La méthode retenue pour compiler les statistiques est la même que pour les années précédentes. C'est donc dire que le nombre de plaintes a été enregistré selon les catégories suivantes :

consultation des dossiers, dispenses, exclusions médicales, usages, usages non connexes, corrections, annotations, retards et cas divers. Les plaintes de différentes catégories sont comptées séparément même si elles sont portées par la même personne. Les plaintes, émanant de la même personne mais portées contre

plusieurs ministères ou organismes, sont enregistrées séparément une par une pour chaque catégorie et une par une pour chaque ministère ou organisme visé. Mais les plaintes de la même catégorie, portées par une seule personne contre un seul

ministère ou organisme, n'en font qu'une, à moins que les

résultats de l'enquête n'exigent des rapports distincts. Les termes utilisés dans l'analyse statistique sont définis au

tableau 1. Les résultats de l'enquête se traduisent par les

la dispense avait été autorisée en vertu du sous-alinéa 54 c)(iii) et dans le cas de la banque 23820, en vertu du sous-alinéa 54 c)(i).

Transmettre les documents faisant l'objet d'une dispense en vertu du sous-alinéa 54 c)(iii) pourrait entraîner la divulgation de renseignements obtenus ou préparés par un organisme gouvernemental constitué en organisme d'enquête au cours d'une enquête sur l'administration ou l'application d'une loi du Parlement. L'enquête a aussi permis au Commissaire à la protection de la vie privée par intérim, de conclure que la transmission des documents qui faisaient l'objet d'une dispense en vertu du sous-alinéa 54 c)(i) serait susceptible d'entraîner la divulgation de renseignements sur la sécurité nationale, obtenus ou préparés par un organisme gouvernemental constitué en organisme d'enquête.



RAPPORT DU COMMISSAIRE PAR INTERIM A LA PROTECTION  
DE LA VIE PRIVEE

- xiii -

Trois des plaintes ont été portées à la suite de demandes de renseignements personnels provenant de banques de données qui faisaient l'objet d'une dispense accordée par décret du Gouverneur en conseil, en vertu de l'article 53 de la Loi canadienne sur les droits de la personne, lequel les excluait du droit de consultation. Les autres concernaient des dispenses en vertu de l'article 54.

Ces plaintes se sont réglées de la façon suivante.

- Croyant qu'elles contenaient des renseignements à leur sujet, les plaignants avaient essayé d'avoir accès à des banques qui faisaient l'objet d'une dispense totale. Comme certains renseignements à leur sujet avaient été divulgués, ils ont prétendu que la fuite provenait du ministère du Solliciteur général.

A la suite de l'enquête, le Solliciteur général a transmis aux plaignants certains documents provenant de la banque de données n° 23240 (catalogue de 1978).

- Le plaignant s'était vu refuser l'accès à la banque n° 23840 de la Gendarmerie royale du Canada. Cette banque faisait l'objet d'une dispense en bonne et due forme, en vertu de l'article 53 de la Loi canadienne sur les droits de la personne, et aucune erreur n'a été relevée qui aurait permis de formuler une recommandation en faveur du plaignant.

- Le plaignant s'était objecté à ce que tous les documents figurant à ses dossiers dans les banques 23800 et 23820 de la Gendarmerie royale du Canada fassent l'objet d'une dispense. Dans le cas de la banque n° 23800,

J'oserais donc vous suggérer de demander au ministre de la Justice de me remplacer par quelqu'un d'autre pour ces plaintes.

Sur la recommandation du Président de la Commission canadienne des droits de la personne et en vertu de l'article 57 de la Loi canadienne sur les droits de la personne, Chapitre 33 des statuts du Canada de 1976-1977, le ministre de la Justice, l'honorable Jacques Flynn, m'a nommé Commissaire à la protection de la vie privée pour m'occuper de ces plaintes conformément à la Partie IV de la Loi.

Par conséquent, comme le prévoit l'article 60 de la Loi canadienne sur les droits de la personne, je vous rends compte des responsabilités dont je me suis acquitté dans l'exercice de mes fonctions.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.



Walter Tarnopolsky



Privacy Commissioner  
Commissaire à la protection de la vie privée

1e 29 avril 1983

L'honorable Mark McGuigan, C.P., c.r.  
Ministre de la Justice  
Pièce 438-N  
Chambre des communes  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

Après avoir été saisi de certaines plaintes contre le  
ministère du Solliciteur général, le Commissaire à la  
protection de la vie privée (Mme Inger Hansen) a informé le  
Président de la Commission canadienne des droits de la  
personne, M. R. Gordon Fairweather, sur la recommandation  
duquel elle avait été nommée à son poste, que

sans vouloir laisser entendre que le fait d'être  
au courant de certaines circonstances concernant  
les plaintes déposées auprès du Commissaire à la  
protection de la vie privée pourrait  
raisonnablement faire craindre qu'il y ait préjugé  
dans tous les cas, je pense que si les  
représentants du Solliciteur général ou [les  
plaignants] devaient s'objecter à ce que ce soit  
moi qui fasse enquête, je devrais céder ma place.  
Je me rends bien compte que le Commissaire à la  
protection de la vie privée n'a pas le pouvoir  
d'imposer ses décisions et peut ne pas avoir, dans  
chaque cas, à recourir aux critères utilisés par  
un tribunal pour déterminer s'il est habilité à  
entendre la plainte, et je suis absolument  
convaincue que, en l'espèce, c'est précisément ce  
que je dois faire. Les intérêts des parties en  
cause sont suffisamment opposés pour qu'il  
soit extrêmement important de supprimer toute  
apparence de préjugé.



Nous exposons les plaintes dont nous avons été saisis, et nous donnons ensuite des statistiques.

Le rapport s'ouvre sur un résumé des décisions prises par le professeur Walter Tarnopolsky, c.r., qui, en sa qualité de Commissaire par intérim à la protection de la vie privée, s'est occupé d'un certain nombre de plaintes.

La lettre du professeur Tarnopolsky adressée au Ministre de la Justice explique pourquoi j'ai jugé bon de céder ma place.

gouvernement, pour 1982. Les plaintes les plus nombreuses sont celles concernant les dépenses. Les ministères qui sont le plus souvent visés par les plaintes sont les suivants:

52	Service Correctionnel Canada.....
25	Commission nationale des libérations conditionnelles.....
21	Gendarmerie royale du Canada.....
13	Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada.....

Comme nous le voyons dans le rapport, la plupart des plaintes se réglaient pendant l'enquête, et les enquêteurs font beaucoup pour faire valoir les droits de la personne auprès des ministères. Par exemple, le dernier cas qui figure sous la rubrique des dépenses obtenues en vertu de l'alinéa 54 c) montre que nous avons réussi à convaincre un organisme gouvernemental de communiquer une partie d'un dossier tout en conservant le reste secret, pour qu'il n'y ait pas d'atteinte à la sécurité.

Cette année, le rapport comprend un résumé des plaintes portées, au cours des dernières années, au sujet des autorisations sécuritaires. Nous n'en avons pas parlé les années précédentes parce qu'il y en avait eu si peu que l'identité des personnes mises en cause aurait pu être révélée.



## INTRODUCTION

Voici les activités du bureau du Commissaire à la protection de la vie privée pour l'année 1982. Le Commissaire a pour mandat d'enquêter et de faire rapport sur les plaintes qu'il reçoit d'individus qui invoquent le non-respect d'un ou des droits que la Partie IV de la loi canadienne sur les droits de la personne leur confère sur les renseignements personnels les concernant. Lorsque la plainte est fondée, le Commissaire cherche à remédier à la situation par les mêmes méthodes que celles qu'utilisent les ombudsmen nommés par le Parlement et, lorsque la plainte n'est pas fondée, il essaie d'expliquer la situation au plaignant. Le principal objet de ce rapport est donc de montrer quels genres de plaintes le Commissaire reçoit et comment il y répond.

Le rapport lui-même, tout comme les rapports précédents, se présente comme un recueil de cas, ce qui permet d'exposer les faits et d'indiquer le résultat des enquêtes. Dans la mesure du possible, l'identité de la personne en cause n'est pas révélée et nous n'indiquons pas non plus les renseignements qui font l'objet d'une dispense en vertu de la Loi.

Nous trouvons, en annexe, des tableaux qui donnent la répartition des plaintes par genre, par conclusion, par origine géographique et par ministère ou organisme du

Tableau 1 - Définition des termes..... 57

2 - Total des plaintes par genre  
et conclusion..... 58

3 - Total des plaintes par genre  
et résultat..... 58

4 - Répartition des plaintes selon  
les ministères, agences et  
organismes du gouvernement..... 59

5 - Répartition géographique de  
l'origine des plaintes..... 61

6 - Répartition des demandes selon  
les ministères, agences et  
organismes du gouvernement..... 62

7 - Répartition géographique de  
l'origine des demandes..... 64

# TABLE DES MATIÈRES

1.	Lettre d'accompagnement.....	iii
	Introduction.....	vi
	Lettre d'accompagnement et Rapport du	
	Commissaire Intérimaire à la	
	Protection de la Vie Privée.....	xi
2.	STATISTIQUES .....	1
3.	PLAINTES .....	4
	3.1 Consultation des dossiers.....	5
	3.2 Dispenses.....	14
	3.2.1 Article 53.....	15
	3.2.2 Article 54.....	17
	3.2.3 Article 62(1)(d).....	28
	3.3 Usages.....	33
	3.4 Usages non connexes.....	35
	3.5 Corrections.....	37
	3.6 Annotations.....	41
	3.7 Retards.....	42
	3.8 Cas divers.....	43
4.	DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS .....	45
5.	AUTORISATIONS SÉCURITAIRES .....	
	- RAPPORT CUMULATIF .....	46
6.	INFORMATION DU PUBLIC .....	51
7.	CONCLUSION .....	53





Privacy Commissioner  
Commissaire à la protection de la vie privée

1e 29 avril 1983

L'honorable Mark MacGuigan, C.P., c.r.  
Ministre de la Justice  
Pièce 438-N  
Chambre des communes  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 60 de la Loi canadienne sur les  
droits de la personne, je vous adresse le rapport annuel du  
Commissaire à la protection de la vie privée pour l'année  
1982.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de  
ma très haute considération.

Inger Hansen, c.r.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1983

N° de cat. HR 1-1/1982

ISBN 0-662-52420-9



---

Commission canadienne  
des droits de la personne

Rapport annuel du

Commissaire à la protection

de la vie privée

1982

---





# Rapport annuel du Commissaire à la protection de la vie privée 1982



Canadian Human Rights  
Commission

**Annual Report  
of the  
Privacy Commissioner  
1983**



**Annual Report  
of the  
Privacy Commissioner**

**1983**



© Minister of Supply and Services Canada 1984

Cat. No. HR 1-1/1983

ISBN 0-662-53090-X

*Privacy Commissioner*  
*Commissaire à la protection de la vie privée*


31 May 1984

The Honourable Mark MacGuigan, P.C., Q.C.  
Minister of Justice  
Room 438-N  
House of Commons  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A6

Dear Mr. Minister:

Pursuant to Section 60 of the Canadian Human Rights Act, I hereby transmit to you the annual report of the Privacy Commissioner for the period January 1 to June 30, 1983.

Yours sincerely,



Inger Hansen, Q.C.



## TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
<u>INTRODUCTION</u> .....	i
<u>STATISTICS</u> .....	1
<u>COMPLAINTS</u> .....	4
2.1 Access .....	4
2.2 Exemptions .....	19
2.2.1 Section 53 .....	21
2.2.2 Section 54 .....	21
2.2.3 Paragraph 62(1)(d) .....	23
2.3 Use .....	24
2.4 Non-Derivative Use .....	24
2.5 Corrections .....	25
2.6 Notations .....	27
2.7 Delays .....	27
2.8 Miscellaneous .....	34
<u>REQUESTS</u> .....	35



5.

**APPENDICES**

TABLE 1 - Definition of terms.....	39
2 - Number of complaints by type and finding.....	40
3 - Number of complaints by type and result.....	40
4 - Distribution of complaints among departments, agencies and institutions.....	41
5 - Geographical distribution of the complaints.....	43
6 - Distribution of requests among departments, agencies & institutions.....	44
7 - Geographical distribution of the requests.....	46





## INTRODUCTION

Thanks to media coverage and the introduction of the micro-computer in their homes, the Canadian public is becoming increasingly aware of the importance of privacy laws. They want personal and legal control over the collection, use and transmission of their personal records and have become jealous of their rights of access to records concerning them.

Awareness of information as a valuable commodity was not apparent in 1977 when Part IV, the privacy provisions of the Canadian Human Rights Act, became law. Even in 1981, my suggestion that personal information should be protected by laws similar to those protecting property was often met with a yawn, as were my arguments that limitations on use of the social insurance number alone would not solve personal information problems.

But a dramatic change in attitude has occurred since then. People now accept that the social insurance number is one of many identifiers that should be controlled because it may be used to link personal information. I am confident that this new awareness will result in adequate and appropriate personal data protection at federal and provincial levels, as well as in both the public and private sectors.

During the same period, an equally dramatic change of attitude took place in the federal public service. Where there was resentment and anxiety over the access to personal information provisions, there is now a large measure of understanding that for reasons of fairness, personal records should be accessible to the most important person -- the subject of the file. Now we seldom hear comments such as "this has always been confidential" or "if this is made available sources will dry up", or "how can you expect to get the truth if the individual is told what others say about him or her".

This change of attitudes was brought about gradually, not without pain, by the investigators who dealt with departmental officials and privacy coordinators. They deserve credit for having achieved a high level of acceptance of privacy rights in the federal public service.

The privacy coordinators and their staff, in turn, played a major role in convincing other public servants of the need to abide by the provisions of Part IV (where those rights applied). An unexpected benefit from Part IV has been a major effort to ensure that the federal government's personal records become more concise, precise and, as a consequence, more fair to the individual concerned.

The new Privacy Act tightens up and improves the provisions of Part IV. For example, it is now clearly spelled out, in law, that the Privacy Commissioner has the right of access to the so-called exempt banks. The government had granted access under Part IV to my office, for investigative purposes and "without prejudice" after some considerable pressure.

The new Privacy Commissioner will not only have the right of access but is charged with auditing those very banks. Based on experience, I consider this auditing a duty of the utmost importance. During my term of office, very few complaints resulted in changes to records in exempt banks, but those changes had material impact on the lives of the subjects of the information. Only one such case is sufficient to justify an independent review of those records.

This is my last report to you as Privacy Commissioner, submitted as required by the now-repealed Part IV of the Canadian Human Rights Act. It covers the period January 1 to June 30, 1983.

On July 1 of that year, the new Privacy Commissioner, Dr. John Grace, began handling complaints to ensure compliance with the new Privacy Act. Every effort was made to conclude outstanding investigations and on July 1, 1983, 22 complaints were turned over to Dr. Grace.

On the same day I was appointed Information Commissioner to deal with complaints under the new Access to Information Act. My new task will involve advocacy for freedom of information. In that role I may find myself in conflict with my new colleague, the Privacy Commissioner. When he, no doubt, advocates withholding personal information, I may pressure for release in the public interest. I welcome the debate between these competing interests.

## STATISTICS

The office completed the investigation of 124 personal information complaints from 1 January 1983 to 1 July 1983. These complaints were lodged by 86 individuals, for an average of 1.44 complaints per person.

The methodology for compiling statistics remains the same as in previous years. That is, complaints are recorded in the following categories: access, exemptions, medical exclusions, use, non-derivative use, correction, notation, delay and miscellaneous. Complaints from the same individual relating to different categories are reported separately. Complaints lodged by the same individual but against several departments or institutions are recorded separately for each category and once for each department or institution. Complaints by one individual against one department or institution relating to the same category, regardless of the number of complaints lodged, are counted once only, unless the results require separate reports.

Definitions of terms used in the statistics appear in Table 1. The findings are "justified", "not justified" and "no finding". Table 2 gives the distribution of findings for the complaints investigated and Table 3, the results of



the investigations. Of 124 complaints, 20 were dismissed, we were unable to assist in four instances, and in 10 others the complaints were abandoned; 74 cases were resolved and some assistance was rendered in six. Ten cases resulted in recommendations or explanations. As shown in Table 4, of 145 government departments, only 17 were the subject of complaints. Table 5 shows the geographic distribution of the origin of complaints.

The masculine pronoun has been used for all complainants to avoid reference to the identity of individuals. In fact, seven complaints came from women and 117 from men. The masculine pronoun has also been used to refer to all investigators.

The total investigator-hours logged against completed complaints amounted to 438.85 hours, and averaged 3.54 hours per complaint.

These hours do not include the time spent by the investigator after the findings by the Commissioner, nor do they account for the involvement of the chief investigator, legal counsel, or the Privacy Commissioner. Neither do the hours include the time spent by investigators on general inquiries or research into procedures, policies and their application to government institutions.

There were 769 requests for information or help during the six-month period, compared to 1190 for all of 1982. The requests handled in 1983 required 339.20 investigator-hours, an average of .44 hour per request.

## 2. COMPLAINTS

The investigation of complaints ensures that government institutions adhere to the legislation. The investigations have the same effect as an audit and serve as an incentive to establish fair information practices. By using their information rights, Canadians assure themselves and others that those who handle records containing personal information are made aware of, and live up to, the ideals of fair information practices. These ideals include collecting only that information which is accurate, timely and necessary, then using it only for the purposes for which it was collected.

### 2.1 ACCESS

In all the office dealt with 26 complaints related to the general rights of individuals to review their own records.

The cases in this category demonstrate the important issues of law and fact raised by complainants. Nevertheless, access complaints are frequently resolved without confrontation or completely formal procedures.

The first case demonstrates how one government department had not included all its records within a system, as required in order to comply with Part IV.

- The complainant alleged that Agriculture Canada had refused to grant access to one of their records which contained information about an investigation initiated on the basis of information provided by the complainant and carried out by the department.

The investigation disclosed that during an examination into the alleged misconduct of one employee toward another, a substantial number of documents had been compiled in an unmarked folder. The department suggested that the complainant had no right of access to the folder because the record was not contained in an information bank and because, in the opinion of those responsible, no decision based on the information had been made directly affecting the complainant.

The department argued that:

"It is a well-known rule that legislation will not be given a retrospective or retroactive effect unless the provisions of the legislation clearly establish such an intent. It is submitted that unless clearly and specifically stated in the provisions of legislation, words used in the present tense do not include the future tense and provisions relating to present action are not prospective in nature, that is do not include future action."

The department had informed the complainant in writing that the "conclusion, based on available information, still is that there are no grounds for dismissal of ... and no grounds for any disciplinary action except verbal counselling of both parties". The complainant was one of the parties. The statement was contained in a letter to the complainant in which he was also advised that he had recourse to the grievance procedure and could ask for a review of "the writer's decision" at the departmental or fourth level.

On the basis of that letter, the Privacy Commissioner found that the record had been used for an administrative purpose directly affecting the complainant. The Privacy Commissioner informed the Deputy Minister that, subject to any representations that he might wish to make, she proposed to find the record contained personal information that had been used and remained available for use for administrative decisions directly affecting the complainant. Therefore, it should be maintained in a government information bank ... so that the individual concerned may have access, subject to exemptions that may be claimed, in law.

Shortly after, the record was released to the complainant, subject to certain exemptions claimed under Part IV.

The second complaint raised the question of when, if ever, notes prepared by a public servant about his or her duties ought to be accessible under Part IV.

- The complainant in this case sought access to material brought by a public servant to a Public Service Staff Relations Board hearing involving the complainant and his employer, Supply and Services Canada. The complainant suggested that the contents of the file folder was about him and that it should be

provided to him as a result of his request for access under the provisions of Part IV of the Canadian Human Rights Act.

The public servant maintained that the material was his own, that he was not compelled to place them in government records, and that, as a consequence, those notes were not available for application for access under the Canadian Human Rights Act. The notes had not been nor were they part of Supply and Services Canada records concerning the complainant. The question was, therefore, whether the notes ought to have been retained in an information bank maintained by Supply and Services Canada.

Sub-section 52(1) stipulates that the right of access applies to records concerning the person applying, "that are used for administrative purposes" and the records are those contained in "federal information banks named or otherwise identified" in the federal information bank index.

A few documents from the folder were entered in evidence and made available to the complainant, but the balance of the file folder was never produced for the adjudication hearing.

The Privacy Commissioner found that the documentation in the folder, brought to the hearing by the public servant, were his personal notes prepared and collected exclusively to refresh his memory. The Privacy Commissioner was satisfied that the public servant could have destroyed the notes and that they had not been shared with others in the course of his employment.

The following is an example both of a successful effort to convince Treasury Board to establish a personal information bank and a failure to convince the Treasury Board that personal information could safely be released in the particular circumstances. The case report illustrates the investigator's patient, but persistent, step-by-step procedures.



- On the complainant's discharge from the Royal Canadian Mounted Police, a recommendation had been made to the Treasury Board that he be granted an immediate annuity. The annuity was not granted, and the complainant stated that he was given no reasons for the refusal. He sought access to Treasury Board records to find out why.

Treasury Board said that the only letter in its files was one from the Commissioner of the R.C.M.P. setting out the Treasury Board decision. The complainant believed that there should be additional information.

The complainant's original request for access was not made on a formal request form in accordance with Part IV because he had been unable to find a relevant information bank listed in Treasury Board's Index of Federal Information Banks. The investigation disclosed that Treasury Board had not thought it necessary to establish personal information banks to deal with this type of submission. The investigator succeeded.

Information banks were established to identify personal information records controlled by the Treasury Board Secretariat.

Once the complainant was granted access, Treasury Board told him that it would claim an exemption for all his documents except the letter of decision which he had already received. The Board's rationale for the exemption was that, if access were granted, it would disclose a confidence of the Queen's Privy Council for Canada. However, after additional representations from the investigator, access was granted to copies of the relevant submission and the report from the Royal Canadian Mounted Police to the Treasury Board. The only document to which access was not granted was one prepared by the Secretariat of the Treasury Board for the Board's use. It was exempted under paragraph 54(b), as a confidence of the Queen's Privy Council.

In accordance with Sub-section 58(4) of the Act the Privacy Commissioner notified the Secretariat of the Treasury Board that there appeared to be sufficient grounds for making a report or recommendation that might adversely affect the Treasury Board. The Privacy Commissioner agreed that the document contained information for the Treasury Board and that Treasury Board is a committee of Cabinet, but questioned whether all of the information in the document could be said to constitute a confidence of the Queen's Privy Council. The Privacy Commissioner thought some information could be severed and released, while the actual confidence might be held back.

The Secretary to the Treasury Board repeated that the information being sought was background information prepared for the Treasury Board and constituted a confidence of the Queen's Privy Council exemptable under paragraph 54(b).

At that time, the new Access to Information Act was about to come into force and the Privacy Commissioner suggested the President of the Treasury Board examine the exempted document in light of the new Access to Information Act.

Confidences of the Queen's Privy Council are excluded from the application of the Access to Information Act. That is, the new Act does not permit access as of right to such confidences. This provision of non-application, however, is subject to certain exceptions because "background explanations, analyses of problems or policy options to Council for consideration by Council in making decisions" will be accessible

- "(i) if the decisions to which the discussion papers relate have been made public, or
- (ii) where decisions have not been made public, if four years have passed since the decisions were made".

In July 1983, four years would have elapsed since the Treasury Board rendered its decision about the complainant.

The Privacy Commissioner suggested to the Minister that he release the document to the complainant on the fourth anniversary of the decision and, in spite of the new Act, that the Minister do this without the complainant having to make a new application under the Access to Information Act. But on 17 August 1983, the Minister rejected the Privacy Commissioner's suggestion.

It is interesting to note that under the repealed Part IV the investigator and Commissioner had the right to review the confidence of the Queen's Privy Council in a personal information record. Because the new Privacy Act does not apply to confidences of the Queen's Privy Council, there is no possibility, as of right, for the new Privacy Commissioner to examine whether an individual has been lawfully prevented from reviewing what the department has stated is a confidence of the Queen's Privy Council.

The next case deals with whether applicants for research grants should see the names of those who review grant applications.

- The complainant wanted to know the names of the two readers of the Population Biology Grant Selection Committee. The two had been selected to present his application for a grant to the particular board which would decide whether he should receive financial assistance for his scientific, scholastic work.

An exhaustive investigation of the practices of the Population Biology Grant Selection Committee satisfied the Privacy Commissioner that it did not keep records of its deliberations, that the two readers made no written submissions, and that the complainant's personal information records did not contain any reference to the names of the two readers. Thus it was not possible for the Privacy Commissioner to recommend that this individual had been denied a right under paragraph 52(1)(a) which reads:

In furtherance of the principle enunciated in paragraph 2(b) that the privacy of individuals and their right of access to records containing personal information concerning them for any purpose including the purpose of ensuring accuracy and completeness, should be protected to the greatest extent consistent with the public interest, every individual is entitled to

(a) ascertain what records, concerning that individual that are used for administrative purposes are contained in federal information banks named or otherwise identified in the publication referred to in subsection 51(1)

Because the new Privacy Act was about to come into force and because that Act does not give individuals the right to learn the identity of such readers, the Privacy Commissioner did not pursue the question of whether a granting body should keep records of its deliberations.

The National Parole Board was faced with a difficult issue because some exemptions may only be invoked while a person is subject to a sentence for an offence:

- Four individuals complained that they had been denied access to records which they had requested from the National Parole Board. Each complainant had been informed that the records had been contained in information bank 23615 - Parole Files. The Board replied that, as stated in the Index of Federal Information Banks:

"Following completion of sentence, records become dormant files and thereafter are used only for research purposes and cannot be used for administrative purposes. They are then transferred to the Public Archives for a fifteen year retention period after W.E.D. <sup>(1)</sup> or death of the individual. Some exceptional cases will be for permanent retention if judged to be of historical value."

The records in question had been transferred to Public Archives and in a memorandum of agreement executed by the Chairman of the Board and a representative of the Public Archives it was agreed that the records would be released only to the board on request of the records manager or persons authorized by him. The agreement stated that "the file will not be used for an administrative purpose as defined at Section 49 of the Canadian Human Rights Act".

The relevant Treasury Board Guidelines, Chapter 410, article .6.2, deal with this question, as follows:

"(n)ormally, personal information used for an administrative purpose will be retained and rendered accessible to individuals for at least two years following use. However, schedules may be approved by the Dominion Archivist for disposal in less than two years where...

(1) Warrant Expiry Date



(b) personal information has been compiled during the time an individual has been under sentence for an offence against an Act of Parliament, and the sentence has been completed.

Except as provided in (c) below, information may be removed to another Bank of Information, where it cannot be used for an administrative purpose (e.g. statistical BIN); rendered anonymous, or destroyed. Administrative controls must ensure that information, once removed, is no longer available for use for an administrative purpose. Names of suppliers of information should be removed only if the accuracy of the information has been reasonably determined...."

However, the Privacy Commissioner found that the complaints were justified because

firstly, the agreement between the Board Chairman and the Dominion Archivist had not effectively removed the relevant records so that they were not available for an administrative use;

secondly, that if the Guidelines were to be interpreted to mean that there should be no reasonable period of time between the last decision and removal, they would be contrary to the provisions of Part IV and should be set aside or amended.

thirdly, that the National Parole Board might, if the records were released, be in breach of a promise of confidentiality and release could result in harm. However, the Privacy Commissioner had no authority under the Act to consider those matters.



The Privacy Commissioner concluded that, although the complainant's records were no longer in the physical custody of the National Parole Board, they were still subject to Part IV of the Canadian Human Rights Act and that the complainant should be able to exercise his right of access for a reasonable time after the last use of the record by the decision-maker. The Commissioner recommended release in each case.

The National Parole Board was faced with a difficult issue because under paragraph 54(d) information that might

- (i) lead to a serious disruption of (an) individual's institutional, parole or mandatory supervision program,
- (ii) reveal information originally obtained on a promise of confidentiality, express or implied, or
- (iii) result in physical or other harm to that individual or any other person;

can only be withheld from a convicted person during the time of his or her sentence. The exemptions cannot be used after a sentence has expired. This does not make sense if the exemption is intended to protect those who give information about inmates to authorities, for example, voluntary organizations and families of inmates. If there is a possibility of harm before the warrant expiry date, there is no guarantee that that danger disappears once the individual is no longer under sentence.

The Privacy Commissioner had previously referred this anomaly to the attention of parliamentarians and had suggested that the injury that may result from release while the person is under sentence may also occur after the warrant expiry date.

By entering into the agreement with Public Archives, the National Parole Board no doubt tried to protect against any harm that might occur from release at a time when the provisions of paragraph 54(d) would not be available.

An amendment to the Act appeared necessary. The new Privacy Act has resolved the problem.

Sometimes, as demonstrated in the following case, difficulties arise when the request for access is dealt with regionally.

- A regional office of Revenue Canada had processed two requests locally to release only what they thought "could be shown". The complaint resulted in the balance of the records in the information bank being quickly released, subject to justifiable exemptions.
- In another case a record had been destroyed before the individual had a chance to review it. The complainant was informed by Correctional Services Canada that the so-called housekeeping record compiled by those who dealt with him in a penitentiary at the cell-level had been destroyed after his transfer to another institution. He did not believe this to be true and complained to our office.

The investigator's inquiries determined that, as a matter of practice, Correctional Services Canada destroys housekeeping records when an inmate is transferred to another institution. The investigator asked the complainant for details to assist in the investigation, but he chose not to pursue the complaint. The question of whether housekeeping records ought to be destroyed on transfer was therefore not dealt with.

- An interesting question arose when a person wanted to know where he stood on a military merit list. Obviously, he was not entitled to know how others had fared on the list, but a solution was found.

The complainant had received an unnumbered page on which his name appeared. He thought he should be provided with enough information to indicate his ranking on the list and the Commissioner agreed. Representations were made by the investigator, and the Department of National Defence provided a new page indicating which page the individual was on and the total number of pages in the list.

The use of the exemption under paragraph 54(e) prohibiting the disclosure of other names and particulars was correct and was supported.

- Ten complainants in this category thought they had received fewer documents than they should have. Frequently, the investigator was able to have more records found and released by conveying more information from the complainant to the government institution.
- In one case, records were even released by an institution not subject to Part IV of the Canadian Human Rights Act and in another, representations by the investigator resulted in the complainant being provided with an updated legend of headings to information banks.

- Similarly records a public servant requested from the Public Service Commission about a public servant were found, with the assistance of the investigator, in the department where he worked.

However, in some cases the Commissioner was unable to help.

- For example, one complainant said he had attempted to gain access to eleven information banks maintained by the Public Service Commission, but no records concerning the complainant were found in five of the banks and neither Commission staff nor the investigator were able to obtain particulars to assist in the search. The department had not received forms from the complainant asking for access to the other six information banks.
- In one case the investigator had difficulties obtaining particulars, spending more than 70 hours, including interviews with the complainant, in the attempt. Finally, the complainant disappeared. Because of the nature of the complaint, the Commissioner asked the new Privacy Commissioner to reopen the case if the complainant makes contact again.
- In this category the Commissioner also dealt with a complaint from a penitentiary inmate who objected when he was not permitted to keep the copies of documents which he had reviewed in response to his request for access.

Under Part IV of the Canadian Human Rights Act and the Regulations made under the Act, an individual is entitled to copies of released documents. The documents in question had been marked "Visual Inspection". However, the prohibition

against the inmate having them in the cell was a security decision taken by the penitentiary authorities. The complainant had reviewed the record and he will receive the copies when he is released. Therefore, there was no basis for finding that the Correctional Service had not abided by Part IV.

The Commissioner suggested that the complainant could ask to have the documents released to an outside representative named by him, or, if he wished to test the security decision, to use the inmate grievance procedure.

Finally, two complaints involved requests for records of other individuals.

- The Department of Veterans' Affairs had granted a complainant access to some of his deceased spouse's records. He complained to our office that some of the records had been withheld.

The complaint was dismissed because access was not granted under the provisions of Part IV, but in the discretion of the department. The Privacy Commissioner declined jurisdiction but encouraged the complainant to deal directly with the Department of Veterans' Affairs in order to sort out the problem.

- In the other case, Public Archives had granted an individual access to some of his deceased father's records. He too complained that certain records had not been provided.

The Public Archives had released information within the spirit of the Access to Information Act, although that Act had not been proclaimed at the time of the request or the complaint. The Privacy Commissioner declined jurisdiction but encouraged the complainant to deal with Public Archives and, if the new Access to Information Act were proclaimed, to discuss any complaints with the new Information Commissioner.



## 2.2 EXEMPTIONS

This category of complaints is divided into three major parts: those that concern information banks to which there is no right of access, those that concern the withholding of information in a specific person's records, and those in which the denial of access to a medical or psychological record is based on a certificate of a duly qualified medical practitioner.

The result of complaint investigations about exemptions continues to be the most difficult to communicate to the complainants. In the case of class exemptions, the Commissioner can only assure the complainant that she has examined the record and is satisfied that the act entitles the government to withhold that kind of information. Some exemptions contain a test based on the harm that might result from release. If the Privacy Commissioner supported the exemption, she can only state that she is satisfied that the injury may occur if the particular piece of information is released.

The explanations are limited because the law specifically prohibits the Commissioner from discussing or disclosing that which has been exempted. In some cases, for example, personal information about others is not released, the Commissioner may explain that the exempted information is about someone else and



the complainant would be protected in the same way if his information were contained in someone else's record. Or, the record might be one prepared and obtained by an investigatory body for purposes of investigating crime and the rationale for exemption will be explained.

The government is also entitled, under the Act, to withhold information on the ground, for example, that release could injure federal-provincial relations. In that case, the Commissioner can only assure the individual that she has seen the evidence and it's release might damage relations with the province.

The Commissioner has had to do this in some cases where, in her opinion, the record could be considered innocuous but the government provided evidence that the provinces opposed release and would provide no more of that type of information if it were released. That drying up of information would damage federal-provincial relations.

The new Privacy Act makes an institution's refusal of disclosure subject to court review. The Commissioner welcomes this improvement and hopes there will soon be privacy laws in all the provinces so that we can achieve some reciprocal release of information.

2.2.1 SECTION 53 - Totally exempt information banks

There were no complaints with reference to Section 53.

2.2.2 SECTION 54 - Partial exemptions

There were 13 complaints about exemptions under Section 54. One case was fully justified, in another there was no finding. Some exemptions were cancelled as a result of the Commissioner's representations, and the other complaints were dismissed. The following are examples:

- In the complaint found justified, the complainant alleged that the RCMP had distributed false information about him to various police forces. He believed that this information was contained in a record which had been withheld from him with reference to subparagraph 54(c)(ii).

Following investigation the office learned that a local police force had provided information to the RCMP, but the complainant had also succeeded in a claim of harassment against a member of the local police force which had also agreed that the information could be released from RCMP records. The RCMP gave the complainant a letter of explanation and he received the complete record.

- In another case, the office was able to help a complainant who required certain information to establish a right to a pension or entitlement to compensation for illness he alleged was attributable to his employment. He also wished to find out the extent of an investigation conducted into the reason he was required to accept a premature pension.

The investigator determined that certain information had been validly exempted, but succeeded in persuading the Public Service Commission to cancel some exemptions for "compassionate reasons".

- In another case the complainant believed that exempted material contained information that implicated him in a murder. The investigator obtained the RCMP's authority to tell the complainant that this was untrue and to draw the complainant's attention to confirmation of this in documents that he had received.
- An interesting legal argument was raised by a complainant who told the office that he had been investigated by the RCMP. He was never charged with an offence but he wanted to know the name of those who had accused him. When the complainant exercised his right to access, certain information was withheld with reference to subparagraph 54(c)(ii) which reads:

"54. The appropriate Minister in relation to a government institution that has control of a federal information bank may provide that subsection 52(1) or any provision thereof specified by him does not apply in respect of a record or part thereof concerning an individual in the information bank where, in the opinion of the Minister, knowledge of the existence of the record or of information contained therein

(c) would be likely to disclose information obtained or prepared by any government institution or part of a government institution that is an investigative body

(ii) in the course of investigations pertaining to the detection or suppression of crime generally."

The complainant suggested that the exemption referred to investigations conducted for the purpose of the suppression and detection of

crime generally, and could not be invoked to prevent his review of a record related to a specific crime.

However, the Privacy Commissioner found that the information in question had been collected by an investigatory body for the purpose of an investigation into allegation of unlawful activities and that investigation was terminated without any charges having been laid. Because no charge was laid, the prosecuting authorities did not accuse the complainant of a specific crime and thus the exemption was justified with reference to subparagraph 54(c)(ii).

In nine other cases the claims of exemption were supported based on the nature of the information withheld and the wording of the sections in the Act.

#### 2.2.3 PARAGRAPH 62(1)(d) - Medical Exclusions

The Commissioner's office dealt with three complaints of exclusion of medical records and were able to give some assistance in two cases described below.

- The Department of Veterans Affairs had informed the complainant that some of the information he had requested was excluded under Paragraph 62(1)(d) of the Act.

Thirteen documents were involved and, after the investigator's representations, the Department agreed to review the documents and the departmental medical officer prepared a new certificate. Based on that certificate, the Commissioner concluded that the exclusion of one document and portions of ten others were justified. Nevertheless, the department agreed to forward all the excluded material to a physician of the complainant's choice.

- The other complainant had also sought access to his personal information contained in a Department of Veterans' Affairs data bank. Some of the requested information was excluded under Paragraph 62(1)(d) of the Act.

The investigator found that one of the documents in question was not a medical report and, as a result of the his representations, the Department cancelled the exclusion.

- The last complainant failed to respond to the investigator's request for additional information and investigation could not proceed without it.

## 2.3 USE

Only one complainant alleged improper use of his personal information and, although requested to, he did not provide sufficient particulars to enable the investigator to conduct an investigation.

## 2.4 NON-DERIVATIVE USE

No complaints concerning non-derivative uses were handled during the reporting period of 1 January 1983 to 30 June 1983.

2.5

CORRECTIONS

Only two individuals complained that government institutions would not make the corrections they requested.

- In the first case, the complainant objected when Canada Employment and Immigration Commission refused to correct a record. He exercised his right to annotate the record, but because the information was subjective, the Commissioner considered the department's refusal to correct another person's opinion was justified.
- The second case was a complaint that the National Parole Board had refused to remove a record of the complainant's alleged membership in a well-known gang. The information was provided by a police force and contained in a Pre-Sentence Report which referred to charges that had resulted in stays of prosecution. While the Commissioner could not support the complainant, she was able to make some suggestions to assist the complainant.

The National Parole Board had informed the complainant that he could annotate his record to voice his disagreement with the report. The Commissioner suggested that with the concurrence of the Board, the complainant might try to get the RCMP and Vancouver City Police to retract their allegation that he was a gang member. National Parole Board officials had assured the Commissioner that, if the originators of the information were to retract, the Board would remove the allegation. The office does not know whether the Commissioner's advice was followed.

The fact that charges were laid and stayed are recorded. The Commissioner suggested it might be in the complainant's interest to be able to annotate the record to demonstrate he had not been convicted.



As a result of this complaint and others brought to the Commissioner's attention, she wrote the following to the Deputy Solicitor General:

"I have just dismissed a complaint under Part IV of the Canadian Human Rights Act from an individual who had requested a correction dealing with his criminal record. He wanted a reference to a charge removed because the charge was stayed.

Similar complaints have been dismissed by me in respect of charges that resulted in acquittals. The complainants have argued that because arrest records are not removed, they are in a worse position than a person who has been convicted and has subsequently obtained a pardon. I have to agree.

I believe that the arrest record is placed on a separate portion of the FPS\* sheet and not always produced before a judge who is considering a sentence for another offence. However, I do not believe this meets the problem that an arrest record cannot be sealed under the Criminal Records Act, and neither does Section 508 of the Criminal Code. Considering that discrimination on the basis of a conviction for a pardoned offence is prohibited under the Human Rights Act, it seems unfair that discrimination on the basis of an arrest record can continue for the life of the person involved.

Solutions may be difficult. I understand a task force is studying the Criminal Records Act and it may address this problem. Would you want me to refer these complainants to that task force in order that they may make representations on the subject, if they wish."

The office was able to establish contact with some complainants and they reported their experiences to the task force.

\* Fingerprint

## 2.6 NOTATION

No complaints related to notations were dealt with during the six-month period covered by this report.

## 2.7 DELAY

All but two of the 72 complaints about delay were directed to the Ministry of the Solicitor General.

Four concerned requests for records to the Royal Canadian Mounted Police.

- In one instance the complainant had applied for his records in October 1982. The RCMP had been unable to find the document and therefore informed the complainant that there would be a delay. They advised him that he could complain to the Privacy Commissioner, which he did. The RCMP also suggested that he request access to another information bank. He applied on December 12 and the records were released in February 1983, subject to some exemptions.
- One complainant waited from November 1982 until April 1983 to receive his records.
- Another waited three to four months for three records.
- And the last one waited less than three months for four different records.

However, inmates and former inmates of Canadian penitentiaries continue to run into delays in gaining access to their records. The explanation given for delays is that the demand exceeds the capacity to respond.

A total of 57 complaints of delay were made against Correctional Services Canada (CSC) and nine against the National Parole Board (NPB). The response time is set out in the following table:

<u>DATE ACCESS REQUESTED</u> (NPB)	<u>DATE OF RELEASE</u> <u>OF RECORDS BY DEPARTMENT</u>
25 August 1982 .....	19 January 1983
July 1982 .....	15 March 1983
14 October 1982 .....	18 March 1983
08 July 1982 .....	18 May 1983
January 1983 .....	29 March, 12 April 1983
01 February 1983 .....	10 June 1983
15 February 1983 .....	13 June 1983
09 December 1983 .....	23 June 1983
21 October 1982 .....	02 February 1983

---

---

<u>DATE ACCESS REQUESTED</u> (CSC)	<u>DATE OF RELEASE</u> <u>OF RECORDS BY DEPARTMENT</u>
26 August 1982 .....	19 January 1983
Summer .....	13 January 1983
October .....	08 February 1983
13 September 1982.....	28 February 1983
03 November 1982 .....	18 March 1983
July 1982 .....	11, 31 March 1983

DATE ACCESS REQUESTED  
(CSC)

DATE OF RELEASE  
OF RECORDS BY DEPARTMENT

September 1982.....	02 March 1983
September 1982.....	18 February, 29 March 1983
07 August 1982 .....	18 April 1983
September 1982.....	18, 21 February 1983
01 September 1982.....	21 February 1983
November 1982 .....	25 March 1983
01 November 1982 .....	06 April 1983
12 October 1982 .....	08 April 1983
October 1982 .....	26 April, 03 May 1983
October 1982 .....	25 March, 05 April 1983
29 November 1982 .....	17 March 1983
July 1982 .....	11 March 1983
02 November 1982 .....	14 April 1983
30 August 1982 .....	19 May 1983
January 1983 .....	05, 15 April, 1983
01 November 1982 .....	26 April 1983
12 January 1983 .....	05, 28 April 1983
08 September 1983.....	13 May 1983
January 1983 .....	09 June 1983
February 1983 .....	31 May 1983
.....	07, 17 June 1983
21 February 1983 .....	24 May, 10 June 1983
21 February 1983 .....	19 May, 03 June 1983
08 March 1983 .....	06 July 1983

DATE ACCESS REQUESTED  
(CSC)

DATE OF RELEASE  
OF RECORDS BY DEPARTMENT

26 January 1983 .....	14 June 1983
06 December 1982 .....	16 June 1983
21 December 1982 .....	20 June 1983
21 September 1982.....	21 June 1983
30 March 1983 .....	22 June, 25 July 1983
15 February 1983 .....	13 June, 24 May 1983
30 March 1983 .....	30 June 1983
.....	18, 25 July 1983
30 March 1983 .....	29, 30 June 1983
25 March 1983 .....	15, 29 June 1983
01 December 1982 .....	30 June 1983
24 March 1983 .....	19 July 1983
16 April 1983 .....	30 June 1983
05 January 1983 .....	27 June, 05 July 1983
26 January 1983 .....	13 July 1983
08 April 1983 .....	08 July 1983
26 January 1983 .....	28 June 1983
17 & 18 March 1983.....	13 June - 15 June 1983
.....	06 July 1983
January 1983 .....	20 April 1983
21 January 1983 .....	26 April 1983
21 October 1983 .....	17 January 1983
.....	02 February 1983

DATE ACCESS REQUESTED  
(CSC)

DATE OF RELEASE  
OF RECORDS BY DEPARTMENT

November 1982 .....	28 February 1983
12 October 1982 .....	04 January 1983
September 1982 .....	02 December 1983
06 October 1982 .....	24 December 1982
01 December 1982 .....	16 February 1983

---

---

The above tables do not reflect three complaints of delay. In one case, the complainant was told that the information bank contained no record; this was verified by the investigator. The other two complainants had not received their records at the time the Act was repealed and they were asked to pursue their complaints under the new Privacy Act.

COMMENT

Excessive delays can be particularly damaging to individuals seeking records from the Solicitor General in order to apply to authorities for parole, temporary absence and court applications.



Records may arrive too late to be useful. Access delayed is indeed access denied and the new Privacy Act makes that clear. The Commissioner foresees some applicants will use the Federal Court to obtain orders against the Ministry where delays are excessive.

Part IV of the Canadian Human Rights Act permitted the Privacy Commissioner to point out where delays were out of line and to recommend release. The Commissioner did so, and submitted a special report to Parliament. This worked temporarily but the last six months have demonstrated that, without constant reminders, the problem recurs.

On June 17, 1983, just before leaving office, the Commissioner wrote the following letter to the Deputy Solicitor General:

"This letter concerns a growing problem in respect of requests for access to personal information maintained in records of the Ministry of the Solicitor General and its agencies.

Under Part IV of the Canadian Human Rights Act, my authority is limited to taking action in respect of a given complaint and I cannot represent those who have not complained. Nevertheless, I am certain that you would want to remedy a situation that appears to create certain injustices.

As you know, arrangements were made between your officials and our office that complaints lodged under Part IV of the Canadian Human Rights Act would, when drawn to the attention of your Ministry, be processed on a priority basis. Notwithstanding this cooperation from your office, an examination of complaints reveals that individuals have waited for lengthy periods (some over six months) to receive their records after having requested access.

What concerns me is that I assume others who have not formally complained may also have experienced lengthy delays in receiving their records from your Ministry. Indeed, it has come to our attention that inmates of some institutions have started to use what can only be described as mass-produced complaint forms about delays. This suggests that there is a consensus among inmates in the institutions that information will only be made available within a reasonable time if a complaint is made to my office.

This as you know, is not the intent of Part IV of the Canadian Human Rights Act and, as stated above, I am certain you would wish to correct this situation prior to the new Privacy Act coming into force."

One complaint of delay was against the Public Service Commission.

- No finding was made as the delay in responding was caused by an administrative oversight and was unintentional. The request had been made October 20, 1982 and the Public Service Commission coordinator wrote to the complainant on December 9, 1982, enclosing the complainant's record and apologizing for the delay.
- The last complainant had gained access to 1620 pages of personal records in two data banks in the Department of Veterans' Affairs and had been told that the department was collecting the balance. Records from three banks were released about three months after this request and the complainant was informed that one bank contained no record. He did not pursue the matter further.

2.8

MISCELLANEOUS

There were five complaints in this category. There was no finding in four complaints; one was found justified.

- One complainant had contacted the office on a number of occasions regarding access to records, retention of information (including data recorded on tape), establishment of information banks, and had alleged misuse of information and errors in his records. However, despite several requests, the complainant did not provide sufficient particulars to enable the investigator to conduct an investigation and the complaint was considered abandoned.
- Another complainant had applied for and received access to his records in the Department of External Affairs but he believed that his file was incomplete. The investigator discovered that the department had inadvertently omitted some of the information and this was mailed to him.
- A penitentiary inmate said that it was contrary to "his right of privacy" under Part IV of the Act for the Correctional Service of Canada to examine his mail from other federal departments when it contained personal records in response to his request for access.

While this matter deserves attention, the Privacy Commissioner could not help because the Commissioner's mandate is to investigate complaints of failure to provide a right under Part IV. Since there was no indication that such a right had been denied, the complainant was asked to explore other avenues, including contacting the Commissioner of Corrections or using the grievance procedure or the courts. (It is possible that the new Privacy Act will be useful in a case such as this.)

- Another person complained that he did not have enough time to review personal information concerning him contained in two data banks held by the Canada Employment and Immigration Commission.

As a result of the investigator's representations, CEIC agreed to schedule a new appointment with the complainant and to ensure that he would have ample time to review the record. They also complied with his request to provide him with copies of the documents.

- Finally a complainant had sought access to his personal information contained in a Department of Veterans' Affairs data bank. The department forwarded the information on May 27, 1981 and informed him that some of the requested information was "excluded". He complained to the office more than one year later.

The investigation revealed that the department had invoked Sections 68 and 69 of the Pensions Act to withhold personal information requested by the complainant. The Privacy Commissioner did not accept that the Pensions Act could be used to prevent access and suggested that the record be released.

The Department then forwarded a copy of the report to the complainant subject to a partial exclusion under Paragraph 62(1)(d) of the Act.

### 3. REQUESTS

The type of requests or inquiries not amounting to complaints did not alter substantially from previous years. Readers are referred to the 1982 annual report for a full description of their variety and scope.

The statistics indicate that responding to requests for information is a growing proportion of the work of the Privacy Commissioner's office.

# **Appendices**





## Appendices

TABLE 1

### Definition of Terms

ified	The complainant has been denied a right under Part IV.
Justified	The complainant has been accorded every right to which he or she is entitled under Part IV or the complaint is outside the Privacy Commissioner's mandate.
Findings	The complainant may have had reason to be dissatisfied, e.g. a case of maladministration, clerical error or failure of communication, on the part of either party, that does not amount to a denial of a right under Part IV.
ommendation	
Specific	A recommendation resulting from a complaint by a specific individual.
Informal	A suggestion that does not necessarily result from a finding that a specific individual has been denied a right under Part IV.
olved	A change has resulted from the making of a complaint, usually through the combined efforts of officials and a privacy investigator.
lanation	No action has been necessary or possible and the complainant has been told why.
istance	An investigator has been able to assist a complainant in obtaining some or all of what he or she required.
erral	Suggestions have been made to the complainant as to where help might be available. (No direct transfer to other agencies is made unless the complainant consents.)
missed	Nothing has been found to substantiate the complaint.
andoned	The complainant has asked that the investigation be discontinued or the complainant cannot be found.
ble to Assist	No remedy has been available for a wrong or the complainant has been unwilling to accept a finding or follow through on a request for action on his or her part.

**TABLE 2. Number of Complaints by type and finding, 1983**

	Access	Exemptions			Use	Non-Derivative Use	Correction	Notation	Delay	Miscellaneous	Total
		Sec 53	Sec 54	Sec 62(1)(d)							
Justified	6	—	1	—	—	—	—	—	55	1	6
Not Justified	4	—	10	2	—	—	2	—	5	—	2
No Finding	16	—	2	1	1	—	—	—	12	6	3
<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>72</b>	<b>7</b>	<b>12</b>

**TABLE 3. Number of Complaints by type and result, 1983**

	Access	Exemptions			Use	Non-Derivative Use	Correction	Notation	Delay	Miscellaneous	Total
		Sec 53	Sec 54	Sec 62(1)(d)							
Recommendations (Specific)	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Recommendations (Informal)	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Resolved	6	—	1	2	—	—	—	—	63	2	7
Explanation	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Assistance	—	—	2	—	—	—	1	—	2	1	—
Referral	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dismissed	4	—	10	—	—	—	1	—	5	—	2
Abandoned	5	—	—	—	1	—	—	—	1	3	1
Unable to assist	2	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—
<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>72</b>	<b>7</b>	<b>12</b>

**TABLE 4. Distribution of Complaints among Departments, Agencies and Institutions, 1983**

<b>Departments, Agencies and Institutions</b>	<b>Total</b>
Agriculture	1
Communications	
Consumer and Corporate Affairs	
Energy, Mines and Resources	
Environment	
External Affairs	2
Finance	
Fisheries and Oceans	
Indian Affairs and Northern Development	
Industry, Trade and Commerce	
Insurance	
Justice	
Labour	
National Defence	4
National Health and Welfare	
National Revenue	1
Post Office	
Public Works	
Regional Economic Expansion	
Ministry of State for Science and Technology	
Secretary of State	
Solicitor General	
Supply and Services	1
Ministry of Transport	1
Treasury Board Secretariat	4
Ministry of State for Urban Affairs	
Veterans Affairs	6
Agriculture Stabilization Board	
Atlantic Pilotage Authority	
Atomic Energy Control Board	
Auditor General	
Belleville Harbour Commissioners	
Bureau of Pension Advocates	
Canadian Dairy Commission	
Canadian Employment and Immigration Commission	2
Canadian Film Development Corporation	

**TABLE 4. Distribution of Complaints among Departments, Agencies and Institutions, 1983 (continued)**

<b>Departments, Agencies and Institutions</b>	<b>Total</b>
Canadian Grain Commission	
Canadian International Development Agency	1
Canadian Livestock Feed Board	
Canadian Patents and Development Ltd.	
Correctional Service Canada	61
Canadian Pension Commission	
Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission	
Canadian Saltfish Corporation	
Canadian Transport Commission	
The Canadian Wheat Board	
Canada Mortgage and Housing Corporation	
Crown Assets Disposal Corporation	
Defence Construction (1951) Ltd.	
Export Development Corporation	
Farm Credit Corporation	
Federal Business Development Bank	
Fraser River Harbour Commission	
Great Lakes Pilotage Authority	
Laurentian Pilotage Authority	
Law Reform Commission of Canada	
Medical Research Council	
National Arts Centre Corporation	
National Battlefields Commission	
National Capital Commission	
National Energy Board	
National Harbours Board	
National Library	
National Museums of Canada	
National Parole Board	18
National Research Council	
Natural Sciences and Engineering Research Council	2
Office of the Custodian of Enemy Property	
Pacific Pilotage Authority	
Pension Review Board	
Prairie Farm Assistance Administration	
Prairie Farm Rehabilitation Administration	



**TABLE 4. Distribution of Complaints among Departments, Agencies and Institutions, 1983 (concluded)**

Departments, Agencies and Institutions	Total
Privy Council Office	
Public Archives	1
Public Service Commission	6
Restrictive Trade Practices Commission	
Royal Canadian Mint	
Royal Canadian Mounted Police	13
St. Lawrence Seaway Authority	
Science Council of Canada	
Statistics Canada	
Superintendent of Bankruptcy	
Tariff Board	
The Hamilton Harbour Commissioners	
The North Fraser Harbour Commissioners	
The Seaway International Bridge Corporation Ltd.	
The Toronto Harbour Commissioners	
Uranium Canada Ltd.	
War Veterans Allowance Board	
<b>Total</b>	<b>124</b>

**TABLE 5. Geographical Distribution of Complaints, 1983**

Origin	Total
Newfoundland	1
Prince Edward Island	
Nova Scotia	
New Brunswick	2
Quebec	63
Ontario	18
National Capital Region	12
Manitoba	1
Saskatchewan	3
Alberta	6
British Columbia	17
Northwest Territories	
Yukon Territory	
Other	1
<b>Total</b>	<b>124</b>



**TABLE 6. Distribution of Requests among Departments, Agencies & Institutions, 1983**

<b>Departments, Agencies and Institutions</b>	<b>Total</b>
Agriculture	
Communications	4
Consumer and Corporate Affairs	6
Energy, Mines and Resources	
Environment	1
External Affairs	1
Finance	1
Fisheries and Oceans	1
Indian Affairs and Northern Development	5
Industry, Trade and Commerce	2
Insurance	
Justice	2
Labour	2
National Defence	67
National Health and Welfare	6
National Revenue	29
Post Office	8
Public Works	2
Regional Economic Expansion	
Ministry of State for Science and Technology	
Secretary of State	2
Solicitor General	8
Supply and Services	4
Ministry of Transport	7
Treasury Board Secretariat	
Ministry of State for Urban Affairs	
Veterans Affairs	3
Agriculture Stabilization Board	
Atlantic Pilotage Authority	
Atomic Energy Control Board	
Auditor General	
Belleville Harbour Commissioners	
Bureau of Pension Advocates	
Canadian Dairy Commission	
Canadian Employment and Immigration Commission	38
Canadian Film Development Corporation	

**TABLE 6. Distribution of Requests among Departments, Agencies & Institutions, 1983 (continued)**

<b>Departments, Agencies and Institutions</b>	<b>Total</b>
Canadian Grain Commission	
Canadian International Development Agency	1
Canadian Livestock Feed Board	
Canadian Patents and Development Ltd.	
Correctional Service Canada	28
Canadian Pension Commission	
Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission	
Canadian Saltfish Corporation	
Canadian Transport Commission	1
The Canadian Wheat Board	
Canada Mortgage and Housing Corporation	1
Crown Assets Disposal Corporation	
Defence Construction (1951) Ltd.	
Export Development Corporation	1
Farm Credit Corporation	2
Federal Business Development Bank	4
Fraser River Harbour Commission	
Great Lakes Pilotage Authority	
Laurentian Pilotage Authority	
Law Reform Commission of Canada	
Medical Research Council	
National Arts Centre Corporation	
National Battlefields Commission	
National Capital Commission	1
National Energy Board	1
National Harbours Board	
National Library	
National Museums of Canada	
National Parole Board	12
National Research Council	2
Natural Sciences and Engineering Research Council	
Office of the Custodian of Enemy Property	
Pacific Pilotage Authority	
Pension Review Board	
Prairie Farm Assistance Administration	
Prairie Farm Rehabilitation Administration	

**TABLE 6. Distribution of Requests among Departments, Agencies & Institutions, 1983 (concluded)**

<b>Departments, Agencies and Institutions</b>	<b>Total</b>
Privy Council Office	1
Public Archives	6
Public Service Commission	11
Restrictive Trade Practices Commission	
Royal Canadian Mint	
Royal Canadian Mounted Police	61
St. Lawrence Seaway Authority	
Science Council of Canada	
Statistics Canada	4
Superintendent of Bankruptcy	
Tariff Board	
The Hamilton Harbour Commissioners	
The North Fraser Harbour Commissioners	
The Seaway International Bridge Corporation Ltd.	
The Toronto Harbour Commissioners	
Uranium Canada Ltd.	
War Veterans Allowance Board	
All other	433
<b>Total</b>	<b>769</b>

**TABLE 7. Geographical Distribution of Requests, 1983**

<b>Origin</b>	<b>Total</b>
Newfoundland	12
Prince Edward Island	4
Nova Scotia	16
New Brunswick	14
Quebec	128
Ontario	174
National Capital Region	229
Manitoba	43
Saskatchewan	23
Alberta	47
British Columbia	58
Northwest Territories	3
Yukon Territory	
Other	18
<b>Total</b>	<b>769</b>





TABLEAU 6. Répartition des demandes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1983 - fin

Ministères, Agences et Organismes		Total
Bureau du Conseil privé		1
Archives publiques		6
Commission de la Fonction publique		11
Commission sur les pratiques restrictives du commerce		
Monnaie royale canadienne		
Gendarmerie royale du Canada		61
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent		
Conseil des Sciences du Canada		
Statistique Canada		4
Surintendant des faillites		
Commission du tarif		
Commissaires du havre de Hamilton		
Commissaires du havre de North Fraser		
The Seaway International Bridge Corporation Ltd.		
Commissaires du havre de Toronto		
Uranium Canada Limitée		
Commission des allocations aux anciens combattants		
Autres		433
Total		769

TABLEAU 7. Répartition géographique de l'origine des demandes, 1983

Origine		Total
Terre-Neuve		12
Ile-du-Prince-Édouard		4
Nouvelle-Écosse		16
Nouveau-Brunswick		14
Québec		128
Ontario		174
Région de la Capitale nationale		229
Manitoba		43
Saskatchewan		23
Alberta		47
Colombie-Britannique		58
Territoires du Nord-Ouest		3
Territoire du Yukon		
Autres régions		18
Total		769



TABLEAU 6. Répartition des demandes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1983 - suite

Ministères, Agences et Organismes	Total
Commission canadienne des grains	
Agence canadienne de développement international	1
Office canadien des provenances	
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée	
Service correctionnel Canada	28
Commission canadienne des pensions	
Commission canadienne de la radio-télévision et des télécommunications	
Office canadien du poisson salé	
Commission canadienne des transports	1
Commission canadienne du blé	
Société centrale d'hypothèques et de logement	1
Corporation des dispositions des biens de la Couronne	
Construction de défense (1951) Limitée	
Société pour l'expansion des exportations	1
Société du crédit agricole	2
Banque fédérale de développement	4
Commission de port du Fraser	
Administration de pilotage des Grands lacs	
Administration de pilotage des Laurentides	
Commission de réforme du droit du Canada	
Conseil de recherches médicales	
Corporation du Centre national des Arts	
Commission des champs de bataille nationaux	
Commission de la Capitale nationale	1
Office national de l'énergie	1
Conseils des ports nationaux	
Bibliothèque nationale	
Musées nationaux du Canada	
Commission nationale des libérations conditionnelles	12
Conseil national de recherches	2
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
Bureau du séquestre des biens ennemis	
Administration de pilotage du Pacifique	
Conseil de révision des pensions	
Administration de l'assistance à l'agriculture des prairies	
Administration du rétablissement agricole des prairies	

TABLEAU 6. Répartition des demandes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1983

Ministères, Agences et Organismes		Total
Agriculture		
Communications		4
Consommation et Corporations		6
Energie, Mines et Ressources		
Environnement		1
Affaires extérieures		1
Finances		1
Pêches et Océans		1
Affaires indiennes et du Nord		5
Industrie et Commerce		2
Assurances		
Justice		2
Travail		2
Défense nationale		67
Santé et Bien-être social		6
Revenu national		29
Postes		8
Travaux publics, Canada		2
Expansion économique régionale		
Sciences et Technologie		
Secrétariat d'Etat		2
Solliciteur général		8
Approvisionnement et Services Canada		4
Transports Canada		7
Conseil du Trésor du Canada		
Affaires urbaines		
Affaires des anciens combattants		3
Office de stabilisation des prix agricoles		
Administration de pilotage de l'Atlantique		
Commission de contrôle de l'énergie atomique		
Bureau du Vérificateur général		
Commissaires du Port de Belleville		
Bureau des services juridiques des pensions		
Commission canadienne du lait		
Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada		38
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne		

TABLEAU 4. Répartition des plaintes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1983 - fin

Ministères, Agences et Organismes		Total
Bureau du Conseil privé		
Archives publiques	1	
Commission de la Fonction publique	6	
Commission sur les pratiques restrictives du commerce		
Monnaie royale canadienne		
Gendarmerie royale du Canada	13	
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent		
Conseil des Sciences du Canada		
Statistique Canada		
Surintendant des faillites		
Commission du tarif		
Commissaires du havre de Hamilton		
Commissaires du havre de North Fraser		
The Seaway International Bridge Corporation Ltd.		
Commissaires du havre de Toronto		
Uranium Canada Limitée		
Commission des allocations aux anciens combattants		
Total	124	

TABLEAU 5. Répartition géographique de l'origine des plaintes, 1983

Origine		Total
Terre-Neuve	1	
Ile-du-Prince-Édouard		
Nouvelle-Écosse		
Nouveau-Brunswick	2	
Québec	63	
Ontario	18	
Région de la Capitale nationale	12	
Manitoba	1	
Saskatchewan	3	
Alberta	6	
Colombie-Britannique	17	
Territoires du Nord-Ouest		
Territoire du Yukon		
Autres régions	1	
Total	124	

TABLEAU 4. Répartition des plaintes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1983 - suite

Ministères, Agences et Organismes		Total
Commission canadienne des grains		
Agence canadienne de développement international		1
Office canadien des provenances		
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée		
Service correctionnel Canada		61
Commission canadienne des pensions		
Commission canadienne de la radio-télévision et des télécommunications		
Office canadien du poisson salé		
Commission canadienne des transports		
Commission canadienne du blé		
Société centrale d'hypothèques et de logement		
Corporation des dispositions des biens de la Couronne		
Construction de défense (1951) Limitée		
Société pour l'expansion des exportations		
Société du crédit agricole		
Banque fédérale de développement		
Commission de port du Fraser		
Administration de pilotage des Grands lacs		
Administration de pilotage des Laurentides		
Commission de réforme du droit du Canada		
Conseil de recherches médicales		
Corporation du Centre national des Arts		
Commission des champs de bataille nationaux		
Commission de la Capitale nationale		
Office national de l'énergie		
Conseils des ports nationaux		
Bibliothèque nationale		
Musées nationaux du Canada		
Commission nationale des libérations conditionnelles		18
Conseil national de recherches		
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie		2
Bureau du séquestre des biens ennemis		
Administration de pilotage du Pacifique		
Conseil de révision des pensions		
Administration de l'assistance à l'agriculture des prairies		
Administration du rétablissement agricole des prairies		



TABLEAU 4. Répartition des plaintes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement, 1983

Ministères, Agences et Organismes	Total
Agriculture	1
Communications	
Consommation et Corporations	
Energie, Mines et Ressources	
Environnement	
Affaires extérieures	2
Finances	
Pêches et Océans	
Affaires indiennes et du Nord	
Industrie et Commerce	
Assurances	
Justice	
Travail	
Défense nationale	4
Santé et Bien-être social	
Revenu national	1
Postes	
Travaux publics, Canada	
Expansion économique régionale	
Sciences et Technologie	
Secrétariat d'Etat	
Solliciteur général	
Approvisionnement et Services Canada	1
Transports Canada	1
Conseil du Trésor du Canada	4
Affaires urbaines	
Affaires des anciens combattants	6
Office de stabilisation des prix agricoles	
Administration de pilotage de l'Atlantique	
Commission de contrôle de l'énergie atomique	
Bureau du Vérificateur général	
Commissaires du Port de Belleville	
Bureau des services juridiques des pensions	
Commission canadienne du lait	
Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada	2
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	

TABLEAU 2. Total des plaintes par genre et conclusions, 1983

	Con- sulta- tion	Dispenses			Usage	Usage non connexe	Correction	Annotation	Retard	Cas divers	Total
		Sec 53	Sec 54	Sec 62(1)(d)							
Fondée	6	-	1	-	-	-	-	-	55	1	63
Non fondée	4	-	10	2	-	-	2	-	5	-	23
Sans conclusions	16	-	2	1	1	-	-	-	12	6	38
Total	26	-	13	3	1	-	2	-	72	7	124

TABLEAU 3. Total des plaintes par genre et résultat, 1983

	Con- sulta- tion	Dispenses			Usage	Usage non connexe	Correction	Annotation	Retard	Cas divers	Total
		Sec 53	Sec 54	Sec 62(1)(d)							
Recommandations (précises)	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
Recommandations (officieuses)	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
Règlement	6	-	1	2	-	-	-	-	63	2	74
Explication	2	-	-	-	-	-	-	-	-	1	3
Aide accordée	-	-	2	-	-	-	1	-	2	1	6
Renvoi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rejet	4	-	10	-	-	-	1	-	5	-	20
Abandon	5	-	-	-	1	-	-	-	1	3	10
Incapacité d'aider le plaignant	2	-	-	1	-	-	-	-	1	-	4
Total	26	-	13	3	1	-	2	-	72	7	124

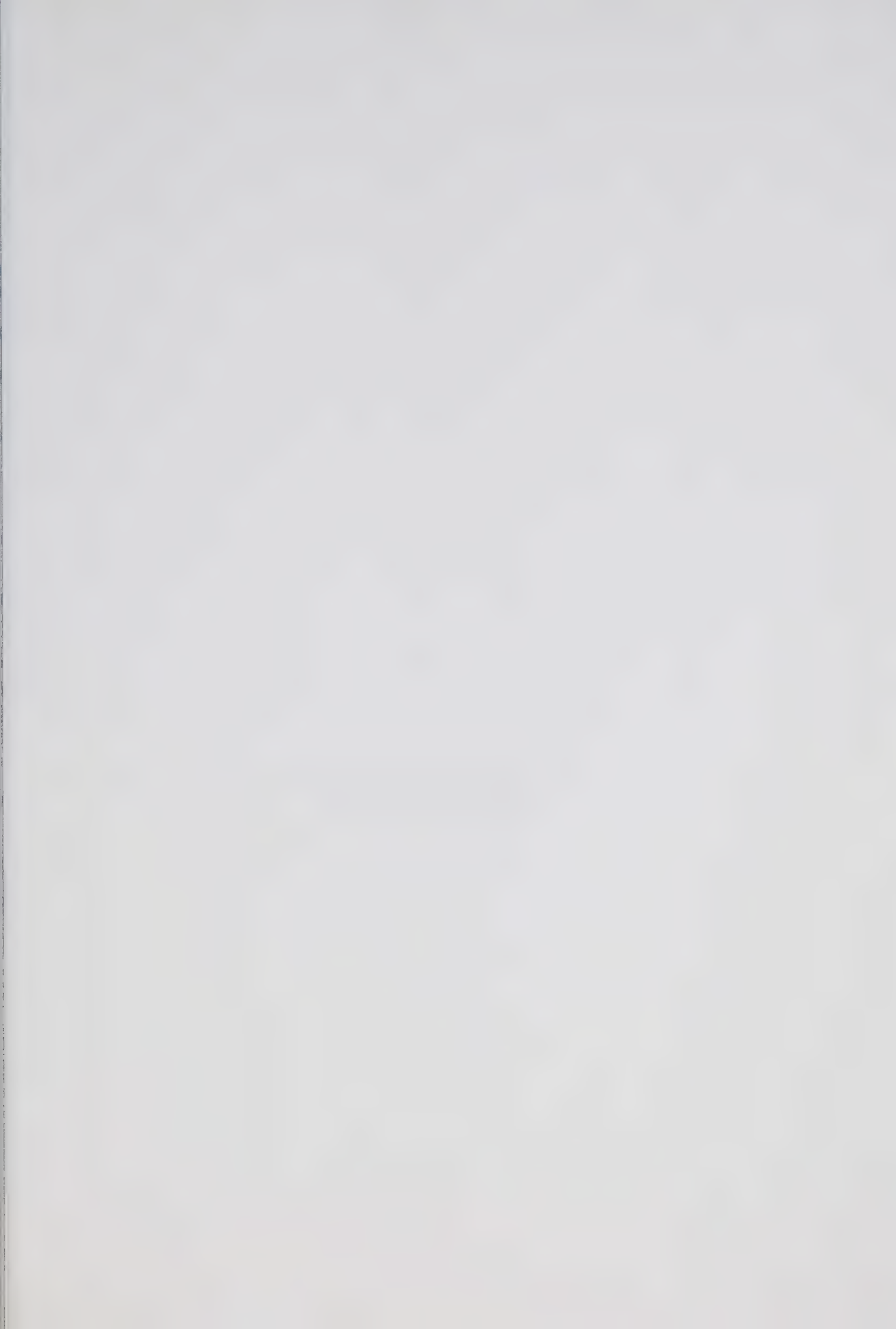


Annexes

TABLEAU 1

Définition des termes

Plainte fondée	Le plaignant s'est vu refuser un des droits prévus dans la partie IV.
Plainte non fondée	Le plaignant a pu se prévaloir des droits prévus dans la partie IV ou la plainte ne relève pas de la compétence du Commissaire à la protection de la vie privée.
Conclusions	Le mécontentement du plaignant peut être justifié (par exemple lorsqu'il s'agit d'une mauvaise gestion, d'une erreur d'ordre administratif ou d'un manque de communication de la part de l'une ou l'autre partie), mais la situation fâcheuse ne représente pas une négation des droits prévus dans la partie IV.
Recommandation	Précise l'Officiuse
Règlement	La plainte a donné lieu à un changement, généralement grâce aux efforts conjugués des agents et d'un enquêteur à la protection de la vie privée.
Application	Il s'est avéré inutile ou impossible de prendre une mesure quelconque et la situation a été expliquée au plaignant.
De accordée	Un enquêteur a pu aider un plaignant à obtenir une partie ou la totalité de ce qu'il voulait.
Envoi	On a informé le plaignant des services auxquels il pourrait s'adresser pour obtenir de l'aide. (La plainte n'est pas soumise à d'autres organismes, à moins que le plaignant y consente.)
Sujet	Aucun élément ne permet de démontrer le bien-fondé de la plainte.
Abandon	Le plaignant a demandé que l'on mette fin à l'enquête ou encore, il est demeuré introuvable.
Capacité d'aider	Il a été impossible de remédier à la situation; le plaignant n'a pas voulu accepter les conclusions tirées ou poursuivre les démarches qu'il a entamées.



## **Annexes**



### 3. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

Enfin, un plaignant avait demandé l'autorisation de consulter les renseignements personnels le concernant et contenus dans une banque de données du ministère des Affaires des anciens combattants. Le ministère lui a communiqué certains des renseignements demandés le 27 mai 1981 et lui a fait savoir que les autres faisaient l'objet d'une dispense. Plus d'une année s'était écoulée au moment où le plaignant s'est adressé au bureau du Commissaire. L'enquête a révélé que le ministère avait invoqué les articles 68 et 69 de la Loi sur les pensions pour retenir certains des renseignements personnels demandés. Le Commissaire à la protection de la vie privée était d'avis que la Loi sur les pensions ne pouvait être invoquée pour interdire l'accès à certains renseignements et recommanda que le dossier en question soit transmis. Par la suite, le ministère a adressé au plaignant une copie du dossier, mais a retenu une partie des renseignements qui faisaient l'objet d'une dispense partielle en vertu de l'alinéa 62(1)d) de la Loi.

Les demandes de renseignements qui n'ont pas donné lieu à des plaintes étaient sensiblement de même nature que par les années passées. Les lecteurs sont priés de consulter le rapport annuel de 1982 pour obtenir des renseignements complets sur la variété et la portée de ces demandes.

Les statistiques montrent que le bureau du Commissaire à la protection de la vie privée doit consacrer de plus en plus de temps à répondre aux demandes de renseignements.

de faire des démarches. La plainte a été considérée comme une plainte abandonnée.

Dans un autre cas, un plaignant avait demandé et obtenu le droit de consulter les dossiers le concernant au ministère des Affaires extérieures, mais estimait que ceux-ci étaient incomplets. L'enquêteur a constaté que le ministère avait involontairement omis certains renseignements qui furent par la suite envoyés au plaignant par la poste.

Un détenu a prétendu que le Service correctionnel Canada violait les dispositions relatives à la protection des renseignements personnels de la Partie IV de la Loi en examinant le courrier qu'il recevait d'autres ministères fédéraux à la suite d'une demande de consultation et qui contenait des renseignements personnels.

Cette question n'était évidemment pas sans intérêt, mais le Commissaire à la protection de la vie privée ne pouvait rien faire parce que ses pouvoirs se limitent aux plaintes relatives à la violation des droits prévus à la Partie IV. Comme rien n'indiquait que le plaignant avait été privé de ces droits, celui-ci a été prié d'entreprendre d'autres démarches, par exemple de se mettre en rapport avec le Commissaire du Service correctionnel Canada, de recourir à la procédure de règlement des griefs ou de se pourvoir en justice. (Il se pourrait que la nouvelle Loi sur la protection des renseignements personnels puisse être invoquée dans les cas de ce genre.)

Un autre plaignant a déclaré qu'il n'avait pas eu suffisamment de temps pour étudier les renseignements personnels le concernant et contenus dans deux banques de données de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.

À la suite des démarches de l'enquêteur, la CEIC a accepté de prendre à nouveau rendez-vous avec le plaignant et de faire en sorte qu'il ait suffisamment de temps pour examiner le dossier. La CEIC a également accepté, à sa demande, de fournir au plaignant des copies des documents.



Une plainte pour retard a été déposée contre la Commission de la

Fonction publique.

● Cette plainte n'a donné lieu à aucune conclusion, le retard ayant été attribuable à une erreur et donc involontaire. La demande avait été déposée le 20 octobre 1982 et le coordonnateur de la Commission de la Fonction publique a adressé au plaignant le dossier demandé ainsi que ses excuses le 9 décembre suivant.

● Le dernier plaignant avait obtenu l'autorisation de consulter 1 620 pages de dossiers personnels contenus dans deux banques de données du ministère des Affaires des anciens combattants et avait été informé du fait que le ministère rassemblait le reste des renseignements demandés. Les dossiers de trois autres banques lui ont été transmis trois mois plus tard, et il a été informé du fait qu'une des banques ne contenait aucun dossier. Le plaignant n'a pas poursuivi ses démarches.

## CAS DIVERS

2.8

Cinq plaintes s'inscrivaient dans cette catégorie. Une était justifiée et les quatre autres n'ont donné lieu à aucune conclusion.

● Un plaignant avait communiqué avec le bureau du Commissaire à diverses reprises au sujet de la consultation de dossiers, de la rétention d'information (y compris des données enregistrées sur ruban) et de l'établissement de banques de données; il avait également prétendu que les dossiers le concernant contenaient des erreurs et avaient servi à des usages non connexes. Cependant, il n'a pas fourni les précisions que l'enquêteur lui a demandées à plusieurs reprises et qui auraient permis à l'enquêteur

que contiennent les dossiers du ministère du Solliciteur général et de ses organismes. En vertu de la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne, mes pouvoirs se limitent aux cas des personnes qui ont déposé des plaintes. Toutefois, j'en suis persuadée, vous voudrez corriger une situation qui semble causer certaines injustices.

Ainsi que vous le savez, vos fonctionnaires et le personnel du Commissariat à la protection de la vie privée ont pris des dispositions pour que les plaintes déposées en vertu de la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne et soumises à l'attention de votre ministère soient traitées de façon prioritaire. Malgré la collaboration de vos fonctionnaires, l'examen des plaintes révèle que certains plaignants ont dû attendre très longtemps (parfois plus de six mois) avant de recevoir les dossiers demandés.

Je suppose que d'autres personnes, qui n'ont pas porté officiellement plainte, peuvent avoir subi de longues attentes avant de recevoir les dossiers demandés de votre ministère, et cela me préoccupe. En effet, on nous a fait savoir que les détenus de certaines institutions ont commencé à utiliser ce qui ne pourrait être décrit que comme des formulaires de plaintes en série pour dénoncer les retards. Cela donne à penser que les détenus de ces institutions estiment généralement que les renseignements ne leur seront communiqués dans un délai raisonnable que s'ils adressent une plainte au Commissariat à la protection de la vie privée.

Cela, vous le savez certainement, n'est pas le but de la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne et, encore une fois, je suis persuadée que vous voudrez corriger cette situation avant que la nouvelle Loi sur la protection des renseignements personnels entre en vigueur. (Version française non officielle (NDT))

demandes de libération conditionnelle et d'absence temporaire ainsi que des requêtes en cour. Etant donné les délais encourus, il est fort possible que l'information ne soit plus d'aucune utilité au moment où elle parvient à l'individu. Dans une telle situation, un retard équivalant à un refus et la nouvelle Loi sur la protection des renseignements personnels est très précise à cet égard. Le Commissaire prévoit que certains plaignants se pourvoiront devant la Cour fédérale pour obtenir des ordonnances contre le ministère lorsque les retards seront excessifs.

La Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne autorisait le Commissaire à la protection de la vie privée à signaler les délais excessifs et à recommander la transmission des dossiers, ce qu'elle a fait. Elle a également soumis un rapport spécial à l'attention du Parlement. La situation s'est améliorée pendant un certain temps mais, ainsi qu'en font foi les cas des six derniers mois, à moins de rappels constants, le problème revient.

Le 17 juin 1983, juste avant de se démettre de ses fonctions, le Commissaire adressait la lettre suivante au Solliciteur général adjoint :

Par la présente lettre, je veux porter à votre attention un problème qui se pose de plus en plus en ce qui concerne les demandes de consultation des renseignements personnels

Novembre 1982 ..... 28 février 1983  
 12 octobre 1982 ..... 04 janvier 1983  
 Septembre 1982..... 02 décembre 1983  
 06 octobre 1982 ..... 24 décembre 1982  
 01 décembre 1982 ..... 16 février 1983

Trois plaintes sont exclues du tableau. Dans un cas, on a fait  
 savoir au plaignant que la banque de données ne contenait aucun  
 dossier, ce qu'a confirmé l'enquêteur. Dans les deux autres cas,  
 les plaignants n'avaient toujours pas reçu les dossiers demandés  
 au moment de l'abrogation de la Loi et ont été priés de  
 poursuivre leurs démarches en vertu de la nouvelle Loi sur la  
 protection des renseignements personnels.

## OBSERVATIONS

L'information personnelle maintenue par le ministère du  
 Solliciteur Général peut faire l'objet de demandes de  
 consultation de dossiers de la part des individus concernés. Ces  
 individus peuvent demander accès à leurs dossiers de façon à  
 pouvoir transiger avec les autorités lorsqu'ils présentent des

21 février 1983	.....	24 mai et 10 juin 1983
21 février 1983	.....	19 mai et 3 juin 1983
08 mars 1983	.....	06 juillet 1983
26 janvier 1983	.....	14 juin 1983
6 décembre 1982	.....	16 juin 1983
21 décembre 1982	.....	20 juin 1983
21 septembre 1982	.....	21 juin 1983
30 mars 1983	.....	22 juin et 25 juillet 1983
15 février 1983	.....	13 juin et 24 mai 1983
30 mars 1983	.....	30 juin 1983
18 et 25 juillet 1983	.....	
30 mars 1983	.....	29 et 30 juillet 1983
25 mars 1983	.....	15 et 29 juin 1983
01 décembre 1982	.....	30 juin 1983
24 mars 1983	.....	19 juillet 1983
16 avril 1983	.....	30 juin 1983
05 janvier 1983	.....	27 juin et 5 juillet 1983
26 janvier 1983	.....	13 juillet 1983
08 avril 1983	.....	08 juillet 1983
26 janvier 1983	.....	28 juin 1983
17 et 18 mars 1983	.....	13 et 15 juin 1983
06 juillet 1983	.....	
Janvier 1983	.....	20 avril 1983
21 janvier 1983	.....	26 avril 1983
21 octobre 1983	.....	17 janvier 1983
	.....	02 février 1983

Octobre 1982	.....	08 février 1983
13 septembre 1982	.....	28 février 1983
03 novembre 1982	.....	18 mars 1983
juillet 1982	.....	11 et 31 mars 1983
Septembre 1982	.....	2 mars 1983
Septembre 1982	.....	18 février et 29 mars 1983
07 août 1982	.....	18 avril 1983
Septembre 1982	.....	18 et 21 février 1983
01 septembre 1982	.....	21 février 1983
Novembre 1982	.....	25 mars 1983
01 novembre 1982	.....	06 avril 1983
12 octobre 1982	.....	08 avril 1983
Octobre 1982	.....	26 avril et 3 mai 1983
Octobre 1982	.....	25 mars et 5 avril 1983
29 novembre 1982	.....	17 mars 1983
juillet 1982	.....	11 mars 1983
02 novembre 1982	.....	14 avril 1983
30 août 1982	.....	19 mai 1983
juillet 1983	.....	5 et 15 avril 1983
01 novembre 1982	.....	26 avril 1983
12 janvier 1983	.....	5 et 28 avril 1983
08 septembre 1983	.....	13 mai 1983
janvier 1983	.....	09 juin 1983
février 1983	.....	31 mai 1983
.....	.....	7 et 17 juin 1983



Au total, cinquante-sept plaintes ont été déposées contre le Service correctionnel Canada (SCC) et neuf contre la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC). Le tableau suivant indique les périodes d'attente.

DATE DE LA DEMANDE DE CONSULTATION (CNLC)	DATE DE LA TRANSMISSION DES DOSSIERS
---	---

25 août 1982 .....	19 janvier 1983
juillet 1982.....	15 mars 1983
14 octobre 1982.....	18 mars 1983
08 juillet 1982.....	18 mai 1983
janvier 1983.....	29 mars et 12 avril 1983
01 février 1983.....	10 juin 1983
15 février 1983.....	13 juin 1983
09 décembre 1983.....	23 juin 1983
21 octobre 1982 .....	02 février 1983

DATE DE LA DEMANDE DE CONSULTATION (SCC)	DATE DE LA TRANSMISSION DES DOSSIERS
--	---

26 août 1982.....	19 janvier 1983
été 1982 .....	13 janvier 1983

## RETARDS

2.7

Au total, soixante-douze plaintes entraient dans cette catégorie et toutes, sauf deux, visaient le ministère du Solliciteur général.

Quatre plaintes avaient trait aux dossiers de la Gendarmerie royale du Canada.

- Dans un cas, le plaignant avait présenté sa demande en octobre 1982. La GRC avait été incapable de repérer le document demandé et avait informé le plaignant du fait qu'il y aurait un retard. On lui a aussi fait savoir qu'il pouvait s'adresser aux services du Commissaire, ce qu'il a fait. La GRC lui a également proposé de consulter une autre banque de données. Il a présenté une nouvelle demande le 12 décembre 1982 et a obtenu presque tous les documents demandés en février 1983, certains faisant l'objet de dispenses.

- Dans un autre cas, le plaignant a attendu de novembre 1982 à avril 1983 pour obtenir les documents demandés.

- Un autre plaignant a obtenu trois dossiers après une attente de trois à quatre mois.

- Et le dernier plaignant a obtenu quatre dossiers différents au bout d'un peu moins que trois mois.

Cependant, les détenus et les ex-détenus des pénitenciers canadiens continuent de subir des retards lorsqu'ils présentent des demandes de consultation de dossiers. On justifie les retards en précisant que le personnel ne suffit à la demande.

Je crois savoir que le registre d'écrou ne fait pas partie de la feuille de la SED\* et n'est pas toujours produit devant un juge qui étudie un autre délit. Cependant, je crois que ni cette pratique ni les dispositions de l'article 508 du Code criminel ne régissent le problème lié au fait que la loi sur le casier judiciaire ne stipule pas que les registres d'écrou sont secrets. Puisque la loi sur les droits de la personne interdit toute discrimination fondée sur l'état de personne gracée, il me semble injuste que la discrimination fondée sur un registre d'écrou puisse être maintenue éternellement.

Les solutions sont peut-être difficiles. Je crois savoir qu'un groupe de travail étudie actuellement la loi sur le casier judiciaire et qu'il s'attaquera peut-être à ce problème. Si vous le souhaitez, je pourrai mettre ces plaignants en rapport avec le groupe de travail de façon qu'ils puissent faire connaître leur point de vue sur le sujet, s'ils le désirent. (Version française non officielle (NDT)).

Le bureau du Commissaire a pu par la suite entrer en rapport avec certains des plaignants et ils ont fait part de leurs expériences aux membres du groupe de travail.

\* Section des empreintes digitales

## ANNOTATIONS

2.6

Au cours de la période de six mois visée par le présent rapport, le bureau du Commissaire n'a été saisi d'aucune plainte concernant les annotations.

La Commission nationale des libérations conditionnelles avait fait savoir au plaignant qu'il pouvait annoter son dossier pour faire connaître son désaccord. Selon le Commissaire, si la Commission nationale des libérations conditionnelles était d'accord, le plaignant pouvait tenter d'obtenir de la GRC et du service de police de Vancouver de retirer leurs allégations selon lesquelles il faisait partie de l'adite bande. Le Commissaire a obtenu de la Commission nationale des libérations conditionnelles l'assurance que celle-ci retirerait l'allégation du dossier si les personnes qui avaient fourni le renseignement en question se rétractaient. Le bureau du Commissaire ne sait pas si l'avis du Commissaire a été suivi.

Le fait que des accusations ont été portées et que les poursuites ont été suspendues figurait au dossier. Le Commissaire estimait qu'il pouvait être dans l'intérêt du plaignant qu'il puisse annoter le dossier de façon à établir qu'il n'avait pas été déclaré coupable.

À la suite de cette plainte et d'autres qui ont été soumises à l'attention du Commissaire, cette dernière a adressé la lettre suivante au Solliciteur général adjoint:

Je viens de rejeter une plainte déposée en vertu de la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne par une personne qui avait demandé qu'une correction soit apportée à son casier judiciaire. Cette personne souhaitait que soit supprimée la mention d'une accusation qui avait été

suspendue.

J'ai également rejeté d'autres plaintes semblables se rapportant à des actes d'accusation qui avaient donné lieu à des acquittements. Les plaignants soutenaient que, du fait que les registres d'écrou n'avaient pas été retirés, ils se retrouvaient dans une situation pire que les personnes qui ont été reconnues coupables d'une infraction et qui ont par la suite été graciées. Je dois me ranger à leur avis.

## USAGES NON CONNEXES

2.4

Au cours de la période visée par le présent rapport, du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 1983, il n'y a eu aucune plainte relative aux usages non connexes.

## CORRECTIONS

2.5

Deux plaintes seulement se rapportaient au refus d'institutions fédérales d'apporter les corrections demandées.

● Dans le premier cas, le plaignant a protesté lorsque la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada a refusé de corriger un dossier. Il a exercé son droit d'annoter le dossier, mais il s'agissait de renseignements subjectifs et le Commissaire a jugé que le refus du ministère de corriger l'opinion d'une autre personne était justifié.

● Dans le second cas, le plaignant dénonçait le refus de la Commission nationale des libérations conditionnelles de retirer de son dossier des renseignements selon lesquels il faisait présument partie d'une bande bien connue. Les renseignements émanaient d'un service de police et étaient contenus dans un rapport préliminaire qui mentionnait des chefs d'accusation pour lesquels les poursuites avaient été suspendues. Le Commissaire ne pouvait appuyer le plaignant, mais a quand même été en mesure de faire certaines propositions pour lui venir en aide.

● Dans le premier cas, le ministère des Affaires des anciens combattants avait fait savoir à un plaignant que certains des renseignements qu'il avait demandés faisaient l'objet d'une dispense en vertu de l'article 62(1)(d) de la Loi.

Treize documents étaient en cause et, après l'intervention de l'enquêteur, le ministère a accepté de les examiner à nouveau et le médecin du ministère a établi un nouveau certificat. Ce certificat a amené le Commissaire à conclure que la dispense était justifiée dans le cas d'un des documents et d'extraits de dix autres. Le ministère a tout de même accepté de transmettre tous les documents à un médecin choisi par le plaignant.

● Dans le deuxième cas, un plaignant avait également voulu prendre connaissance de renseignements personnels qui le concernaient et qui étaient contenus dans une banque de données du ministère des Affaires des anciens combattants. Certains des renseignements demandés faisaient l'objet d'une dispense en vertu de l'article 62(1)(d) de la Loi.

L'enquêteur a déterminé que l'un des documents n'était pas un rapport médical et, à la suite de ses démarches, le ministère a annulé la dispense.

● Dans le troisième cas, le plaignant n'a pas fourni à l'enquêteur les renseignements supplémentaires demandés, ce qui a empêché notre bureau de poursuivre l'enquête.

## 2.3

### USAGES

Le Commissaire n'a examiné qu'une plainte relative à l'usage de renseignements. Le requérant n'a cependant pas fourni suffisamment de précisions pour permettre à l'enquêteur de faire enquête.



(c) d'entraîner la divulgation de renseignements recueillis par tout ou partie d'une institution gouvernementale constituée en organisme d'enquête, (ii) au cours d'enquête sur la détection ou la prévention du crime en général."

De l'avis du plaignant, ce sous-alinéa portait sur des dispenses liées à des enquêtes visant la suppression ou la prévention de crime en général et ne pouvait être invoqué pour l'empêcher de prendre connaissance d'un dossier se rapportant à un acte criminel en particulier.

Le Commissaire à la protection de la vie privée a cependant constaté que les renseignements en question avaient été recueillis par un organisme d'enquête au cours d'une enquête sur de présumées activités illicites. Comme l'enquête n'avait abouti à aucune mise en accusation, il ne pouvait s'agir d'une crime spécifique, la dispense pouvait donc être maintenue en vertu du sous-alinéa 54c)(ii).

Dans neuf autres cas, les dispenses ont été maintenues en raison de la nature des renseignements qui en faisaient l'objet et des dispositions des articles de la Loi.

## 2.2.3 ALINÉA 62(1)(p) - Exclusion des dossiers médicaux

Le bureau du Commissaire a instruit trois plaintes portant sur le refus de communiquer des dossiers médicaux et a pu aider les plaignants dans deux des cas.

Dans un autre cas, le bureau a pu aider un plaignant qui avait besoin de certains renseignements pour établir son droit à des prestations de retraite ou à une compensation à la suite d'une maladie directement liée, selon lui, à son emploi. Le plaignant désirait également se renseigner sur l'ampleur de l'enquête dont la raison qui l'avait poussé à accepter une mise à la retraite anticipée.

L'enquêteur a établi que certains renseignements avaient fait l'objet, à juste titre, d'une dispense, mais a réussi à persuader la Commission de la Fonction publique d'annuler certaines dispenses pour "des raisons humanitaires".

Dans un autre cas, le plaignant estimait que les documents dispensés contenaient des renseignements qui l'impliquaient dans une affaire de meurtre. L'enquêteur a obtenu de la GRC l'autorisation de faire savoir au plaignant que cela était faux et d'attirer son attention sur des documents qu'il avait reçus et qui confirmaient ce fait.

Un plaignant qui a informé notre bureau qu'il avait fait l'objet d'une enquête de la GRC a soulevé un point intéressant. Aucune accusation n'avait été retenue contre lui, mais il voulait savoir qui l'avait accusé. Quand il a exercé son droit de consultation, certains renseignements ont été retenus en vertu du sous-alinéa 54c)(ii) qui se lit ainsi qu'il suit :

"54. Le ministre compétent dont relève une banque fédérale de données peut la dispenser de l'application de tout ou partie du paragraphe 52(1) si, à son avis, la divulgation tant de l'existence d'un dossier ou d'élément d'un dossier concernant un individu dans la banque que la divulgation de renseignements y figurant est susceptible

2.2.1 ARTICLE 53 - Banques de données qui font l'objet d'une

dispense totale

Aucune plainte n'a été déposée en vertu de l'article 53.

2.2.2 ARTICLE 54 - Dispenses partielles

Il y a eu treize plaintes appartenant à cette catégorie. Une plainte était parfaitement fondée et une autre n'a donné lieu à aucune conclusion. Certaines dispenses ont été annulées à la suite l'intervention du Commissaire et les autres plaintes ont été rejetées. Voici des exemples :

● Dans le cas de la plainte fondée, le plaignant prétendait que la GRC avait transmis à divers services de police des renseignements erronés à son sujet. Il estimait que ces renseignements figuraient dans un dossier qu'il n'avait pas pu consulter en raison des dispositions du sous-alinéa 54c)(ii).

L'enquête nous a permis de constater que des autorités policières locales avaient fourni des renseignements à la GRC, mais le plaignant avait également obtenu gain de cause dans une plainte de harcèlement qu'il avait déposée contre un membre des autorités policières locales qui avaient également admis que la GRC pouvait communiquer les renseignements contenus dans ce dossier. La GRC a adressé au plaignant une lettre d'explication et lui a communiqué le dossier complet.

Toutefois, lorsque la loi autorise le gouvernement à interdire la publication de renseignements dont la divulgation serait susceptible par exemple de nuire aux relations fédérale-provinciales, le Commissaire peut faire savoir au plaignant qu'elle a personnellement pu constater que si le gouvernement fédéral transmettait l'information demandée, un préjudice pourrait être causé aux relations avec la province d'origine, et peut-être avec d'autres provinces.

Le Commissaire a dû procéder de cette façon dans certains cas lorsqu'elle estimait que le dossier pouvait être inoffensif, mais que le gouvernement avait fourni un élément de preuve selon lequel les provinces s'opposaient à sa transmission et refuseraient de fournir d'autres renseignements de la même nature s'il était transmis, ce qui risquerait de nuire aux relations fédérale-provinciales.

La nouvelle loi sur la protection des renseignements personnels prévoit un droit de recours en révision devant les tribunaux lorsqu'une institution refuse de dévoiler des renseignements. Le Commissaire estime qu'il s'agit là d'une amélioration et espère que toutes les provinces seront bientôt dotées de lois sur la protection des renseignements personnels de façon qu'il puisse y avoir communication réciproque de renseignements.

Le résultat des enquêtes sur les plaintes relatives aux dispenses continue d'être le plus difficile à communiquer au plaignant. Dans le cas des dispenses objectives, le Commissaire ne peut que faire savoir au plaignant qu'elle a examiné le dossier et qu'elle est convaincue que la loi autorise le gouvernement à ne pas divulguer le genre de renseignements en question. Certaines dispenses sont accordées lorsque la communication des renseignements demandés risque de causer des dommages. Lorsque le Commissaire a la protection de la vie privée approuve la dispense, elle ne peut que déclarer qu'elle est convaincue qu'un préjudice pourrait être causé si une pièce d'information donnée était transmise.

Les explications sont limitées du fait que la loi interdit formellement au Commissaire de discuter des informations qui font l'objet d'une dispense ou de les dévoiler. Dans certains cas, par exemple lorsque des renseignements personnels concernant d'autres personnes ne sont pas communiqués, le Commissaire peut préciser que l'information qui fait l'objet d'une dispense concerne une autre personne et que le plaignant bénéficierait d'une protection semblable s'il se trouvait des renseignements le concernant dans le dossier de quelqu'un d'autre. Des dispenses peuvent également être accordées dans le cas de renseignements recueillis par un organisme d'enquête au cours d'enquête sur le crime; dans ces cas, des justifications sont fournies.



La plainte a été rejetée parce que l'accès au dossier n'avait pas été accordé en vertu des dispositions de la Partie IV de la Loi, mais à la suite d'une décision du ministère. Le Commissaire a la protection de la vie privée n'était pas habilité à faire enquête, mais a encouragé le plaignant à traiter directement avec le ministère des Affaires des anciens combattants pour régler le problème.

● Dans un autre cas, les Archives publiques avaient autorisé un particulier à consulter certains dossiers concernant son père décédé. Ce plaignant a également prétendu que certains documents ne lui avaient pas été fournis.

Les Archives publiques avaient transmis les renseignements demandés conformément à l'esprit de la Loi sur l'accès à l'information, même si celle-ci n'avait pas été proclamée au moment de la demande du plaignant. Le Commissaire a la protection de la vie privée n'était pas habilité à faire enquête, mais a encouragé le plaignant à traiter directement avec les Archives publiques et à porter ses plaintes à l'attention du nouveau Commissaire à l'information lorsque la nouvelle Loi sur l'accès à l'information serait proclamée.

## DISPENSES

2.2

Les plaintes qui font partie de cette catégorie portent essentiellement sur trois choses : les banques de données qui font l'objet d'une dispense totale, le refus de divulguer des renseignements qui figurent au dossier d'une personne et le refus de laisser consulter des dossiers médicaux et psychologiques en se basant sur un certificat délivré par un médecin dûment qualifié.



nouveau Commissaire à la protection de la vie privée de ouvrir ce dossier au cas où le plaignant referait surface.

Dans cette catégorie, le Commissaire a également étudié la plainte d'un détenu qui a protesté lorsque le droit de conserver les copies des documents qu'il avait pu consulter à la suite de la demande qu'il avait présentée lui fut refusé.

En vertu de la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne et des règlements qui en découlent, les personnes concernées ont le droit de conserver des copies des documents transmis. Les documents en question portaient la mention "inspection visuelle". Cependant, la décision d'interdire au détenu de les conserver dans sa cellule avait été prise par les autorités pénitentiaires à des fins de sécurité. Le plaignant avait étudié le dossier; on lui avait de plus fait savoir qu'il obtiendrait des copies des documents demandés lorsqu'il serait libéré. En conséquence, rien ne permettait au Commissaire de conclure que le Service correctionnel Canada n'avait pas respecté la Partie IV de la Loi.

Le Commissaire a proposé que le plaignant soit autorisé à demander que lesdits documents soient transmis à une personne de l'extérieur qu'il aurait désignée ou, s'il désirait contester la décision prise à des fins de sécurité, qu'il ait recours à la procédure de règlement des griefs des détenus.

Enfin, deux plaintes avaient trait à des demandes de consultation de dossiers d'autres personnes.

Le ministre des Affaires des anciens combattants avait autorisé un plaignant à consulter certains des dossiers concernant son conjoint décédé. Le plaignant s'est adressé aux services du Commissaire, alléguant que certains documents avaient été retenus.

d'autres noms et renseignements personnels était justifiée et a été maintenue.

Dans cette catégorie, dix plaignants estimaient ne pas avoir obtenu tous les documents qu'ils auraient dû pouvoir consulter. Dans bien des cas, l'enquêteur a pu faire repérer et communiquer davantage de documents en transmettant à l'institution fédérale concernée de plus amples précisions obtenues du plaignant.

Dans un cas, des dossiers ont même été transmis par une institution non assujettie aux dispositions de la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne et, dans un autre, les démarches de l'enquêteur ont permis au plaignant d'obtenir une légende mise à jour des rubriques des banques de données.

Parallèlement, avec l'aide de l'enquêteur, les dossiers qu'un fonctionnaire avait demandés à la Commission de la fonction publique à son sujet ont été retrouvés dans le ministère où il travaillait.

Cependant, dans certains cas, le Commissaire a été incapable d'aider les plaignants.

Par exemple, dans le cas d'un plaignant qui prétendait avoir tenté d'obtenir le droit d'accès à onze banques de données de la Commission de la fonction publique, aucun dossier le concernant n'a pu être trouvé dans cinq des onze banques et ni le personnel de la Commission ni l'enquêteur n'ont pu obtenir de renseignements supplémentaires pour faciliter les recherches. Le ministère n'avait pas reçu du plaignant de formulaires de demande de consultation pour les six autres banques de données.

Dans un autre cas, l'enquêteur a eu des difficultés à obtenir des précisions. Il a consacré plus de soixante-dix heures à cette tâche, y compris des rencontres avec le plaignant. Celui-ci a éventuellement disparu. Cependant, étant donné la nature de la plainte, le Commissaire a demandé au

Les employés d'un bureau régional de Revenu Canada avaient traité deux demandes et n'avaient transmis que ce qu'ils croyaient "pouvoir communiquer". A la suite de la plainte, le reste des documents de la banque de données ont rapidement été transmis, à l'exception de ceux qui avaient fait l'objet de dispenses justifiables.

Dans un autre cas, un document avait été détruit avant que la personne concernée ait pu l'examiner. Le Service correctionnel Canada avait fait savoir au plaignant que le soi-disant dossier interne que tenaient ceux qui s'occupaient de lui au niveau cellulaire dans l'établissement carcéral avait été détruit après son transfert vers un autre établissement. Le plaignant n'a pas cru cette explication et s'est adressé à nos services.

L'enquêteur a pu constater qu'il est courant au Service correctionnel Canada de détruire les dossiers internes lorsqu'un détenu est transféré d'un pénitencier à un autre. L'enquêteur a prié le plaignant de lui fournir de plus amples renseignements, mais celui-ci a choisi de retirer sa plainte. Le Commissaire ne s'est donc pas demandé plus longtemps si les dossiers internes devraient ou non être détruits en cas de transfert.

Une question intéressante s'est posée lorsqu'une personne a voulu connaître son rang dans une liste de mérite militaire. Evidemment, l'intéressé n'était pas autorisé à connaître le rang des autres, mais une solution a été trouvée.

Le plaignant a reçu une page non numérotée sur laquelle son nom figurait. Il a cru qu'il devait pouvoir obtenir suffisamment d'information pour pouvoir connaître son rang, et le Commissaire partagea son avis. Les démarches de l'enquêteur ont amené le ministère de la Défense nationale à fournir au plaignant une nouvelle page numérotée ainsi que le nombre total des pages de la liste en question.

La dispense demandée en vertu de l'alinéa 54e) qui interdit la divulgation

bénévoles et les membres de la famille des détenus, cela n'est pas logique. Rien ne garantit que le danger, s'il y a lieu, disparaît à l'expiration de la sentence.

Le Commissaire à la protection de la vie privée avait déjà porté cette anomalie à l'attention des parlementaires et leur avait fait savoir qu'elle estimait que les torts qui pourraient découler de la transmission de renseignements pendant que la personne concernée purge sa peine pourraient également être causés au terme de celle-ci.

En passant un accord avec les Archives publiques, la Commission nationale des libérations conditionnelles a sans doute voulu protéger les intérêts des risques susceptibles d'être associés à la communication de renseignements dans les cas où les dispositions de l'alinéa 54d) ne s'appliqueraient pas.

Il fallait de toute évidence modifier la loi. La nouvelle Loi sur la protection des renseignements personnels a apporté une solution.

Il arrive, ainsi que le montre le cas suivant, que des difficultés se posent lorsque les demandes de consultation sont traitées à l'échelle des régions.

dispositions de la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne et les plaignants devraient être capables de se prévaloir de leur droit de consultation pendant une période de temps raisonnable après que le décisionnaire les aurait utilisés pour la dernière fois. Le Commissaire recommanda que les documents demandés soient transmis dans chacun des cas.

La Commission nationale des libérations conditionnelles s'est retrouvée dans une situation délicate parce que, en vertu de l'article 54d), les renseignements dont la divulgation est susceptible

(i) d'avoir de graves conséquences sur [le] programme pénitentiaire, [la] libération conditionnelle ou [la] surveillance obligatoire [de la personne concernée], (ii) d'entraîner la divulgation de renseignements qui, à l'origine, ont été obtenus expressément ou implicitement sous le sceau du secret, ou (iii) de causer, [à la personne concernée] ou à quiconque, des dommages, corporels ou autres,

ne peuvent être retenus, s'ils concernent une personne reconnue coupable d'une infraction, que pendant la durée de sa sentence. Ces dispenses ne peuvent être accordées à l'expiration de la sentence. Si la dispense doit viser à protéger les personnes qui fournissent aux autorités des renseignements au sujet des détenus, par exemple, les membres d'associations



statistique), les détruire ou conserver l'anonymat de leurs sources de données. Les mesures de contrôle administratif doivent permettre de s'assurer que les renseignements, une fois retirés, ne peuvent plus servir à des fins administratives. Il ne faudrait retirer le nom de la source des données que si l'exactitude des renseignements a pu être raisonnablement établie..."

Cependant, le Commissaire à la protection de la vie privée a conclu que les plaintes étaient justifiées parce que

premièrement, l'accord entre le Président de la Commission et l'Archiviste fédéral n'avait pas eu pour effet de supprimer les dossiers pertinents de façon qu'ils ne puissent servir à des fins administratives;

deuxièmement, s'il fallait comprendre des directives qu'il ne devrait pas s'écouler de délai raisonnable entre la dernière décision et le retrait, celles-ci seraient contraires aux dispositions de la Partie IV et devraient être abandonnées ou modifiées;

troisièmement, si les documents demandés étaient communiqués, la Commission nationale des libérations conditionnelles pourrait violer le sceau du secret et la transmission des documents pourrait porter préjudice. Cependant, la loi ne conférerait pas au Commissaire à la protection de la vie privée les pouvoirs nécessaires pour étudier ces questions.

Le Commissaire à la protection de la vie privée a conclu que, même si la Commission nationale des libérations conditionnelles n'était plus responsable de la garde physique des documents concernant les plaignants, les dits documents étaient toujours visés par les



conservées par les Archives  
publiques pour une période de  
quinze ans suivant la date  
d'expiration de la sentence ou le  
décès de l'individu. Certains cas  
exceptionnels seront conservés en  
permanence s'ils sont jugés comme  
ayant une valeur historique."

Les dossiers en question avaient été  
transférés aux Archives publiques et il avait  
été convenu, dans un accord exécuté par le  
Président de la Commission et un représentant  
des Archives publiques, que les documents ne  
seraient transmis à la Commission qu'à la  
demande du gestionnaire des dossiers ou de  
personnes qu'il aurait lui-même autorisées.  
L'accord précisait que le dossier ne  
servirait pas à une fin administrative visée  
par la définition de l'article 49 de la loi  
canadienne sur les droits de la personne.

Le paragraphe 6.2. des directives du Conseil  
du Trésor porte sur cette question et stipule  
ce qui suit:

"Habituellement, les renseignements  
personnels sont conservés pendant  
au moins deux ans après leur  
utilisation à des fins  
administratives et peuvent être  
consultés, par un individu au cours  
de cette période. Cependant,  
l'archiviste fédéral peut approuver  
des plans d'élimination avant la  
fin des deux ans..."

b) lorsque des renseignements  
personnels ont été recueillis  
pendant qu'un individu purgeait sa  
peine à la suite d'une infraction à  
une loi du Parlement, et que la  
sentence a pris fin.

Sauf dans les cas prévus à l'alinéa c)  
ci-dessous, on peut transférer des  
renseignements à une autre BD(1) ou l'on ne  
pourra pas s'en servir à des fins  
administratives (par exemple, une BD

qu'ils sont complets et que les renseignements qu'ils contiennent sont exacts, et ce dans toute la mesure compatible avec l'intérêt public, il est décrété que tout individu a le droit

a) de savoir quels dossiers le concernant, utilisés à des fins administratives, figurent dans les banques fédérales de données identifiées conformément au paragraphe 51(1).

Parce que la nouvelle Loi sur la protection des renseignements personnels était sur le point d'entrer en vigueur et que cette Loi ne donne pas aux particuliers le droit de connaître l'identité de tels lecteurs, le Commissaire à la protection de la vie privée n'a pas poussé plus loin ses démarches pour savoir si les organismes subventionnaires devraient tenir des dossiers de leurs délibérations.

La Commission nationale des libérations conditionnelles s'est retrouvée dans une situation délicate du fait que certaines dispenses ne peuvent être accordées que lorsque la personne concernée purge une peine:

Quatre personnes ont déposé une plainte, alléguant qu'on leur avait refusé le droit de consulter des dossiers de la Commission nationale des libérations conditionnelles. Chacun des plaignants avait été informé du fait que les dossiers étaient contenus dans la banque d'information 23615 - Dossiers de libération conditionnelle. La Commission a répondu que, ainsi que le précise le catalogue des banques fédérales de données :

"Après l'expiration de la sentence, les dossiers de libération conditionnelle deviennent inactifs et à partir de ce moment, ils ne servent qu'à la recherche et ne peuvent être utilisés à des fins administratives. Ils sont alors

protection des renseignements personnels ne s'applique pas aux documents confidentiels du Conseil privé pour la Reine, rien n'autorise, de droit, le nouveau Commissaire à la protection de la vie privée de chercher à savoir si un plaignant s'est vu légalement refuser le droit de consulter un document qu'un ministère a assimilé aux documents confidentiels du Conseil privé pour la Reine.

Le cas suivant pose la question de savoir si les personnes qui demandent des bourses de recherche devraient connaître le nom de ceux qui étudient leurs demandes.

● Le plaignant voulait connaître le nom des deux lecteurs du Comité de l'étude biologique des populations. Ces deux personnes avaient été choisies pour présenter sa demande au Conseil qui déciderait s'il bénéficierait ou non d'une aide financière pour ses travaux scientifiques.

Une étude exhaustive des pratiques du Comité de l'étude biologique des populations a convaincu le Commissaire à la protection de la vie privée du fait qu'il ne tenait pas de dossier de ses délibérations, que les deux lecteurs n'avaient présenté aucun rapport écrit et que leur nom n'était nul part mentionné dans les dossiers personnels concernant le plaignant. Le Commissaire à la protection de la vie privée ne pouvait donc pas conclure que cette personne avait été privée d'un droit prévu à l'article 52(1)(a) qui se lit ainsi qu'il suit :

En application du principe énoncé à l'article 2b) selon lequel les individus ont droit à la vie privée et ont droit d'accès aux dossiers qui contiennent des renseignements personnels les concernant à toutes fins, notamment pour s'assurer

Conseil privé de la Reine pour le Canada  
susceptible de faire l'objet d'une dispense  
en vertu de l'alinéa 54(b).

A cette époque, la nouvelle Loi sur l'accès à  
l'information était sur le point d'entrer en  
vigueur et le Commissaire à la protection de  
la vie privée recommanda que le Président du  
Conseil du Trésor examine le document  
dispensé à la lumière de la nouvelle Loi.

Les dispositions de la Loi sur l'accès à  
l'information ne s'appliquent pas aux  
documents confidentiels du Conseil privé.  
Autrement dit, la nouvelle Loi n'autorise  
pas, de droit, la consultation de tels  
documents. Certaines exceptions sont  
toutefois prévues, les documents de travail  
destinés à présenter des problèmes, des  
analyses ou des options politiques à l'examen  
du Conseil" pouvant être consultés dans les  
"cas où les décisions auxquelles ils se  
rapportent ont été rendues publiques ou, à  
défaut de publicité, ont été rendues  
quatre ans auparavant."

En juillet 1983, quatre années se seraient  
écoulées depuis la décision du Conseil du  
Trésor.

Le Commissaire à la protection de la vie  
privée recommanda au Ministre de transmettre  
le document au plaignant au quatrième  
anniversaire de la décision et ce, malgré la  
nouvelle Loi, sans que le plaignant ait à  
présenter une nouvelle demande en vertu de  
celle-ci. Mais, le 17 août 1983, le Ministre  
rejeta la recommandation du Commissaire à la  
protection de la vie privée.

Il est intéressant de souligner qu'en vertu de la partie IV,  
maintenant abrogée, de la Loi, l'enquêteur et le Commissaire  
avaient le droit d'examiner les documents confidentiels du  
Conseil privé pour la Reine contenus dans un dossier de  
renseignements personnels. Parce que la nouvelle Loi sur la

Des banques de données ont été établies pour déterminer les dossiers de renseignements personnels contrôlés par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Le plaignant ayant obtenu le droit de consultation demandé, le Conseil du Trésor lui a fait savoir qu'il allait demander une dispense pour tous les documents le concernant à l'exception de la lettre qu'il avait déjà reçue. Le Conseil du Trésor estimait qu'une telle dispense devait lui être accordée pour éviter de violer le secret attaché aux travaux du Conseil privé de la Reine pour le Canada. Cependant, l'enquêteur a poursuivi ses démarches et le plaignant a pu consulter les copies de la présentation pertinente et du rapport de la Gendarmerie royale du Canada au Conseil du Trésor. Le seul document qui n'a pu être consulté émanait du Secrétariat du Conseil du Trésor et était destiné à des fins internes. La dispense avait été accordée en vertu de l'alinéa 54(b) pour éviter de violer le secret attaché aux travaux du Conseil privé de la Reine pour le Canada.

Conformément au paragraphe 58(4) de la Loi, le Commissaire à la protection de la vie privée a fait savoir au Secrétariat du Conseil du Trésor qu'il lui paraissait qu'il pouvait être justifié de présenter un rapport ou des recommandations susceptibles de nuire au Conseil du Trésor. Tout en reconnaissant que le document renfermait des renseignements destinés au Conseil du Trésor, et que le Conseil du Trésor était un comité du Cabinet, le Commissaire à la protection de la vie privée se demandait si tous les renseignements que ledit document contenait constituaient un document confidentiel du Conseil privé de la Reine pour le Canada. Il estimait que certains renseignements pouvaient en être extraits et communiqués, et que le secret réel pouvait être conservé. Le Secrétaire du Conseil du Trésor répéta que les renseignements demandés étaient destinés à informer le Conseil du Trésor et constituaient un document confidentiel du



la protection de la vie privée était persuadé que le fonctionnaire aurait pu détruire lesdites notes et qu'il ne les avait montrées à personne dans le cadre de ses fonctions.

Le cas suivant illustre à la fois un succès - lorsqu'il s'est agi de convaincre le Conseil du Trésor d'établir un fichier de renseignements personnels - et un échec - lorsqu'il s'est agi de convaincre le Conseil du Trésor du fait que des renseignements personnels pouvaient, dans les circonstances, être communiqués en toute sécurité. Les démarches patientes, déterminées et progressives effectuées par l'enquêteur sont clairement démontrées dans son rapport.

● Au moment où le plaignant avait été congédié de la Gendarmerie royale du Canada, une recommandation prévoyant qu'une rente lui soit accordée sans délai avait été présentée au Conseil du Trésor. Cette recommandation n'avait pas été suivie et le plaignant avait déclaré qu'aucune raison ne lui avait été fournie. Il a voulu se renseigner en consultant les dossiers du Conseil du Trésor. Le Conseil du Trésor a déclaré qu'il ne possédait dans ses dossiers que la lettre dans laquelle le Commissaire de la GRC transmettait la décision du Conseil du Trésor. Le plaignant estimait qu'il devait y avoir d'autres renseignements.

Le plaignant n'a pas présenté sa première demande de consultation au moyen du formulaire de demande prescrit en vertu de la partie IV parce qu'il n'avait pas pu repérer de banque de données pertinente dans le Catalogue des banques fédérales de données. Au cours de l'enquête, il était ressorti que le Conseil du Trésor n'avait pas jugé nécessaire d'établir de fichiers de renseignements personnels ou seraient consignés les renseignements relatifs à ce genre de demandes. L'enquêteur a obtenu gain de cause.



Dans ce cas, le plaignant avait voulu consulter des documents qu'il avait apportés un fonctionnaire devant la Commission des relations de travail dans la fonction publique à l'occasion d'une audience concernant le plaignant et son employeur, Approuvations et Services Canada. Le plaignant soutenait que le contenu de la chemise le concernait et qu'il aurait dû lui être communiqué à la suite de la demande de consultation qu'il avait présentée en vertu des dispositions de la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne.

Le fonctionnaire soutenait pour sa part que les documents en question lui appartenaient en propre, qu'il n'était pas tenu de les verser dans les dossiers du gouvernement et que, en conséquence, ces notes ne devaient pas être soumises aux dispositions de la Loi canadienne sur les droits de la personne. Lesdites notes n'avaient jamais été versées aux dossiers d'Approuvations et Services Canada se rapportant au plaignant. Il s'agissait donc de savoir si lesdites notes auraient dû être versées dans une banque de données d'Approuvations et Services Canada.

Le paragraphe 52(1) de la Loi stipule que le droit d'accès aux dossiers s'applique aux dossiers qui concernent la personne qui fait une demande de consultation, qui sont utilisées à des fins administratives et qui figurent dans les banques fédérales de données identifiées dans le Catalogue des banques fédérales de données.

Quelques documents seulement avaient été produits à titre de preuves et communiqués au plaignant, mais le reste du contenu de la chemise n'avait jamais été produit au cours de l'arbitrage.

Le Commissaire à la protection de la vie privée a jugé que l'information contenue dans le dossier préparé par le fonctionnaire au moment de l'audition de cette affaire constituait des notes personnelles qu'il avait établies et rassemblées à seule fin de se rafraîchir la mémoire. Le Commissaire a

Le ministère avait informé le plaignant par écrit du fait qu'à la lumière des renseignements dont il disposait, rien ne justifiait le renvoi de ... et que rien ne justifiait la prise de mesures disciplinaires autres que des entretiens avec les deux parties. Le plaignant était l'une des deux parties. Cette déclaration faisait partie d'une lettre adressée au plaignant dans laquelle on l'informait également du fait qu'il pouvait recourir à la procédure de règlement des griefs et demander que la décision de l'auteur de la lettre soit revue au niveau ministériel (quatrième niveau).

Le Commissaire à la protection de la vie privée a constaté, à la lumière de cette lettre, que le dossier avait été utilisé à des fins administratives touchant directement le plaignant. Elle a fait savoir au sous-ministre que, sous réserve des observations qu'il pourrait formuler, elle avait l'intention de déclarer que le dossier contenait des renseignements personnels qui avaient été utilisés pour favoriser la prise de décisions administratives qui touchaient directement le plaignant et qui pourraient encore être utilisées à cette fin. Il devrait donc être versé dans une banque de données du gouvernement... de façon que la personne concernée puisse y avoir accès, sous réserve des dispenses qui pourraient être demandées.

Bien que sujet à certaines dispenses invoquées en vertu de la Partie IV, le dossier fut transmis au plaignant peu de temps après.

La deuxième plainte posait la question de savoir s'il y a lieu de rendre accessibles en vertu de la Partie IV les notes qu'établissent un fonctionnaire dans l'exercice de ses fonctions et, dans l'affirmative, quand il y a lieu de le faire.

droit et de fait. Les plaintes relatives à la consultation de dossiers sont toutefois fréquemment réglées sans confrontation ou sans qu'il soit nécessaire de recourir à toutes les démarches officielles prévues.

Dans le premier cas, un ministère du gouvernement n'avait pas inclus tous ses documents dans un système comme il aurait dû le faire pour se conformer à la Partie IV.

● Le plaignant prétendait qu'Agriculture Canada lui avait refusé l'accès à un dossier qui contenait de l'information au sujet d'une enquête qu'avait menée l'edit ministère à partir de renseignements qu'il avait fournis.

L'enquête a permis de découvrir qu'un nombre substantiel de documents avaient été réunis dans une chemise non marquée au cours d'une enquête sur la présumée mauvaise conduite d'un employé envers un autre. Le ministère a prétendu que le plaignant n'avait pas le droit de consulter ce dossier parce qu'il ne faisait pas partie d'une banque de données et parce que, de l'avis des responsables, aucune décision touchant directement le plaignant n'avait été prise à la lumière des renseignements qu'il contenait.

Selon le ministère, il est clairement établi qu'une loi n'a d'effet rétrospectif ou rétroactif que si ses dispositions précisent explicitement une telle intention. À moins que des dispositions claires et précises ne le prévoient, les mots utilisés dans une loi au présent n'incluent pas le futur, et les dispositions se rapportant à une action qui se déroule dans le présent n'ont aucune incidence sur le futur, c'est-à-dire qu'elles ne visent aucune action qui se déroulera dans le futur.

## 2. PLAINTES

Les enquêtes auxquelles donnent lieu les plaintes garantissent que les institutions fédérales respectent leurs propres lois.

Elles ont le même effet que les vérifications et servent à

favoriser l'établissement de justes pratiques en matière

d'information. En se prévalant de leurs droits d'accès à

l'information, les Canadiens s'assurent que ceux qui manient des documents contenant des renseignements personnels sont au courant des principes des justes pratiques en matière d'information et

les respectent, et rassurent d'autres citoyens à ce sujet. Ces

principes prévoient entre autres que les collectes ne doivent

viser que des renseignements exacts, pertinents et nécessaires,

et que l'information ne doit servir qu'aux fins pour lesquelles

elle est compilée.

## 2.1 CONSULTATION DE DOSSIERS

Au total, le bureau a instruit 124 plaintes liées aux droits généraux des personnes de consulter les dossiers qui les

concernent directement.

Les cas qui font partie de cette catégorie font état des grandes controverses qu'ont soulevées les plaignants sur des points de

que du temps du chef des enquêteurs, du conseiller juridique et du Commissaire à la protection de la vie privée. Ils ne prennent pas non plus en compte les heures que les enquêteurs ont consacrées à se documenter, en général, sur les pratiques et principes directeurs ainsi que sur leur application dans les institutions fédérales.

Au total, pour la période de six mois visée, il a été donné suite à 769 demandes de renseignements ou d'aide comparativement à 1190 pour toute l'année 1982. En 1983, les enquêteurs ont consacré 339.20 heures-enquêteur aux demandes de renseignements, soit en moyenne 0.44 par demande.

conclusion". Le tableau 2 indique la répartition des conclusions auxquelles les enquêtes ont donné lieu et le tableau 3, le

résultat des enquêtes. Sur 124 plaintes, 20 ont été rejetées,

4 sont demeurées sans suite parce que nous ne pouvions rien faire et 10 autres ont été abandonnées; 74 cas ont été réglés et nous

avons pu offrir de l'aide dans 6 autres. Dix cas ont donné lieu à des recommandations ou à des explications. Comme nous le

voyons au tableau 4, sur les 145 ministères et organismes

fédéraux, 17 seulement ont fait l'objet de plaintes. Le

tableau 5 indique la répartition géographique de l'origine des

plaintes.

Afin de protéger l'anonymat des personnes en cause, le masculin

est utilisé. En fait, 7 plaintes provenaient de femmes et

117 d'hommes. Le masculin a également été utilisé pour les

enquêteurs.

En ce qui concerne les plaintes, les enquêtes menées ont

nécessité 438.85 heures de travail, soit en moyenne 3.54 par

plainte.

Ces chiffres font cependant abstraction des heures qu'ont

consacrées les enquêteurs aux plaintes après le dépôt de la

conclusion du Commissaire à la protection de la vie privée, ainsi que du temps du chef des enquêteurs, du conseiller juridique et



Entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 1<sup>er</sup> juillet 1983, le bureau a fait enquête sur 124 plaintes concernant des renseignements personnels. Ces plaintes ont été déposées par 86 personnes, pour une moyenne de 1.44 plainte(s) par personne.

La méthode retenue pour compiler les statistiques est la même que pour les années précédentes. Le nombre des plaintes a été réparti selon les catégories suivantes : consultation des

dossiers, dispenses, exclusions médicales, usages, non connexes, corrections, annotations, retards et cas divers. Les plaintes de différentes catégories sont comptées séparément même si elles sont portées par la même personne. Les plaintes émanant de la même personne mais portées contre plusieurs ministères ou organismes sont enregistrées séparément une par une pour chaque catégorie et une par une pour chaque ministère ou organisme visé. Mais les plaintes de la même catégorie portées par une seule personne contre un seul ministère ou organisme n'en sont qu'une, à moins que les résultats de l'enquête n'exigent des rapports distincts.

Les termes utilisés dans l'analyse statistique sont définis au tableau 1. Les résultats de l'enquête se traduisent par les mentions "plainte fondée", "plainte non fondée" ou "sans



Le même jour, j'ai été nommée Commissaire à l'information chargée des plaintes déposées en vertu de la nouvelle loi sur l'accès à l'information. Dans le cadre de mes nouvelles fonctions, je devrai militer en faveur de l'accès à l'information. Je risquerai, à ce titre, de me trouver en conflit avec mon nouveau collègue, le Commissaire à la protection de la vie privée. Lorsqu'il préconisera la non-communication de renseignements personnels, ce qui se produira sans doute, je pourrai exercer des pressions dans le sens contraire et ce, dans l'intérêt public. J'estime que le débat auquel donneront lieu ces intérêts divergeants sera positif.

Le nouveau Commissaire à la protection de la vie privée aura non-seulement le droit de consulter ces fichiers mais sera aussi chargé d'en vérifier le contenu. D'après mon expérience, la vérification revêt une importance capitale. Durant mon mandat, quelques rares plaintes seulement ont entraîné la modification de documents contenus dans les fichiers inconsultables, mais ces changements ont eu un impact réel sur la vie des personnes visées. En cette matière, un seul cas suffit à justifier l'examen de ces documents par une personne neutre.

Ce rapport sera le dernier que je présenterai conformément à la Partie IV, maintenant abrogée, de la loi canadienne sur les droits de la personne à titre de Commissaire à la protection de la vie privée. Il porte sur la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 30 juin 1983.

Le 1<sup>er</sup> juillet 1983, le nouveau Commissaire à la protection de la vie privée, M. John Grace, a commencé d'instruire les plaintes pour assurer le respect de la nouvelle loi sur la protection des renseignements personnels. J'ai fait en sorte de régler, dans la mesure du possible, les plaintes en suspens et, le 1<sup>er</sup> juillet 1983, 22 plaintes ont été transmises à M. Grace.

Cette évolution s'est produite petit à petit, non sans mal, par les enquêteurs travaillant avec les fonctionnaires et les coordonnateurs de la protection de la vie privée des divers ministères. C'est grâce à eux si le droit à la vie privée est maintenant largement reconnu dans la fonction publique fédérale. Les coordonnateurs de la protection de la vie privée et leur personnel ont pour leur part grandement contribué à amener les autres fonctionnaires à reconnaître la nécessité du respect des dispositions de la Partie IV (là où les droits prévus s'appliquent). Par ailleurs, les dispositions de la Partie IV ont donné lieu à l'accomplissement d'un effort majeur destiné à rendre les dossiers personnels du gouvernement fédéral plus concrets, plus précis et, en conséquence, plus équitables pour les personnes concernées, ce qui n'avait pas été prévu.

La nouvelle Loi sur la protection des renseignements personnels renforce et améliore les dispositions de la Partie IV. Par exemple, il y est clairement précisé que le Commissaire à la protection de la vie privée a le droit d'accès aux soi-disant fichiers inconsultables. A la suite de pressions énergiques, le gouvernement a accordé au Commissaire ce droit à des fins d'enquête, et ce, sans préjudice.

Cependant, les mentalités ont depuis évolué de façon phénoménale. Les gens admettent maintenant que le numéro d'assurance sociale fait partie des nombreux repères d'identification qui devraient être contrôlés parce qu'il peut permettre d'obtenir des renseignements personnels. Grâce à cette nouvelle prise de conscience, les renseignements personnels seront, j'en suis persuadée, plus convenablement protégés aux niveaux provincial et fédéral ainsi que dans les secteurs privés et publics.

Pendant la même période, les attitudes se sont transformées de façon aussi spectaculaire à l'intérieur de la fonction publique fédérale. Le ressentiment et l'inquiétude que suscitaient les dispositions relatives à l'accès aux renseignements personnels ont maintenant largement cédé la place à la compréhension. On comprend en effet maintenant que, pour des raisons d'équité, les personnes qui font l'objet de dossiers contenant des renseignements personnels les concernant devraient y avoir accès. Les "cela a toujours été confidentiel" ou "si on rend ces renseignements accessibles, nos sources vont se tarir" ou "comment pourrions-nous attendre à obtenir la vérité d'une personne si nous lui permettons de savoir ce que les autres disent à son sujet" se font rares.



## INTRODUCTION

L'action des médias de même que la généralisation de l'utilisation du micro-ordinateur domestique ont amené les Canadiens à prendre de plus en plus conscience de l'importance des lois sur la protection des renseignements personnels. Ils souhaitent que la collecte, l'utilisation et la transmission des renseignements personnels que contiennent les dossiers qui les concernent fassent l'objet d'un contrôle personnel et légal et sont devenus jaloux de leurs droits d'accès à ces dossiers.

Lorsque la Partie IV de la Loi canadienne sur les droits de la personne, celle qui porte sur la protection des renseignements personnels, fut sanctionnée, en 1977, le public ne réalisait pas encore la valeur marchande de cette information. Même en 1981, lorsque je mentionnais que les renseignements personnels devraient être protégés au même titre que les biens, je ne suscitais souvent que l'ennui, tout comme lorsque j'avais suscité la restriction du recours au numéro d'assurance sociale ne permettrait pas de régler les problèmes liés aux renseignements personnels.



41	.....
43	TABLEAU 1 - Définition des termes.....
44	2 - Total des plaintes par genre et conclusion.....
44	3 - Total des plaintes par genre et résultat.....
45	4 - Répartition des plaintes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement.....
47	5 - Répartition géographique de l'origine des plaintes.....
48	6 - Répartition des demandes selon les ministères, agences et organismes du gouvernement.....
50	7 - Répartition géographique de l'origine des demandes.....



TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION .....	i
STATISTIQUES .....	1
PLAINTES .....	2
2.1 Consultation des dossiers.....	2
2.2 Dispenses.....	20
2.2.1 Article 53.....	23
2.2.2 Article 54.....	23
2.2.3 Alinéa 62(1)d).....	25
2.3 Usages.....	26
2.4 Usages non connexes.....	27
2.5 Corrections.....	27
2.6 Annotations.....	29
2.7 Retards.....	30
2.8 Cas divers.....	37
DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS .....	39

Page







Privacy Commissioner  
Commissionnaire à la protection de la vie privée

1e 31 mai 1984

L'honorable Mark MacGuigan, C.P., c.r.  
Ministre de la Justice  
Pièce 438-N  
Chambre des communes  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 60 de la Loi canadienne sur les  
droits de la personne, je vous adresse le rapport annuel du  
Commissaire à la protection de la vie privée pour la période  
du 1er janvier au 30 juin, 1983.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de  
ma très haute considération.

Inger Hansen, c.r.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1984

N° de cat. HR 1-1/1983

ISBN 0-662-53090-X

**Rapport annuel du  
Commissaire à la protection  
de la vie privée  
1983**



**Rapport annuel du**  
**Commissaire à la protection**  
**de la vie privée**  
**1983**

Commission canadienne  
des droits de la personne













SUN 10 1987



